

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

ISSN 0378 - 7087

L 212

32e jaargang

22 juli 1989

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ Verordening (EEG) nr. 2135/89 van de Raad van 12 juni 1989 betreffende de gemeenschappelijke regeling van toepassing op de invoer van bepaalde textielprodukten van oorsprong uit de Volksrepubliek China 1
- ★ Verordening (EEG) nr. 2136/89 van de Raad van 21 juni 1989 tot vaststelling van gemeenschappelijke normen voor het in de handel brengen van sardineconserven . . . 79
- ★ Verordening (EEG) nr. 2137/89 van de Raad van 21 juni 1989 betreffende de sluiting van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Socialistische Republiek Roemenië tot wijziging van bijlage II van het Protocol bij de Overeenkomst betreffende de handel in industrieprodukten 82
- Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Socialistische Republiek Roemenië tot wijziging van bijlage II van het Protocol bij de Overeenkomst betreffende de handel in industrieprodukten 83

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

89/437/EEG:

- ★ Richtlijn van de Raad van 20 juni 1989 inzake hygiëne- en gezondheidsvraagstukken bij de bereiding en het in de handel brengen van eiprodukten 87

Prijs: 14,— ecu

(Vervolg z.o.z.)

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten, waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

Inhoud (vervolg)

89/438/EEG:

- ★ Richtlijn van de Raad van 21 juni 1989 tot wijziging van Richtlijn 74/561/EEG inzake de toegang tot het beroep van ondernemer van nationaal en internationaal goederenvervoer over de weg, Richtlijn 74/562/EEG inzake de toegang tot het beroep van ondernemer van nationaal en internationaal personenvervoer over de weg en Richtlijn 77/796/EEG inzake de onderlinge erkenning van diploma's, certificaten en andere titels van ondernemer van goederenvervoer over de weg en ondernemer van personenvervoer over de weg en houdende maatregelen ter bevordering van de daadwerkelijke uitoefening van het recht van vrije vestiging van die vervoersondernemers 101

89/439/EEG:

- ★ Richtlijn van de Raad van 26 juni 1989 tot wijziging van Richtlijn 77/93/EEG betreffende de beschermende maatregelen tegen het binnenbrengen op het grondgebied van de Lid-Staten van voor planten of voor plantaardige producten schadelijke organismen 106

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 2135/89 VAN DE RAAD

van 12 juni 1989

betreffende de gemeenschappelijke regeling van toepassing op de invoer van bepaalde textielproducten van oorsprong uit de Volksrepubliek China

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Europese Economische Gemeenschap in 1988 met de Volksrepubliek China, hierna „China” te noemen, een Overeenkomst betreffende de handel in textielproducten⁽¹⁾, hierna „Overeenkomst” te noemen, heeft gesloten;

Overwegende dat de Gemeenschap en China hebben besloten dat de bepalingen van deze Overeenkomst van 1 januari 1989 tot en met 31 december 1992 volledig zullen worden toegepast;

Overwegende dat het met het oog op de toepassing van de bepalingen van de Overeenkomst noodzakelijk is om nieuwe specifieke, gemeenschappelijke regels voor de invoer van bepaalde textielproducten, van oorsprong uit China, vast te stellen;

Overwegende dat ervoor dient te worden zorg gedragen dat de doelstellingen van de Overeenkomst niet worden doorkruist door verlegging van het handelsverkeer; dat bijgevolg passende controlemaatregelen op de oorsprong van de producten en administratieve samenwerkingsmethoden moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat de inachtneming van de in deze Overeenkomst neergelegde kwantitatieve maxima bij uitvoer door een stelsel van dubbele controle wordt gegarandeerd; dat de doeltreffendheid van deze maatregelen afhankelijk is van de invoering door de Gemeenschap van een voor de invoer van alle producten van oorsprong uit China waarvan de uitvoer aan kwantitatieve beperkingen is onderworpen, geldende regeling van kwantitatieve maxima;

Overwegende dat producten die op het douanegebied van de Gemeenschap volgens de regeling inzake het actieve veredelingsverkeer of volgens een andere regeling van tijdelijke invoer zijn toegelaten en die uit dat gebied in ongewijzigde staat of na verdeling weer zullen worden uitgevoerd, niet aan deze kwantitatieve maxima mogen worden onderworpen;

Overwegende dat voor producten die volgens de regeling inzake het economische passieve veredelingsverkeer worden wederingevoerd in speciale regels moet worden voorzien;

Overwegende dat de toepassing van deze kwantitatieve maxima krachtens de Overeenkomst de instelling van een bijzondere beheersprocedure noodzakelijk maakt; dat erop moet worden toegezien dat dit gemeenschappelijk beheer door een verdeling van de kwantitatieve maxima over de Lid-Staten wordt gedecentraliseerd en dat door de autoriteiten van de Lid-Staten de invoervergunningen volgens het in deze Overeenkomst neergelegde stelsel van dubbele controle worden afgegeven;

Overwegende dat, ten einde voor een zo goed mogelijk gebruik van de communautaire kwantitatieve maxima zorg te dragen, de verdeling ervan al naar gelang de in de onderscheiden Lid-Staten aan de dag tredende bevoorradingsbehoeften, en volgens de door de Raad vastgestelde kwantitatieve doelstellingen dient te geschieden; dat, gezien de aanzienlijke verschillen in de thans nog voor de invoer van de betrokken producten in de Lid-Staten geldende voorwaarden, alsmede gezien de bijzondere gevoeligheid van de textielindustrie van de Gemeenschap, de eenmaking van deze invoerwaarden evenwel slechts geleidelijk kan worden verwezenlijkt; dat om deze redenen de verdeling slechts geleidelijk aan de bevoorradingsbehoeften zal kunnen worden aangepast;

Overwegende dat de Overeenkomst voorziet in de mogelijkheid tot automatische overschrijving tussen de aan de Lid-Staten toegewezen quota binnen de grenzen van ieder communautair kwantitatief maximum met toenemende percentages vanaf het eerste jaar van toepassing van de Overeenkomst, ten einde met name aan China meer soepelheid te waarborgen bij het gebruik van ieder communautair kwantitatief maximum;

Overwegende dat voorts doelmatige en snelle procedures in stand moeten blijven voor de wijziging van de kwantitatieve maxima en voor de verdeling daarvan, ten einde met name met de ontwikkeling van de handelstromen, het bestaan van extra invoerbehoefden en de verplichtingen van de Gemeenschap uit hoofde van de Overeenkomst rekening te houden;

Overwegende dat de Overeenkomst ten aanzien van bepaalde textielproducten waarvoor beperkingen gelden, een overlegprocedure met China behelst, waardoor een maximumgroei van de invoer van het produkt kan worden overeenge-

(¹) PB nr. L 380 van 31. 12. 1988, blz. 1.

komen, wanneer een aanzienlijke benutting van het desbetreffende kwantitatieve maximum op een opmerkelijke onderbenutting volgt; dat China eveneens ermee heeft ingestemd vanaf het tijdstip waarop het verzoek om overleg wordt ingediend, haar invoer tot een in de Overeenkomst vastgesteld niveau te beperken; dat wanneer binnen de gestelde termijn geen overeenstemming wordt bereikt, China zich bereid heeft verklaard, de groei van haar uitvoer tot een in de Overeenkomst vastgesteld niveau te beperken;

Overwegende dat de Overeenkomst voor de niet aan kwantitatieve maxima onderworpen textielprodukten in een overlegprocedure voorziet, ten einde, telkens wanneer voor een categorie produkten de omvang van de invoer in de Gemeenschap of in één van haar gebieden een bepaalde grens heeft overschreden, met China tot de vaststelling van kwantitatieve maxima te komen; dat China zich bovendien ertoe verbindt, om vanaf het tijdstip waarop het verzoek om overleg wordt ingediend, haar uitvoer tot het door de Gemeenschap aangegeven peil te beperken; dat de Gemeenschap, wanneer met China binnen de gestelde termijn geen overeenstemming kan worden bereikt, tot een bepaald jaarlijks of meerjaarlijks niveau kwantitatieve maxima kan instellen;

Overwegende dat in de Overeenkomst in een stelsel van samenwerking tussen de Gemeenschap en China is voorzien met het doel te voorkomen dat door overlading, door omleiding of met andere middelen ontduiking plaatsvindt; dat een overlegprocedure in het leven is geroepen ten einde met China tot overeenstemming te geraken over een gelijkwaardige aanpassing van het desbetreffende kwantitatieve maximum, wanneer blijkt dat de Overeenkomst is ontdoken; dat China eveneens heeft toegezegd de nodige maatregelen te nemen om ervoor zorg te dragen dat de aanpassingen snel kunnen worden uitgevoerd; dat, wanneer met China binnen de gestelde termijn geen overeenstemming is bereikt en er voor de ontduiking klemmende bewijzen voorhanden zijn, de Gemeenschap tot gelijkwaardige aanpassing kan overgaan;

Overwegende dat, ten einde met name de bij de Overeenkomst vastgestelde termijnen te kunnen naleven, een doeltreffende en snelle procedure voor de invoering van deze kwantitatieve maxima en voor het sluiten van overeenkomsten met China moet worden ingesteld;

Overwegende dat het om praktische redenen dienstig is om voor bovengenoemde doeleinden gebruik te maken van het bij Verordening (EEG) nr. 4136/86⁽¹⁾ reeds ingestelde Comité van beheer;

Overwegende dat de bepalingen van de onderhavige verordening in overeenstemming met de internationale verplichtingen van de Gemeenschap, met name met die welke uit bovengenoemde Overeenkomst met China voortvloeien, moeten worden toegepast,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Deze verordening is van toepassing op de invoer in de Gemeenschap van de in bijlage I vermelde textielprodukten van oorsprong uit China.
2. De indeling van de in bijlage I vermelde produkten is, onverminderd artikel 3, lid 6, gegrond op de gecombineerde

⁽¹⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1986, blz. 42.

nomenclatuur. De uitvoeringsbepalingen van dit lid zijn in bijlage V opgenomen.

3. Onverminderd de bepalingen van deze verordening is de invoer in de Gemeenschap van de in lid 1 bedoelde textielprodukten niet aan kwantitatieve beperkingen of maatregelen van gelijke werking onderworpen.

Artikel 2

1. De oorsprong van de in artikel 1, lid 1, bedoelde produkten wordt vastgesteld overeenkomstig de ter zake in de Gemeenschap geldende bepalingen.
2. De regels betreffende de controle van de oorsprong van de in artikel 1, lid 1, bedoelde produkten zijn in bijlage IV opgenomen.

Artikel 3

1. De invoer in de Gemeenschap van de in bijlage III genoemde textielprodukten van oorsprong uit China, die tussen 1 januari 1989 en 31 december 1992 worden verzonden, is aan de in die bijlage vastgestelde jaarlijkse kwantitatieve maxima onderworpen.

2. Voor het in het vrije verkeer brengen in de Gemeenschap van produkten waarvan de invoer aan de in lid 1 vastgestelde kwantitatieve maxima is onderworpen, is overlegging vereist van een invoervergunning of van een gelijkwaardig document dat overeenkomstig artikel 11 door de autoriteiten van de Lid-Staten is afgegeven.

3. De toegestane invoer wordt afgeboekt op de kwantitatieve maxima die zijn vastgesteld voor het jaar waarin de produkten in China zijn verzonden. In deze verordening wordt de verzending van de produkten geacht te hebben plaatsgevonden op de datum van inlading ervan in het luchtvaartuig, voertuig of schip waarmee de uitvoer plaatsvindt.

4. Produkten waarvoor vóór 1 januari 1989 bij invoer geen kwantitatief maximum gold en die vóór die datum naar de Gemeenschap onderweg waren, zijn niet aan de in dit artikel bedoelde kwantitatieve maxima onderworpen, op voorwaarde dat zij vóór 1 januari 1989 uit China zijn verzonden.

Produkten waarvoor vóór 1 januari 1989 bij invoer geen kwantitatief maximum gold en die op of na 1 januari 1989 uit China zijn verzonden, zijn onderworpen aan en worden afgeboekt op de in lid 1 bedoelde kwantitatieve maxima. Deze maxima zullen echter geen beletsel vormen voor de invoer van die produkten welke in China tussen 1 januari 1989 en de datum van inwerkingtreding van deze verordening werden verzonden.

5. Voor het in het vrije verkeer brengen van produkten die vóór 1 januari 1989 bij invoer aan een kwantitatief maximum waren onderworpen en die vóór die datum zijn verzonden, moeten vanaf die datum nog dezelfde invoerdocumenten worden overgelegd en gelden nog dezelfde invoervoorwaarden als vóór 1 januari 1989.

6. De omschrijving van de in bijlage III vastgestelde kwantitatieve maxima en van de categorieën van produkten waarop deze van toepassing zijn, wordt volgens de procedure van artikel 16 aangepast wanneer zulks noodzakelijk blijkt om te voorkomen dat een latere wijziging van de gecombineerde nomenclatuur of een besluit tot wijziging van de indeling van deze goederen een verlaging van deze kwantitatieve maxima tot gevolg heeft.

7. De in bijlage III vastgestelde kwantitatieve maxima kunnen worden aangepast volgens de procedure van artikel 16 ten einde rekening te houden met de inwerkingtreding van de gecombineerde nomenclatuur.

Artikel 4

1. De in artikel 3 bedoelde kwantitatieve maxima zijn niet van toepassing op de in bijlage VI omschreven produkten van de huisindustrie en folkloristische produkten die bij invoer vergezeld gaan van een door de bevoegde autoriteiten van China overeenkomstig de bepalingen van bijlage VI afgegeven certificaat en aan de overige in die bijlage opgenomen voorwaarden voldoen.

2. Het in het vrije verkeer brengen in de Gemeenschap van de in lid 1 bedoelde textielprodukten van oorsprong uit China wordt, voor zover voor soortgelijke machinaal vervaardigde produkten de in artikel 3 bedoelde kwantitatieve maxima gelden, slechts toegestaan voor die produkten waarvoor door de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten een invoerdocument is afgegeven.

Dit invoerdocument wordt automatisch afgegeven binnen een maximumtermijn van vijf werkdagen te rekenen vanaf de dag waarop de importeur een door de bevoegde autoriteiten van China afgegeven certificaat als bedoeld in lid 1 voorlegt.

Het invoerdocument is zes maanden geldig; daarin wordt de reden van vrijstelling vermeld zoals die in het in lid 1 bedoelde certificaat is opgenomen.

Artikel 5

1. Ingeval de Commissie, in het kader van de in artikel 16 vastgestelde procedure, vaststelt dat er zich in de Gemeenschap of in een van haar gebieden moeilijkheden voordoen naar aanleiding van een plotselinge en aanzienlijke stijging in een kalenderjaar, vergeleken met het voorafgaande jaar, van de invoer van een categorie van produkten van groep I die aan de in artikel 3 bedoelde kwantitatieve maxima zijn onderworpen, van oorsprong uit China, kan zij, met instemming van het Comité volgens de procedure van artikel 16, in overleg treden met China, volgens de in artikel 15 vastgestelde procedure, ten einde tot wederzijds bevredigende oplossingen te komen voor deze problemen.

2. Het in lid 1 bedoelde overleg met het betrokken leverende land kan leiden tot het treffen van een regeling tussen dat land en de Gemeenschap of tot de goedkeuring van gezamenlijke conclusies.

3. De in lid 2 bedoelde regelingen worden getroffen en de maatregelen waarnaar in de in lid 2 bedoelde regelingen of gezamenlijke conclusies wordt verwezen, worden vastgesteld volgens de in artikel 16 omschreven procedure.

Artikel 6

1. De in artikel 3 bedoelde kwantitatieve maxima zijn niet van toepassing op produkten die in een vrije zone zijn binnengebracht of die zijn ingevoerd onder de regeling douane-entrepots, tijdelijke invoer of actieve veredeling (schorsingssysteem).

Indien de in de eerste alinea bedoelde produkten op een later tijdstip in het vrije verkeer worden gebracht is artikel 3, lid 2, van toepassing en worden de in het vrije verkeer gebrachte hoeveelheden afgeboekt op het kwantitatieve maximum dat is vastgesteld voor het jaar waarvoor de uitvoervergunning is afgegeven.

2. Indien de autoriteiten van de Lid-Staten constateren dat de invoer van textielprodukten is afgeboekt op een krachtens artikel 3 vastgesteld kwantitatief maximum en dat deze produkten vervolgens uit het douanegebied van de Gemeenschap zijn wederuitgevoerd, stellen zij binnen een termijn van vier weken de Commissie in kennis van de betrokken hoeveelheden en geven voor dezelfde produkten en dezelfde hoeveelheden aanvullende invoervergunningen af, zulks overeenkomstig het bepaalde in artikel 3, lid 2.

De op grond van deze vergunningen verrichte invoer wordt niet afgeboekt op het desbetreffende kwantitatieve maximum voor het lopende of het daaropvolgende jaar.

3. Behoudens de in bijlage VII vastgestelde voorwaarden is de wederinvoer in de Gemeenschap van textielprodukten na veredeling in China niet onderworpen aan de in artikel 3 bedoelde kwantitatieve maxima, mits deze wederinvoer plaatsvindt in overeenstemming met de in de Gemeenschap geldende voorschriften inzake economische passieve veredeling.

Artikel 7

1. De verdeling van de communautaire kwantitatieve maxima geschiedt op zodanige wijze dat een betere benutting ervan wordt gewaarborgd en door middel van een betere verdeling van de lasten over de Lid-Staten geleidelijk een meer evenwichtige marktpenetratie wordt bereikt.

2. De verdeling van de communautaire kwantitatieve maxima wordt, wanneer zulks noodzakelijk blijkt, volgens de procedure van artikel 16 en volgens de in lid 1 omschreven criteria aangepast in het bijzonder met het oog op de ontwikkelingstendensen van de handelsstromen, om voor een zo goed mogelijk gebruik daarvan zorg te dragen.

3. Onverminderd het bepaalde in lid 2 kan China na 1 juni van ieder jaar, na voorafgaande kennisgeving aan de Commissie, de ongebruikte hoeveelheden van de overeen-

komstig artikel 3 aan de Lid-Staten toegekende quota van een communautair kwantitatief maximum overschrijven op de aan de overige Lid-Staten toegekende quota van ditzelfde maximum, voor zover het quotum van de Lid-Staat vanwaar de overschrijving plaatsvindt, voor minder dan 80% is gebruikt en tot de volgende percentages van het quotum waarnaar de overschrijving plaatsvindt:

- 4% in 1989,
- 8% in 1990,
- 16% in 1991.

Het gedurende het vierde jaar van de Overeenkomst toe te passen percentage wordt na overleg tussen de partijen vastgesteld.

4. In de in lid 1 bedoelde gevallen die voor één of meer Lid-Staten van bijzonder economisch belang zijn, zal de Commissie evenwel voorstellen tot wijziging van de verdeling rechtstreeks bij de Raad indienen. De Raad neemt over dergelijke voorstellen een besluit overeenkomstig artikel 113 van het Verdrag.

Artikel 8

Ten einde de communautaire textiel- en kledingindustrie in staat te stellen van de in bijlage III vastgestelde kwantitatieve maxima, in het bijzonder die voor de categorieën 2, 3 en 37, gebruik te maken en tot een betere voorziening van deze industrieën met ruwe zijde, afval van zijde, angora en kasjmier, bij te dragen legt de Commissie op verzoek van een of meer Lid-Staten aan de Chinese autoriteiten vóór 1 december van elk jaar van de toepassing van de Overeenkomst een lijst voor van de betrokken fabricerende en verwerkende ondernemingen alsmede, in voorkomend geval, van de hoeveelheden producten die door de betrokken ondernemingen worden verlangd.

Artikel 9

1. China kan, na voorafgaande kennisgeving aan de Commissie, van de aan de Lid-Staten toegekende quota als volgt gebruik maken:

a) Het voorafgaand gebruik in de loop van een jaar van een gedeelte van een voor het volgend jaar vastgesteld quotum is voor elk der categorieën producten toegestaan tot een beloop van 5% van het quotum van het jaar waarin het werkelijk wordt gebruikt.

Deze voorafgaande invoer wordt afgetrokken van de desbetreffende, voor het volgend jaar vastgestelde quota.

b) De overboeking van hoeveelheden die in de loop van een jaar ongebruikt blijven, naar het desbetreffende quotum van het volgende jaar is geoorloofd tot een beloop van 7% van het quotum van het jaar waarin die hoeveelheden werkelijk worden gebruikt.

c) Overschrijvingen van hoeveelheden tussen categorieën van groep I kunnen slechts in de volgende gevallen worden uitgevoerd:

- overschrijvingen van categorie 1 naar de categorieën 2 en 3 zijn toegestaan tot een beloop van 7% van het voor de categorie van bestemming vastgestelde quotum,
- overschrijvingen tussen de categorieën 2 en 3 worden uitgevoerd overeenkomstig de bepalingen van het Aanhangsel bij bijlage III,
- overschrijvingen tussen de categorieën 4, 5, 6, 7 en 8 zijn toegestaan tot een beloop van 7% van het voor de categorie van bestemming vastgestelde quotum.

Overschrijvingen van hoeveelheden naar de verschillende categorieën van de groepen II of III, kunnen vanuit elke categorie van de groepen I, II of III worden verricht tot een beloop van 7% van het voor de categorie van bestemming vastgestelde quotum.

De equivalentietabel die op bovengenoemde overschrijvingen wordt toegepast, is in bijlage I opgenomen.

d) de gecumuleerde toepassing van de bepalingen van de punten a), b) en c) mag in de loop van een bepaald jaar geen overschrijding van meer dan 17% van de voor de betrokken categorie vastgestelde grens tot gevolg hebben.

2. Indien China een beroep doet op het bepaalde in lid 1 wordt zulks door de Commissie ter kennis gebracht van de autoriteiten van de betrokken Lid-Staat die deze invoer overeenkomstig het in bijlage V vastgestelde stelsel van dubbele controle toestaan.

3. Wanneer het quotum van een Lid-Staat door de toepassing van lid 1 of van artikel 10 is verhoogd of wanneer krachtens artikel 10 extra invoermogelijkheden in deze Lid-Staat zijn geschapen, wordt voor de toepassing van lid 1 in het lopende jaar of gedurende de volgende jaren met deze verhoging en extra invoermogelijkheden geen rekening gehouden.

Artikel 10

1. De Lid-Staten die voor intern verbruik een behoefte aan extra invoer vaststellen of van mening zijn dat hun quotum wellicht niet volledig zal worden gebruikt, stellen de Commissie daarvan in kennis.

2. De in artikel 3 vastgestelde kwantitatieve maxima kunnen volgens de procedure van artikel 16 worden verhoogd, wanneer er behoeften aan extra invoer ontstaan.

3. Op verzoek van een Lid-Staat die hetzij ter gelegenheid van beurzen, hetzij doordat die Lid-Staat tot een beloop van 80% van zijn quotum invoervergunningen of gelijkwaardige documenten heeft afgegeven, behoeften aan extra invoer constateert, kan de Commissie, na mondelinge of schriftelijke raadpleging van de Lid-Staten in het in artikel 16 bedoelde Comité, mogelijkheden tot extra invoer in die Lid-Staat openen.

In dringende gevallen pleegt de Commissie binnen een termijn van vijf werkdagen te rekenen vanaf de ontvangst van

het verzoek van de betrokken Lid-Staat in het Comité overleg en neemt zij binnen een termijn van vijftien werkdagen te rekenen vanaf diezelfde datum een beslissing.

Artikel 11

1. De autoriteiten van de Lid-Staten geven, met inachtneming van de overeenkomstige artikelen 5, 7, 9 en 10 genomen maatregelen, tot het beloop van hun quota de in artikel 3, lid 2, genoemde invoervergunningen of gelijkwaardige documenten af.

2. De invoervergunningen of gelijkwaardige documenten worden overeenkomstig de bepalingen van bijlage V afgegeven.

3. De hoeveelheden produkten waarvoor de in artikel 3 genoemde invoervergunningen of gelijkwaardige documenten gelden, worden afgeboekt van het quotum van de Lid-Staat die deze vergunningen of documenten heeft afgegeven.

4. De bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten annuleren reeds afgegeven invoervergunningen of gelijkwaardige documenten ingeval de overeenkomstige uitvoervergunningen door de bevoegde autoriteiten van China werden ingetrokken of geannuleerd. Wanneer echter de bevoegde autoriteiten van een Lid-Staat door de bevoegde autoriteiten van China eerst van de intrekking of annulering van een uitvoervergunning in kennis worden gesteld nadat de betrokken produkten in die Lid-Staat zijn ingevoerd, worden voor het jaar waarin de verzending van de produkten heeft plaatsgevonden, de desbetreffende hoeveelheden van de quota van die Lid-Staat afgeboekt.

Artikel 12

1. Voor de invoer in de Gemeenschap van de in bijlage I vermelde textielprodukten, van oorsprong uit China, die niet aan de in artikel 3 bedoelde kwantitatieve maxima zijn onderworpen, geldt een stelsel van administratief toezicht.

2. Indien de invoer in de Gemeenschap van tot enigerlei categorie behorende, in lid 1 bedoelde produkten, welke niet aan de regeling van bijlage VII zijn onderworpen en van oorsprong zijn uit China, ten opzichte van de in het voorgaande kalenderjaar in de Gemeenschap in totaal ingevoerde hoeveelheid produkten van dezelfde categorie de hierna vermelde percentages overschrijdt, kan deze invoer onder de in dit artikel vastgestelde voorwaarden aan kwantitatieve maxima worden onderworpen:

- voor de categorieën produkten van groep II: 5 %,
- voor de categorieën produkten van groep III: 10 %.

Deze regeling kan worden beperkt tot de invoer die voor bepaalde gebieden van de Gemeenschap is bestemd.

3. Indien de in lid 2 bedoelde invoer in een bepaald gebied van de Gemeenschap het voor dit gebied in onderstaande tabel vastgestelde percentage overschrijdt ten opzichte van de totale hoeveelheden die voor de gehele Gemeenschap volgens

het in lid 2 genoemde percentage worden berekend, kan deze invoer in dit gebied worden onderworpen aan kwantitatieve maxima:

Duitsland:	25,5 %
Benelux:	9,5 %
Frankrijk:	16,5 %
Italië:	13,5 %
Denemarken:	2,7 %
Ierland:	0,8 %
Verenigd Koninkrijk:	21,0 %
Griekenland:	1,5 %
Spanje:	7,5 %
Portugal:	1,5 %

4. De leden 2 en 3 zijn niet van toepassing wanneer de daar genoemde percentages wegens de daling van de totale invoer in de Gemeenschap worden bereikt en niet wegens een toename van de uitvoer van de produkten van oorsprong uit China.

5. Wanneer de Commissie in het kader van de procedure van artikel 16 vaststelt dat aan de in de leden 2 en 3 neergelegde voorwaarden is voldaan en zij het wenselijk acht een bepaalde categorie produkten aan een kwantitatief maximum te onderwerpen, gaat zij, met instemming van het Comité volgens de procedure van artikel 16, ertoe over:

- a) met China volgens de procedure van artikel 15 in overleg te treden, ten einde tot overeenstemming of tot gemeenschappelijke conclusies inzake een passend maximumniveau voor de betrokken categorie produkten te komen;
- b) in de regel, aan China, in afwachting van een voor beide partijen bevredigende oplossing, een verzoek te richten om voor een voorlopige periode van drie maanden te rekenen vanaf de datum waarop het verzoek om overleg is ingediend, de uitvoer van de betrokken categorie produkten naar de Gemeenschap of naar het (de) door de Gemeenschap te specificeren gebied(en) van de Gemeenschap te beperken. Het voorlopige maximum wordt vastgesteld op 25 % van het niveau van de invoer gedurende het kalenderjaar dat voorafgaat aan het jaar waarin de invoer het niveau overschreed dat uit de toepassing van de regel bedoeld in lid 2 voortvloeit, en dat aanleiding gaf tot het verzoek om overleg, of op 25 % van het niveau dat uit de toepassing van de regel bedoeld in lid 2 voortvloeit, met dien verstande dat het hoogste van beide niveaus wordt genomen;
- c) desgevallend, in afwachting van de afsluiting van het gevraagde overleg, op de invoer van de betrokken categorie produkten, kwantitatieve maxima toe te passen die gelijk zijn aan de krachtens het bepaalde onder b) aan China gevraagde. Deze maatregelen doen geen afbreuk aan regelingen die door de Gemeenschap op grond van de uitkomst van het overleg worden getroffen.
- d) In dringende gevallen wenst de Commissie zich tot het in artikel 16 bedoelde Comité binnen een termijn van vijf werkdagen te rekenen vanaf de ontvangst van het verzoek van de Lid-Staat of de Lid-Staten die zich op de

urgentie beroepen en neemt zij binnen een termijn van vijf werkdagen na het einde van het overleg met het Comité een beslissing.

- e) De krachtens dit lid getroffen maatregelen worden onverwijld in de vorm van een mededeling van de Commissie in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* bekendgemaakt.

6. Het in lid 5, onder a), bedoelde overleg met China kan tot sluiting van een regeling tussen dat land en de Gemeenschap leiden of tot gemeenschappelijke conclusies inzake de invoering en het niveau van kwantitatieve maxima.

In deze regelingen of gemeenschappelijke conclusies moet worden bepaald dat de overeengekomen kwantitatieve maxima volgens een stelsel van dubbele controle worden beheerd.

7. Indien de Gemeenschap en China in de loop van het overleg niet binnen een maand te rekenen vanaf het begin van het overleg en ten hoogste twee maanden te rekenen vanaf de indiening van het verzoek om overleg tot een bevredigende oplossing kunnen komen, heeft de Gemeenschap het recht een definitief kwantitatief maximum in te stellen, waarvan het jaarlijkse niveau niet lager mag zijn dan het niveau dat uit de toepassing van de regel bedoeld in lid 2 voortvloeit, of dan 106 % van het niveau van de invoer gedurende het kalenderjaar dat voorafgaat aan het jaar waarin de invoer het niveau overschreed dat uit de toepassing van de regel bedoeld in lid 2 voortvloeit en aanleiding gaf tot het verzoek om overleg, met dien verstande dat het hoogste van beide niveaus wordt genomen.

8. De in lid 6 bedoelde regelingen worden gesloten en tot de in de leden 5 en 7 of in de in lid 6 bedoelde regelingen of gemeenschappelijke conclusies voorgeschreven maatregelen wordt overeenkomstig de procedure van artikel 16 besloten.

9. Het jaarlijks niveau van de overeenkomstig de leden 5 tot en met 8 vastgestelde kwantitatieve maxima mag niet lager zijn dan het niveau van de in 1988 in de Gemeenschap of in het (de) betrokken gebied(en) gerealiseerde invoer van produkten van dezelfde categorie, van oorsprong uit China.

10. Indien het verloop van de totale invoer in de Gemeenschap van een produkt dat onder een overeenkomstig de leden 5 tot en met 8 vastgesteld kwantitatief maximum valt, zulks noodzakelijk maakt, wordt het jaarniveau van dit kwantitatieve maximum, na overleg met China volgens de procedure van artikel 15, verhoogd, ten einde de in de leden 2 en 3 vervatte voorwaarden na te leven.

11. De overeenkomstig de leden 6 en 8 vastgestelde kwantitatieve maxima kennen een jaarlijks groeipercentage dat is vastgesteld in onderlinge overeenstemming met China in het kader van de overlegprocedure van artikel 15.

12. De overeenkomstig de leden 5 tot en met 8 vastgestelde kwantitatieve maxima zijn niet van toepassing op produkten die naar de Gemeenschap onderweg zijn, op voorwaarde dat zij zijn verzonden vanuit China, met de bedoeling deze produkten vóór de datum van kennisgeving van het verzoek om overleg naar de Gemeenschap uit te voeren.

13. De overeenkomstig de leden 5 tot en met 8 vastgestelde kwantitatieve maxima worden beheerd overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 3, 4, 6, 7, 9, 10 en 11, behalve indien volgens de procedure van artikel 16 anders is bepaald.

Artikel 13

1. Voor de aan de in artikel 3 bedoelde kwantitatieve maxima onderworpen textielprodukten stellen de Lid-Staten binnen de eerste tien dagen van elke maand de Commissie in kennis van de totale hoeveelheden, in de daarvan geëigende eenheden en per categorie van produkten, waarvoor tijdens de voorafgaande maand invoervergunningen zijn afgegeven.

2. Voor de in bijlage VI genoemde textielprodukten, van oorsprong uit China, stellen de Lid-Staten binnen de eerste tien dagen van elke maand de Commissie in kennis van het totaal van de hoeveelheden, in de daarvoor geëigende eenheden en per categorie van produkten, waarvoor tijdens de voorafgaande maand overeenkomstig artikel 4, lid 2, invoerdocumenten zijn afgegeven.

Voor de in de bijlagen I en II genoemde textielprodukten stellen de Lid-Staten binnen 30 dagen na het einde van elke maand de Commissie in kennis van het totaal van de hoeveelheden van de in de loop van die maand verrichte invoer, met aanduiding van de code van de gecombineerde nomenclatuur en van de eenheden, met inbegrip van de eventuele extra eenheden van deze code. De invoer wordt gespecificeerd overeenkomstig de geldende procedures op het gebied van statistiek.

3. Voor de in bijlage VI, punt 1, genoemde produkten verschaffen de Lid-Staten uiterlijk binnen dertig dagen volgend op het eind van elke maand de Commissie zo nauwkeurig mogelijke inlichtingen omtrent de gedurende die maand ingevoerde totale hoeveelheden, in de daarvoor geëigende eenheden en per categorie van produkten.

4. Ten einde de ontwikkeling van de markt van de onder deze verordening vallende produkten te kunnen volgen, doen de Lid-Staten de Commissie vóór 31 maart van elk jaar de statistische gegevens van het voorafgaande jaar betreffende de uitvoer toekomen. De statistische gegevens betreffende de productie en het verbruik per produkt zullen op een later, volgens de procedure van artikel 16 vast te stellen wijze, worden verstrekt.

5. Wanneer de aard van de produkten of bijzondere omstandigheden dit vereisen, kan de Commissie op verzoek van een Lid-Staat of op eigen initiatief de termijnen voor het verstrekken van bovengenoemde gegevens met inachtneming van de procedure van artikel 16 wijzigen.

6. De Lid-Staten stellen de Commissie op de volgens de procedure van artikel 16 vastgestelde wijze in kennis van alle andere gegevens die volgens diezelfde procedure nodig worden geacht om de naleving van de tussen de Gemeenschap en China overeengekomen verbintenissen te waarborgen.

7. In de in artikel 12, lid 5, onder d), bedoelde dringende gevallen stelt, onderscheidenlijk stellen de betrokken

Lid-Staat of de betrokken Lid-Staten de Commissie en de overige Lid-Staten per telex in kennis van de invoerstatistieken en de noodzakelijke economische gegevens.

Artikel 14

1. Wanneer de Commissie naar aanleiding van het volgens de procedures van bijlage IV verrichte onderzoek vaststelt dat de inlichtingen waarover zij beschikt, aantonen dat de produkten, van oorsprong uit China, die aan de kwantitatieve maxima bedoeld in artikel 3 zijn onderworpen of die krachtens artikel 12 zijn vastgesteld, zijn overgeladen, omgeleid of op een andere wijze met ontduiking van deze kwantitatieve maxima in de Gemeenschap zijn ingevoerd en dat de noodzakelijke aanpassingen dienen plaats te vinden, verzoekt zij om overleg volgens de procedure van artikel 15 ten einde over een gelijkwaardige aanpassing van de dienovereenkomstige kwantitatieve maxima overeenstemming te bereiken.

2. Hangende het resultaat van het overleg als bedoeld in lid 1 kan de Commissie China verzoeken bij wijze van voorzorgsmaatregel de nodige regelingen te treffen ten einde te waarborgen dat de in dit overleg overeengekomen aanpassingen van de kwantitatieve maxima kunnen worden aangebracht in het jaar waarin het verzoek tot overleg werd gedaan of tijdens het volgende jaar indien het kwantitatieve maximum voor het lopende jaar is uitgeput, zulks wanneer klemmende bewijzen van ontduiking voorhanden zijn.

3. Indien de Gemeenschap en China niet erin slagen binnen de in artikel 15 vastgestelde termijn een bevredigende oplossing te bereiken en de Commissie vaststelt dat klemmende bewijzen van ontduiking voorhanden zijn, brengt zij volgens de procedure van artikel 16 op de desbetreffende kwantitatieve maxima een gelijkwaardige hoeveelheid produkten van oorsprong uit China in mindering.

4. De in lid 1 bedoelde overeenkomsten worden gesloten en de maatregelen voorzien in lid 3 of in de in lid 1 bedoelde overeenkomsten, worden getroffen volgens de procedure van artikel 16.

Artikel 15

1. De Commissie voert het in deze verordening bedoelde overleg niet zijnde dat bedoeld in lid 2, met inachtneming van het volgende:

- de Commissie geeft China kennis van het verzoek om overleg;
- binnen een redelijke termijn in elk geval niet later dan vijftien dagen te rekenen vanaf de datum van kennisgeving, volgt op het verzoek om overleg een verklaring omtrent de redenen en omstandigheden die naar het oordeel van de Commissie de indiening van dat verzoek rechtvaardigen;
- de Commissie begint het overleg uiterlijk binnen een maand na de kennisgeving van het verzoek, ten einde

uiterlijk binnen een maand tot overeenstemming of een wederzijds aanvaardbare conclusie te komen.

2. Voor het in artikel 5 bedoelde overleg gelden de volgende bepalingen:

- de Commissie geeft China kennis van het verzoek om overleg en verstrekt daarbij tevens een verklaring omtrent de redenen en omstandigheden die naar het oordeel van de Commissie de indiening van dat verzoek rechtvaardigen;
- de Commissie begint het overleg uiterlijk binnen vijftien dagen na de kennisgeving van het verzoek ten einde uiterlijk binnen vijftien dagen tot overeenstemming of een wederzijds aanvaardbare conclusie te komen.

Artikel 16

1. Het in dit artikel genoemde Comité is voor de toepassing en de toepassingsduur van deze verordening het bij artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 4136/86 ingestelde „Comité textielprodukten”.

2. Wanneer naar de in dit artikel omschreven procedure wordt verwezen, wordt de aangelegenheid door de voorzitter, hetzij op diens initiatief, hetzij op verzoek van de vertegenwoordiger van een Lid-Staat, aan het Comité voorgelegd.

3. De vertegenwoordiger van de Commissie legt het Comité een ontwerp voor van de te nemen maatregelen. Het Comité brengt over dit ontwerp advies uit binnen een termijn die de voorzitter kan bepalen naar gelang van de urgentie van het betrokken vraagstuk. Het Comité spreekt zich uit met de in artikel 148, lid 2, van het Verdrag vastgestelde meerderheid voor de goedkeuring van de besluiten die de Raad op voorstel van de Commissie dient te nemen. Bij de stemming in het Comité worden de stemmen der vertegenwoordigers van de Lid-Staten gewogen, zoals dit in voornoemd artikel is vastgesteld. De voorzitter neemt geen deel aan de stemming.

4. a) De Commissie stelt de overwogen maatregelen vast wanneer zij in overeenstemming zijn met het advies van het Comité.

b) Wanneer de overwogen maatregelen niet in overeenstemming zijn met het advies van het Comité, of bij gebreke van een advies, legt de Commissie onverwijld een voorstel aan de Raad voor betreffende de te nemen maatregelen. De Raad besluit met gekwalificeerde meerderheid van stemmen.

c) Indien na het verstrijken van één maand te rekenen vanaf de indiening van het voorstel bij de Raad deze geen besluit heeft genomen, worden de voorgestelde maatregelen door de Commissie vastgesteld.

5. Het Comité kan door de voorzitter, hetzij op diens initiatief, hetzij op verzoek van de vertegenwoordiger van een Lid-Staat worden geraadpleegd over ieder ander vraagstuk betreffende de toepassing van deze verordening.

Artikel 17

De Lid-Staten stellen de Commissie van alle maatregelen in kennis die overeenkomstig deze verordening worden genomen en van alle wettelijke en administratiefrechtelijke bepalingen betreffende de invoerregeling voor de onder deze verordening vallende produkten.

Artikel 18

Wijzigingen van de bijlagen bij deze verordening die noodzakelijk blijken te zijn om rekening te houden met de sluiting, wijziging of het verstrijken van overeenkomsten met derde

landen dan wel met wijzigingen in de Gemeenschapsvoorschriften inzake statistieken, douaneregelingen of gemeenschappelijke invoerregelingen, worden volgens de procedure van artikel 16 vastgesteld.

Artikel 19

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing van 1 januari 1989 tot en met 31 december 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 12 juni 1989.

Voor de Raad

De Voorzitter

F. FERNANDEZ ORDOÑEZ

BIJLAGE I

PRODUKTEN BEDOELD IN ARTIKEL 1, LID 1

1. Wegens het ontbreken van nauwkeurige gegevens over het materiaal waarvan de produkten van de categorieën 1 tot en met 114 zijn samengesteld, wordt ervan uitgegaan dat deze produkten uitsluitend zijn samengesteld uit wol of fijn haar, katoen, of synthetische of kunstmatige vezels.
2. Kleding welke niet herkenbaar is als heren- of jongenskleding of als dames- of meisjeskleding, wordt bij laatstgenoemde ingedeeld.
3. De term „babykleding” omvat ook kleding voor meisjes tot en met handelsmaat 86.

GROEP I A

Categorie	GN-code	Omschrijving	Equivalentietabel	
			stuks/kg	g/stuk
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1	5204 11 00 5204 19 00 5205 11 00 5205 12 00 5205 13 00 5205 14 00 5205 15 10 5205 15 90 5205 21 00 5205 22 00 5205 23 00 5205 24 00 5205 25 10 5205 25 30 5205 25 90 5205 31 00 5205 32 00 5205 33 00 5205 34 00 5205 35 10 5205 35 90 5205 41 00 5205 42 00 5205 43 00 5205 44 00 5205 45 10 5205 45 30 5205 45 90 5206 11 00 5206 12 00 5206 13 00 5206 14 00 5206 15 10 5206 15 90 5206 21 00 5206 22 00 5206 23 00 5206 24 00 5206 25 10 5206 25 90 5206 31 00 5206 32 00 5206 33 00	Garens van katoen, niet gereed voor de verkoop in het klein		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1 (<i>vervolg</i>)	5206 34 00 5206 35 10 5206 35 90 5206 41 00 5206 42 00 5206 43 00 5206 44 00 5206 45 10 5206 45 90 ex 5604 90 00			
2	5208 11 10 5208 11 90 5208 12 11 5208 12 13 5208 12 15 5208 12 19 5208 12 91 5208 12 93 5208 12 95 5208 12 99 5208 13 00 5208 19 00 5208 21 10 5208 21 90 5208 22 11 5208 22 13 5208 22 15 5208 22 19 5208 22 91 5208 22 93 5208 22 95 5208 22 99 5208 23 00 5208 29 00 5208 31 00 5208 32 11 5208 32 13 5208 32 15 5208 32 19 5208 32 91 5208 32 93 5208 32 95 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 10 5208 52 90 5208 53 00 5208 59 00 5209 11 00 5209 12 00 5209 19 00 5209 21 00 5209 22 00 5209 29 00 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00	Weefsels van katoen, andere dan weefsels met gaasbinding, bad- of frotteerstof (lussendoek), lint, fluweel, pluche, lussenweefsel, chenilleweefsel, tule en filetweefsels		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
2 (vervolg)	5209 49 10 5209 49 90 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00 5210 11 10 5210 11 90 5210 12 00 5210 19 00 5210 21 10 5210 21 90 5210 22 00 5210 29 00 5210 31 10 5210 31 90 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 42 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 52 00 5210 59 00 5211 11 00 5211 12 00 5211 19 00 5211 21 00 5211 22 00 5211 29 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 11 5211 49 19 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00 5212 11 10 5212 11 90 5212 12 10 5212 12 90 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 21 10 5212 21 90 5212 22 10 5212 22 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90 ex 5811 00 00 ex 6308 00 00			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
2 a)	5208 31 00 5208 32 11 5208 32 13 5208 32 15 5208 32 19 5208 32 91 5208 32 93 5208 32 95 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 10 5208 52 90 5208 53 00 5208 59 00 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00 5209 49 10 5209 49 90 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00 5210 31 10 5210 31 90 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 42 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 52 00 5210 59 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 11 5211 49 19 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90 ex 5811 00 00 ex 6308 00 00	a) waarvan andere dan ongebleekt of gebleekt		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
3	5512 11 00 5512 19 10 5512 19 90 5512 21 00 5512 29 10 5512 29 90 5512 91 00 5512 99 10 5512 99 90 5513 11 10 5513 11 30 5513 11 90 5513 12 00 5513 13 00 5513 19 00 5513 21 10 5513 21 30 5513 21 90 5513 22 00 5513 23 00 5513 29 00 5513 31 00 5513 32 00 5513 33 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 42 00 5513 43 00 5513 49 00 5514 11 00 5514 12 00 5514 13 00 5514 19 00 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00 5514 31 00 5514 32 00 5514 33 00 5514 39 00 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 49 00 5515 11 10 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 10 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 11 5515 13 19 5515 13 91 5515 13 99 5515 19 10 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 10 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 11 5515 22 19 5515 22 91 5515 22 99 5515 29 10 5515 29 30	Weefsels van synthetische stapelvezels, andere dan lint, fluweel, pluche, lussenweefsel (bad- en frotteerstof hieronder begrepen) en chenilleweefsel		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
3 (<i>vervolg</i>)	5515 29 90 5515 91 10 5515 91 30 5515 91 90 5515 92 11 5515 92 19 5515 92 91 5515 92 99 5515 99 10 5515 99 30 5515 99 90 5803 90 30 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00			
3 a)	5512 19 10 5512 19 90 5512 29 10 5512 29 90 5512 99 10 5512 99 90 5513 21 10 5513 21 30 5513 21 90 5513 22 00 5513 23 00 5513 29 00 5513 31 00 5513 32 00 5513 33 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 42 00 5513 43 00 5513 49 00 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00 5514 31 00 5514 32 00 5514 33 00 5514 39 00 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 49 00 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 19 5515 13 99 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 19 5515 22 99 5515 29 30 5515 29 90 5515 91 30 5515 91 90	a) waarvan andere dan ongebleekt of gebleekt..		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
3 a) (<i>vervolg</i>)	5515 92 19 5515 92 99 5515 99 30 5515 99 90 5803 90 30 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00			

GROEP I B

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
4	6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 10 6109 90 30 6110 20 10 6110 30 10	Overhemden en sporthemden, T-shirts, hemdtruien (sous-pulls) (andere dan van wol of van fijn haar), pullovers, tricotpakken, maillots de corps en dergelijke artikelen van brei- of haakwerk	6,48	154
5	6101 10 90 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 10 10 6110 10 31 6110 10 39 6110 10 91 6110 10 99 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99	Truien, jumpers, pullovers (met of zonder mouwen), twinsets, vesten en jasjes (andere dan verkregen door het aaneennaaien van in vorm gesneden stukken); anoraks, windjakken, blousons en dergelijke, van brei- of haakwerk	4,53	221
6	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 35 6204 63 19 6204 69 19	Shorts en andere korte broeken (andere dan zwembroeken), lange broeken, geweven, voor heren en jongens; lange broeken, geweven, van wol, van katoen of van synthetische of van kunstmatige vezels, voor dames en meisjes	1,76	568
7	6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00	Blouses en hemdblouses met korte of met lange mouwen, al dan niet van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels, voor dames en meisjes	5,55	180
8	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00	Overhemden en sporthemden, andere dan van brei- of haakwerk, voor heren en jongens, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	4,60	217

GROEP II A

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
9	5802 11 00 5802 19 00 ex 6302 60 00	Bad- of frotteerstof (lussendoek), van katoen; huishoudlinnen, ander dan van brei- of haakwerk, van bad- of frotteerstof (lussendoek), van katoen		
20	6302 21 00 6302 22 90 6302 29 90 6302 31 10 6302 31 90 6302 32 90 6302 39 90	Beddelinnen, ander dan van brei- of haakwerk		
22	5508 10 11 5508 10 19 5509 11 00 5509 12 00 5509 21 10 5509 21 90 5509 22 10 5509 22 90 5509 31 10 5509 31 90 5509 32 10 5509 32 90 5509 41 10 5509 41 90 5509 42 10 5509 42 90 5509 51 00 5509 52 10 5509 52 90 5509 53 00 5509 59 00 5509 61 10 5509 61 90 5509 62 00 5509 69 00 5509 91 10 5509 91 90 5509 92 00 5509 99 00	Garens van synthetische stapelvezels, niet gereed voor de verkoop in het klein		
22 a)	5508 10 19 5509 31 10 5509 31 90 5509 32 10 5509 32 90 5509 61 10 5509 61 90 5509 62 00 5509 69 00	a) waarvan acrylvezels		
23	5508 20 10 5510 11 00 5510 12 00 5510 20 00 5510 30 00 5510 90 00	Garens van kunstmatige stapelvezels, niet gereed voor de verkoop in het klein		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
32	5801 10 00 5801 21 00 5801 22 00 5801 23 00 5801 24 00 5801 25 00 5801 26 00 5801 31 00 5801 32 00 5801 33 00 5801 34 00 5801 35 00 5801 36 00 5802 20 00 5802 30 00	Fluweel, pluche, lussenweefsel en chenilleweefsel, met uitzondering van katoenen weefsel, bad- of frotteerstof en lint, en „tufted” textielstoffen van wol, van katoen of van synthetische of van kunstmatige vezels		
32 a)	5801 22 00	a) waarvan fluweel van geribd katoen		
39	6302 51 10 6302 51 90 6302 53 90 ex 6302 59 00 6302 91 10 6302 91 90 6302 93 90 ex 6302 99 00	Tafellinnen, huishoudlinnen, ander dan van brei- of haakwerk, ander dan van katoenen bad- of frotteerstof		

GROEP II B

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
12	6115 12 00 6115 19 10 6115 19 90 6115 20 11 6115 20 90 6115 91 00 6115 92 00 6115 93 10 6115 93 30 6115 93 99 6115 99 00	Kousenbroeken, kousen, onderkousen, sokken, voetjes en dergelijke artikelen van brei- of haakwerk, andere dan voor baby's, aderspatkousen daaronder begrepen, andere dan produkten van categorie 70	24,3 paar	41
13	6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00	Slips en onderbroeken voor heren en jongens, slips en broeken voor dames en meisjes, van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	17	59
14	6201 11 00 ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6210 20 00	Overjassen, regenjassen en capes voor heren en jongens, geweven, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels (andere dan parka's (van categorie 21))	0,72	1 389
15	6202 11 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19 6210 30 00	Mantels, regenjassen en capes daaronder begrepen, blazers en jasjes, geweven, voor dames en meisjes, van wol, van katoen of van synthetische of van kunstmatige vezels (andere dan parka's (van categorie 21))	0,84	1 190
16	6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 21 00 6203 22 90 6203 23 90 6203 29 19	Kostuums en combinaties, andere dan van brei- of haakwerk, voor heren en jongens, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels, behalve skikleding	0,80	1 250
17	6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19	Colbertjassen, blazers en dergelijke, andere dan van brei- of haakwerk, voor heren en jongens, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	1,43	700
18	6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 00	Onderhemden, slips, onderbroeken, nachthemden, pyjama's, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen, voor heren en jongens, andere dan van brei- of haakwerk		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
18 (vervolg)	6207 92 00 6207 99 00 6208 11 00 6208 19 10 6208 19 90 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 10 6208 91 90 6208 92 10 6208 92 90 6208 99 00	Onderhemden en hemden, onderjurken en onderrokken, slips, nachthemden, pyjama's, negligés, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen, voor dames en meisjes, andere dan van brei- of haakwerk		
19	6213 20 00 6213 90 00	Zakdoeken, andere dan van brei- of haakwerk	59	17
21	ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00	Parka's, anoraks, windjakken en dergelijke, andere dan van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	2,3	435
24	6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 00 6107 92 00 ex 6107 99 00 6108 31 10 6108 31 90 6108 32 11 6108 32 19 6108 32 90 6108 39 00 6108 91 00 6108 92 00 6108 99 10	Nachthemden, pyjama's, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen van brei- of haakwerk, voor heren en jongens Nachthemden, pyjama's, negligés, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen, van brei- of haakwerk, voor dames en meisjes	3,9	257
26	6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00	Japonnen voor dames en meisjes, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	3,1	323
27	6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00	Rokken, broekrokken inbegrepen, voor dames en meisjes	2,6	385

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
27 (vervolg)	6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10			
28	6103 41 10 6103 41 90 6103 42 10 6103 42 90 6103 43 10 6103 43 90 6103 49 10 6103 49 91 6104 61 10 6104 61 90 6104 62 10 6104 62 90 6104 63 10 6104 63 90 6104 69 10 6104 69 91	Lange broeken, zogenaamde Amerikaanse overalls, korte broeken en shorts (andere dan zwembroeken), van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	1,61	620
29	6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 90 6204 23 90 6204 29 19	Mantelpakken, broekpakken en combinaties, andere dan van brei- of haakwerk, voor dames en meisjes, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels, behalve skikleding	1,37	730
31	6212 10 00	Bustehouders, geweven of van brei- of haakwerk	18,2	55
68	6111 10 90 6111 20 90 6111 30 90 ex 6111 90 00 ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00	Babykleding en -kledingtoebehoren, met uitzondering van handschoenen, wanten en dergelijke artikelen voor baby's, van de categorieën 10 en 87, en kousen en sokken voor baby's, andere dan van brei- of haakwerk, van categorie 88		
73	6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00	Trainingspakken van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	1,67	600
76	6203 22 10 6203 23 10 6203 29 11 6203 32 10 6203 33 10 6203 39 11 6203 42 11 6203 42 51 6203 43 11 6203 43 31 6203 49 11 6203 49 31 6204 22 10 6204 23 10 6204 29 11	Werk- en bedrijfskleding, andere dan van brei- of haakwerk, voor heren en jongens Schorten, stofjassen en andere werk- en bedrijfskleding, andere dan van brei- of haakwerk, voor dames en meisjes		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
76 (vervolg)	6204 32 10 6204 33 10 6204 39 11 6204 62 11 6204 62 51 6204 63 11 6204 63 31 6204 69 11 6204 69 31 6211 32 10 6211 33 10 6211 42 10 6211 43 10			
77	ex 6211 20 00	Skipakken, andere dan van brei- of haakwerk		
78	6203 41 30 6203 42 59 6203 43 39 6203 49 39 6204 61 80 6204 61 90 6204 62 59 6204 62 90 6204 63 39 6204 63 90 6204 69 39 6204 69 50 6210 40 00 6210 50 00 6211 31 00 6211 32 90 6211 33 90 6211 41 00 6211 42 90 6211 43 90	Kleding, andere dan van brei- of haakwerk, uitgezonderd de kleding van de categorieën 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 en 77		
83	6101 10 10 6101 20 10 6101 30 10 6102 10 10 6102 20 10 6102 30 10 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 ex 6103 39 00 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 ex 6104 39 00 ex 6112 20 00 6113 00 90 6114 10 00 6114 20 00 6114 30 00	Jassen, colbertjassen, blazers en andere kleding, skipakken daaronder begrepen, van brei- of haakwerk, uitgezonderd de kleding van de categorieën 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74 en 75		

GROEP III A

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
33	5407 20 11 6305 31 91 6305 31 99	Weefsels van synthetische filamentgarens vervaardigd van strippen of dergelijke van polyethyleen of van polypropyleen, met een breedte van minder dan 3 m; zakken voor verpakkingsdoeleinden, andere dan van brei- of haakwerk, vervaardigd van die strippen of dergelijke		
34	5407 20 19	Weefsels van synthetische filamentgarens vervaardigd van strippen of dergelijke van polyethyleen of van polypropyleen, met een breedte van 3 m of meer		
35	5407 10 00 5407 20 90 5407 30 00 5407 41 00 5407 42 10 5407 42 90 5407 43 00 5407 44 10 5407 44 90 5407 51 00 5407 52 00 5407 53 10 5407 53 90 5407 54 00 5407 60 10 5407 60 30 5407 60 51 5407 60 59 5407 60 90 5407 71 00 5407 72 00 5407 73 10 5407 73 91 5407 73 99 5407 74 00 5407 81 00 5407 82 00 5407 83 10 5407 83 90 5407 84 00 5407 91 00 5407 92 00 5407 93 10 5407 93 90 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70	Weefsels van synthetische continuvezels, andere dan de voor buitenbanden bestemde van categorie 114		
35 a)	5407 42 10 5407 42 90 5407 43 00 5407 44 10 5407 44 90 5407 52 00 5407 53 10 5407 53 90 5407 54 00 5407 60 30 5407 60 51 5407 60 59 5407 60 90	a) waarvan andere dan ongebleekt of gebleekt		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
35 a) (vervolg)	5407 72 00 5407 73 10 5407 73 91 5407 73 99 5407 74 00 5407 82 00 5407 83 10 5407 83 90 5407 84 00 5407 92 00 5407 93 10 5407 93 90 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70			
36	5408 10 00 5408 21 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 10 5408 23 90 5408 24 00 5408 31 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70	Weefsels van kunstmatige stapelvezels, andere dan de voor buitenbanden bestemde van categorie 114		
36 a)	5408 10 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 10 5408 23 90 5408 24 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70	a) waarvan andere dan ongebleekt of gebleekt		
37	5516 11 00 5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 21 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 31 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 41 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 91 00	Weefsels van kunstmatige stapelvezels		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
37 (<i>vervolg</i>)	5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 5803 90 50 ex 5905 00 70			
37 a)	5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 5803 90 50 ex 5905 00 70	a) waarvan andere dan ongebleekt of gebleekt		
38 A	6002 43 11 6002 93 10	Brei- en haakwerk van synthetisch materiaal voor gordijnen en vitrages		
38 B	ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90	Vitrages, andere dan die van brei- of haakwerk		
40	ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90 6304 19 10 ex 6304 19 90 6304 92 00 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00	Gordijnen, rolgordijnen, bed- en gordijnvalletjes, en andere artikelen voor stoffering, andere dan van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels		
41	5401 10 11 5401 10 19 5402 10 10 5402 10 90 5402 20 00 5402 31 10 5402 31 30 5402 31 90 5402 32 00 5402 33 10 5402 33 90 5402 39 10 5402 39 90 5402 49 10 5402 49 91 5402 49 99 5402 51 10 5402 51 30	Garens van synthetische continufilementen, niet gereed voor de verkoop in het klein, andere dan niet-getextureerde, ongetwijnde, niet-getwiste garens of tot op 50 toeren per meter getwiste garens		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
41 (<i>vervolg</i>)	5402 51 90 5402 52 10 5402 52 90 5402 59 10 5402 59 90 5402 61 10 5402 61 30 5402 61 90 5402 62 10 5402 62 90 5402 69 10 5402 69 90 ex 5604 20 00 ex 5604 90 00			
42	5401 20 10 5403 10 00 5403 20 10 5403 20 90 ex 5403 32 00 5403 33 90 5403 39 00 5403 41 00 5403 42 00 5403 49 00 ex 5604 20 00	Garens van synthetische of van kunstmatige continuvezels, niet gereed voor de verkoop in het klein Garens van kunstmatige vezels Garens van kunstmatige filamenten, niet gereed voor de verkoop in het klein, andere dan ongetwijnde garens van viscoserayon, niet-getwiste of tot op 250 toeren per meter getwiste of ongetwijnde, niet-getextureerde garens van celluloseacetaat		
43	5204 20 00 5207 10 00 5207 90 00 5401 10 90 5401 20 90 5406 10 00 5406 20 00 5508 20 90 5511 30 00	Garens van synthetische of van kunstmatige filamenten, garens van kunstmatige stapelvezels, garens van katoen, gereed voor de verkoop in het klein		
46	5105 10 00 5105 21 00 5105 29 00 5105 30 10 5105 30 90	Wol en fijn haar, geeraard of gekamd		
47	5106 10 10 5106 10 90 5106 20 11 5106 20 19 5106 20 91 5106 20 99 5108 10 10 5108 10 90	Garens van wol of van fijn haar, geeraard, niet gereed voor de verkoop in het klein		
48	5107 10 10 5107 10 90 5107 20 10 5107 20 30	Garens van wol of van fijn haar, gekamd, niet gereed voor de verkoop in het klein		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
48 (vervolg)	5107 20 51 5107 20 59 5107 20 91 5107 20 99 5108 20 10 5108 20 90			
49	5109 10 10 5109 10 90 5109 90 10 5109 90 90	Garens van wol of van fijn haar, gereed voor de verkoop in het klein		
50	5111 11 00 5111 19 10 5111 19 90 5111 20 00 5111 30 10 5111 30 30 5111 30 90 5111 90 10 5111 90 91 5111 90 93 5111 90 99 5112 11 00 5112 19 10 5112 19 90 5112 20 00 5112 30 10 5112 30 30 5112 30 90 5112 90 10 5112 90 91 5112 90 93 5112 90 99	Weefsels van wol of van fijn haar		
51	5203 00 00	Katoen, geeraard of gekamd		
53	5803 10 00	Weefsels met gaasbinding, van katoen		
54	5507 00 00	Kunstmatige stapelvezels, afval daarin begrepen, geeraard, gekamd of op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen		
55	5506 10 00 5506 20 00 5506 30 00 5506 90 10 5506 90 91 5506 90 99	Synthetische stapelvezels, afval daarin begrepen, geeraard of gekamd of op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen		
56	5508 10 90 5511 10 00 5511 20 00	Garens van synthetische stapelvezels (afval daarin begrepen), gereed voor de verkoop in het klein		
58	5701 10 10 5701 10 91 5701 10 93 5701 10 99 5701 90 10 5701 90 90	Tapijten, geknoopt of met opgerolde polen, ook indien geconfectioneerd		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
59	5702 10 00 5702 31 10 5702 31 30 5702 31 90 5702 32 10 5702 32 90 5702 39 10 5702 41 10 5702 41 90 5702 42 10 5702 42 90 5702 49 10 5702 51 00 5702 52 00 ex 5702 59 00 5702 91 00 5702 92 00 ex 5702 99 00 5703 10 10 5703 10 90 5703 20 11 5703 20 19 5703 20 91 5703 20 99 5703 30 11 5703 30 19 5703 30 51 5703 30 59 5703 30 91 5703 30 99 5703 90 10 5703 90 90 5704 10 00 5704 90 00 5705 00 10 5705 00 31 5705 00 39 ex 5705 00 90	Tapijten, andere dan die van categorie 58		
60	5805 00 00	Tapisserieën, met de hand geweven (zoals gobelins, Vlaamse tapisserieën, aubussons, beaufvais en dergelijke) of met de naald vervaardigd (halve kruissteek, kruissteek, enz.), ook indien geconfectioneerd		
61	ex 5806 10 00 5806 20 00 5806 31 10 5806 31 90 5806 32 10 5806 32 90 5806 39 00 5806 40 00	Lint, alsmede bolduclint, zijnde lint zonder inslag van aaneengelijmde evenwijdig lopende draden of textielvezels, met uitzondering van de etiketten en dergelijke artikelen van categorie 62 Elastische weefsels (met uitzondering van brei- of haakwerk) van met rubberdraden verbonden textielstoffen		
62	5606 00 91 5606 00 99 5804 10 11 5804 10 19 5804 10 90 5804 21 10 5804 21 90 5804 29 10 5804 29 90 5804 30 00	Chenillegarens; omwoeld garen (ander dan metaalgarens en ander dan omwoeld paardehaar). Tule, bobinettule en filetweefsels, kant (mechanisch of met de hand vervaardigd), aan het stuk, in banden of in de vorm van motieven		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
62 (vervolg)	5807 10 10 5807 10 90 5808 10 00 5808 90 00 5810 10 10 5810 10 90 5810 91 10 5810 91 90 5810 92 10 5810 92 90 5810 99 10 5810 99 90	Etiketten, insignes en dergelijke artikelen, van textiel, niet geborduurd, aan het stuk, in banden of gesneden, geweven Vlechten aan het stuk; ander passementwerk en andere, dergelijke versieringsartikelen, aan het stuk; eikels, kwasten, pompons en dergelijke Borduurwerk, aan het stuk, in banden of in de vorm van motieven		
63	5906 91 00 ex 6002 10 10 6002 10 90 ex 6002 30 10 6002 30 90 ex 6001 10 00 6002 20 31 6002 43 19	Brei- en haakwerk van synthetische vezels, bevattende 5 of meer gewichtspersen elastomeergarens, en brei- en haakwerk bevattende 5 of meer gewichtspersen rubberdraden Rachelkant en poolbreiwerk van synthetische vezels		
65	5606 00 10 ex 6001 10 00 6001 21 00 6001 22 00 6001 29 10 6001 91 10 6001 91 30 6001 91 50 6001 91 90 6001 92 10 6001 92 30 6001 92 50 6001 92 90 6001 99 10 ex 6002 10 10 6002 20 10 6002 20 39 6002 20 50 6002 20 70 ex 6002 30 10 6002 41 00 6002 42 10 6002 42 30 6002 42 50 6002 42 90 6002 43 31 6002 43 33 6002 43 35 6002 43 39 6002 43 50 6002 43 91 6002 43 93 6002 43 95 6002 43 99 6002 91 00 6002 92 10 6002 92 30 6002 92 50	Brei- en haakwerk, ander dan dat bedoeld in de categorieën 38 A en 63, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
65 (<i>vervolg</i>)	6002 92 90 6002 93 31 6002 93 33 6002 93 35 6002 93 39 6002 93 91 6002 93 99			
66	6301 10 00 6301 20 91 6301 20 99 6301 30 90 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90	Dekens, andere dan van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels		

GROEP III B

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
10	6111 10 10 6111 20 10 6111 30 10 ex 6111 90 00 6116 10 10 6116 10 90 6116 91 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00	Handschoenen, wanten en dergelijke artikelen van brei- of haakwerk	17 paar	59
67	5807 90 90 6113 00 10 6117 10 00 6117 20 00 6117 80 10 6117 80 90 6117 90 00 6301 20 10 6301 30 10 6301 40 10 6301 90 10 6302 10 10 6302 10 90 6302 40 00 ex 6302 60 00 6303 11 00 6303 12 00 6303 19 00 6304 11 00 6304 91 00 ex 6305 20 00 ex 6305 39 00 ex 6305 90 00 6305 31 10 6307 10 10 6307 90 10	Kledingtoebehoren, ander dan voor baby's, van brei- of haakwerk; onderkleding van alle soorten, van brei- of haakwerk; gordijnen, vitrages, rolgordijnen, bed- en gordijnvalletjes en andere artikelen voor stoffering van brei- of haakwerk; dekens van brei- of haakwerk; andere artikelen van brei- of haakwerk, delen van kleding of van kledingtoebehoren daaronder begrepen		
67 a)	6305 31 10	a) waarvan zakken voor verpakkingsdoeleinden van strippen en dergelijke, van polyethyleen of van polypropyleen		
69	6108 11 10 6108 11 90 6108 19 10 6108 19 90	Onderjurken en onderrokken, voor dames en meisjes, van brei- of haakwerk	7,8	128
70	6115 11 00 6115 20 19 6115 93 91	Kousen en kousenbroeken, van synthetische vezels, van minder dan 67 decitex (6,7 tex) per enkelvoudige draad Dameskousen, van synthetische vezels	30,4	33

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
72	6112 31 10 6112 31 90 6112 39 10 6112 39 90 6112 41 10 6112 41 90 6112 49 10 6112 49 90 6211 11 00 6211 12 00	Badpakken en zwembroeken, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	9,7	103
74	6104 11 00 6104 12 00 6104 13 00 ex 6104 19 00 6104 21 00 6104 22 00 6104 23 00 ex 6104 29 00	Mantelpakken of broekpakken en combinaties van brei- of haakwerk, voor dames en meisjes, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels, behalve skikleding	1,54	650
75	6103 11 00 6103 12 00 6103 19 00 6103 21 00 6103 22 00 6103 23 00 6103 29 00	Kostuums en combinaties van brei- of haakwerk, voor heren en jongens, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels, behalve skikleding	0,80	1 250
84	6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 6214 90 10	Sjaals, sjerpen, hoofddoeken en halsdoeken, mantilles, sluiers, voiles en dergelijke artikelen, andere dan van brei- of haakwerk, van katoen, van wol, of van synthetische of van kunstmatige vezels		
85	6215 20 00 6215 90 00	Dassen, strikjes en sjaaldassen, andere dan van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	17,9	56
86	6212 20 00 6212 30 00 6212 90 00	Korsetten, jarretellegordels, korselets (gaines), bretels, jarretelles, kousebanden, sokophouders en dergelijke artikelen en delen daarvan, ook indien van brei- of haakwerk	8,8	114
87	6216 00 00 ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00	Handschoenen, wanten en dergelijke, andere dan van brei- of haakwerk		
88	6217 10 00 6217 90 00 ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00	Kousen en sokken, andere dan van brei- of haakwerk; ander kledingtoebehoren, delen van kleding of van kledingtoebehoren, andere dan voor baby's, andere dan van brei- of haakwerk		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
90	5607 41 00 5607 49 11 5607 49 19 5607 49 90 5607 50 11 5607 50 19 5607 50 30 5607 50 90	Bindgaren, touw en kabel, al dan niet gevlochten, van synthetische vezels		
91	6306 21 00 6306 22 00 6306 29 00	Tenten		
93	ex 6305 20 00 ex 6305 39 00	Zakken voor verpakkingsdoeleinden van weefsels, andere dan vervaardigd van strippen en dergelijke van polyethyleen of van polypropyleen		
94	5601 10 10 5601 10 90 5601 21 10 5601 21 90 5601 22 10 5601 22 91 5601 22 99 5601 29 00 5601 30 00	Watten van textielstof en artikelen daarvan; textielvezels met een lengte van niet meer dan 5 mm (scheerhaar), noppen van textielstof		
95	5602 10 19 5602 10 31 5602 10 39 5602 10 90 5602 21 00 5602 29 90 5602 90 00 ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 10 6307 90 91	Vilt en viltwaren, ook indien geïmpregneerd of met een deklaag, andere dan vloerbedekkingen		
96	5603 00 10 5603 00 91 5603 00 93 5603 00 95 5603 00 99 ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 91 6210 10 99 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90 6302 22 10 6302 32 10 6302 53 10 6302 93 10 6303 92 10 6303 99 10	Gebonden textielvlies, alsmede artikelen daarvan, ook indien geïmpregneerd of met een deklaag		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
96 (vervolg)	ex 6304 19 90 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00 ex 6305 39 00 6307 10 30 ex 6307 90 99			
97	5608 11 11 5608 11 19 5608 11 91 5608 11 99 5608 19 11 5608 19 19 5608 19 31 5608 19 39 5608 19 91 5608 19 99 5608 90 00	Netten, vervaardigd van bindgaren, van touw of van kabel, in banen, aan het stuk of in een bepaalde vorm; visvangnetten van garen, van bindgaren of van touw		
98	5609 00 00 5905 00 10	Artikelen, vervaardigd van garen, van bindgaren, van touw of van kabel, met uitzondering van weefsels, artikelen van weefsels en artikelen van categorie 97		
99	5901 10 00 5901 90 00 5904 10 00 5904 91 10 5904 91 90 5904 92 00 5906 10 10 5906 10 90 5906 99 10 5906 99 90 5907 00 00	Weefsels met een deklaag van lijm of van zetmeelachtige stoffen, van de soorten welke gebruikt worden voor het boekbinden, voor het kartonneren, voor foedraalwerk of voor dergelijk gebruik; calqueerlinnen en tekenlinnen; schilderdoek; stijflinnen (buckram) en dergelijke weefsels voor steunvormen van hoeden en dergelijk gebruik Linoleum ook indien in bepaalde vorm gesneden; vloerbedekking, bestaande uit een deklaag of een bekleding op een drager van textiel, ook indien in bepaalde vorm gesneden Gegummeerde weefsels, met uitzondering van gegummeerd brei- en haakwerk, behalve die voor buitenbanden Andere weefsels, geïmpregneerd of voorzien van een deklaag; beschilderd doek voor theatercoulissen, voor achtergronden van studio's of voor dergelijk gebruik, andere dan van categorie 100		
100	5903 10 10 5903 10 90 5903 20 10 5903 20 90 5903 90 10 5903 90 91 5903 90 99	Weefsels, geïmpregneerd met, voorzien van een deklaag van of bekleed met cellulosederivaten of andere kunstmatige plastische stoffen, alsmede weefsels met inlagen van deze stoffen		
101	ex 5607 90 00	Bindgaren, touw en kabel, al dan niet gevlochten, andere dan van synthetische vezels		
109	6306 11 00 6306 12 00 6306 19 00 6306 31 00 6306 39 00	Dekleden, scheepszeilen, zonneschermen voor winkelpuien		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
110	6306 41 00 6306 49 00	Geweven luchtbedden		
111	6306 91 00 6306 99 00	Kampeerartikelen, geweven, andere dan luchtbedden en tenten		
112	6307 20 00 ex 6307 90 99	Andere geconfectioneerde artikelen van weefsels met uitzondering van die van de categorieën 113 en 114		
113	6307 10 90	Vaatdoeken, stofdoeken en poetsdoeken, andere dan van brei- of haakwerk		
114	5902 10 10 5902 10 90 5902 20 10 5902 20 90 5902 90 10 5902 90 90 5908 00 00 5909 00 10 5909 00 90 5910 00 00 5911 10 00 ex 5911 20 00 5911 31 11 5911 31 19 5911 31 90 5911 32 10 5911 32 90 5911 40 00 5911 90 10 5911 90 90	Weefsels en artikelen, voor technisch gebruik		

BIJLAGE II

PRODUKTEN BEDOELD IN ARTIKEL 13, LID 2

GROEP IV

Categorie	GN-code	Omschrijving	Equivalentietabel	
			stuks/kg	g/stuk
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
115	5306 10 11 5306 10 19 5306 10 31 5306 10 39 5306 10 50 5306 10 90 5306 20 11 5306 20 19 5306 20 90 5308 90 11 5308 90 13 5308 90 19	Garens van vlas of van ramee		
117	5309 11 11 5309 11 19 5309 11 90 5309 19 10 5309 19 90 5309 21 10 5309 21 90 5309 29 10 5309 29 90 5311 00 10 5803 90 90 5905 00 31 5905 00 39	Weefsels van vlas of van ramee		
118	6302 29 10 6302 39 10 6302 39 30 6302 52 00 ex 6302 59 00 6302 92 00 ex 6302 99 00	Tafel-, bedde- en huishoudlinnen, van vlas of van ramee, andere dan van brei- of haakwerk		
120	ex 6303 99 90 6304 19 30 ex 6304 99 00	Vitrages, gordijnen, rolgordijnen, bed- en gordijnvalletjes, en andere artikelen voor stoffering, andere dan die van brei- of haakwerk, van vlas of van ramee		
121	ex 5607 90 00	Bindgaren, touw en kabel, al dan niet gevlochten, van vlas of van ramee		
122	ex 6305 90 00	Gebruikte zakken voor verpakkingsdoeleinden, van vlas, andere dan van brei- of haakwerk		
123	5801 90 10 6214 90 90	Fluweel, pluche, lussenweefsel, chenilleweefsel, geweven, van vlas of van ramee, met uitzondering van die van lint Sjaals, sjerpen, hoofddoeken en halsdoeken, mantilles, sluiers, voiles en dergelijke artikelen van vlas of van ramee, andere dan van brei- of haakwerk		

GROEP V

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
124	5501 10 00 5501 20 00 5501 30 00 5501 90 00 5503 10 11 5503 10 19 5503 10 90 5503 20 00 5503 30 00 5503 40 00 5503 90 10 5503 90 90 5505 10 10 5505 10 30 5505 10 50 5505 10 70 5505 10 90	Synthetische stapelvezels		
125 A	5402 41 10 5402 41 30 5402 41 90 5402 42 00 5402 43 10 5402 43 90	Synthetische filamentgarens van continuvezels, niet gereed voor de verkoop in het klein, andere dan de garens van categorie 41		
125 B	5404 10 10 5404 10 90 5404 90 11 5404 90 19 5404 90 90 ex 5604 20 00 ex 5604 90 00	Monofil, strippen, alsmede artikelen van dergelijke vorm (kunststro) en imitatiecatgut, van synthetische of van kunstmatige textielstoffen		
126	5502 00 10 5502 00 90 5504 10 00 5504 90 00 5505 20 00	Kunstmatige stapelvezels		
127 A	5403 31 00 ex 5403 32 00 5403 33 10	Kunstmatige filamentgarens van continuvezels, niet gereed voor de verkoop in het klein, andere dan de garens van categorie 42		
127 B	5405 00 00	Monofil, strippen, alsmede artikelen van dergelijke vorm (kunststro) en imitatiecatgut, van kunstmatige textielstoffen		
128	5105 40 00	Grof haar, geeraard of gekamd		
129	5110 00 00	Garens van grof haar of van paardehaar		
130 A	5004 00 10 5004 00 90 5006 00 10	Garens van zijde, andere dan de garens van afval van zijde		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
130 B	5005 00 10 5005 00 90 5006 00 90	Garens van zijde, andere dan van categorie 130 A; poil de Messine (crin de Florence)		
131	5308 90 90	Garens van andere plantaardige textielvezels		
132	5308 30 00	Papiergarens		
133	5308 20 10 5308 20 90	Garens van hennep		
134	5605 00 00	Metaaldraad		
135	5113 00 00	Weefsels van grof haar of van paardehaar		
136	5007 10 00 5007 20 10 5007 20 21 5007 20 31 5007 20 39 5007 20 41 5007 20 51 5007 20 59 5007 20 61 5007 20 69 5007 20 71 5007 90 10 5007 90 30 5007 90 50 5007 90 90 5803 90 10 ex 5905 00 90 ex 5911 20 00	Weefsels van zijde of van afval van zijde		
137	ex 5801 90 90 ex 5806 10 00	Fluweel, pluche, lussenweefsels en chenilleweefsel en lint van zijde of van afval van zijde		
138	5311 00 90 ex 5905 00 90	Weefsels van papiergarens en andere textielvezels andere dan van ramee		
139	5809 00 00	Weefsels van metaaldraad en van metaalgarens		
140	ex 6001 10 00 6001 29 90 6001 99 90 6002 20 90 6002 49 00 6002 99 00	Brei- en haakwerk aan het stuk, ander dan van wol, van fijn haar, van katoen of van kunstmatige of van synthetische textielvezels		
141	ex 6301 90 90	Dekens, andere dan van wol, van fijn haar, van katoen of van kunstmatige of van synthetische textielvezels		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
142	ex 5702 39 90 ex 5702 49 90 ex 5702 59 00 ex 5702 99 00 ex 5705 00 90	Tapijten van sisal, van andere vezels van de agavefamilie of van manillahennep		
144	5602 10 35 5602 29 10	Vilt van grof haar		
145	5607 30 00 ex 5607 90 00	Bindgaren, touw en kabel, al dan niet gevlochten, van abaca (manillahennep) of van andere hennep		
146 A	ex 5607 21 00	Bindtrouw voor oogst- en dorsmachines, van sisal of van andere vezels van de agavefamilie		
146 B	ex 5607 21 00 5607 29 10 5607 29 90	Bindgaren, touw en kabel van sisal of van andere vezels van de agavefamilie, andere dan de produkten van categorie 146 A		
146 C	5607 10 00	Bindgaren, touw en kabel, al dan niet gevlochten, van jute of van andere bastvezels bedoeld bij post 5303		
147	5003 90 00	Afval van zijde (cocons ongeschikt om te worden afgehaspeld, afval van garens en rafelingen daaronder begrepen), andere dan niet gekamd en niet gekaard		
148 A	5307 10 10 5307 10 90 5307 20 00	Garens van jute of van andere bastvezels bedoeld bij post 5303		
148 B	5308 10 00	Kokosgaren		
149	5310 10 90 ex 5310 90 00	Weefsels van jute of van andere bastvezels met een breedte van meer dan 150 cm		
150	5310 10 10 ex 5310 90 00 6305 10 90	Weefsels van jute of van andere bastvezels met een breedte van niet meer dan 150 cm Zakken voor verpakkingsdoeleinden van weefsels van jute of van andere bastvezels, andere dan gebruikte		
151 A	5702 20 00	Tapijten van kokosvezel		
151 B	ex 5702 39 90 ex 5702 49 90 ex 5702 59 00 ex 5702 99 00	Tapijten van jute of van andere bastvezels, andere dan getuft of gevlokt		
152	5602 10 11	Naaldgetouwvilt van jute of van andere bastvezels, niet geïmpregneerd of niet voorzien van een deklaag, voor ander gebruik dan als vloerbedekking		
153	6305 10 10	Gebruikte zakken voor verpakkingsdoeleinden van jute of van andere bastvezels bedoeld bij post 5303		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
154	5001 00 00 5002 00 00 5003 10 00 5101 11 00 5101 19 00 5101 21 00 5101 29 00 5101 30 00 5102 10 10 5102 10 30 5102 10 50 5102 10 90 5102 20 00 5103 10 10 5103 10 90 5103 20 10 5103 20 91 5103 20 99 5103 30 00 5104 00 00 5301 10 00 5301 21 00 5301 29 00 5301 30 10 5301 30 90 5305 91 00 5305 99 00 5201 00 10 5201 00 90 5202 10 00 5202 91 00 5202 99 00 5302 10 00 5302 90 00 5305 21 00 5305 29 00 5303 10 00 5303 90 00 5304 10 00 5304 90 00 5305 11 00 5305 19 00 5305 91 00 5305 99 00	Cocons van zijderupsen, geschikt om te worden afgehaspeld Ruwe zijde (haspelzijde of grège), niet gemoulineerd Afval van zijde (cocons ongeschikt om te worden afgehaspeld, afval van garen en rafelingen daaronder begrepen), niet gekamd en niet gekaard Wol, niet gekaard en niet gekamd Fijn haar en grof haar, niet gekaard en niet gekamd Afval van wol, van fijn of van grof haar, afval van garen daaronder begrepen, doch rafelingen uitgezonderd Rafelwol en rafelingen van fijn of van grof haar Vlas, ruw of bewerkt, doch niet gesponnen; werk en afval (afval van garen en rafelingen daaronder begrepen), van vlas Ramee en andere plantaardige textielvezels, ruw of bewerkt doch niet gesponnen; werk en afval van ramee, andere dan kokosvezel en abaca van post 5304 Katoen, niet gekaard en niet gekamd Afval van katoen (afval van garen en rafelingen daaronder begrepen) Hennep (<i>Cannabis sativa</i> L.), ruw of bewerkt, doch niet gesponnen; werk en afval (afval van garen en rafelingen daaronder begrepen), van hennep Abaca (manillahennep of <i>Musa textilis</i> Nee), ruw of bewerkt doch niet gesponnen; werk en afval (afval van garen en rafelingen daaronder begrepen), van abaca Jute en andere bastvezels (andere dan vlas, hennep en ramee); ruw of bewerkt, doch niet gesponnen; werk en afval (afval van garen en rafelingen daaronder begrepen), van hennep Andere plantaardige textielvezels, ruw of bewerkt, doch niet gesponnen; werk en afval (afval van garen en rafelingen daaronder begrepen), van vorenbedoelde vezels		
156	6106 90 30 ex 6110 90 90	Blouses en pullovers van zijde of van afval van zijde, voor dames en meisjes, van brei- of haakwerk		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
157	6101 90 10 6101 90 90 6102 90 10 6102 90 90 ex 6103 39 00 6103 49 99 ex 6104 19 00 ex 6104 29 00 ex 6104 39 00 ex 6104 49 00 6104 69 99 6105 90 90 6106 90 50 6106 90 90 ex 6107 99 00 6108 99 90 6109 90 90 6110 90 10 ex 6110 90 90 ex 6111 90 00 6114 90 00	Kleding van brei- of haakwerk, andere dan die van de categorieën 1 tot en met 123 en van categorie 156		
159	6204 49 10 6206 10 00 6214 10 00 6215 10 00	Japonnen, blouses en hemdblouses, van zijde of van afval van zijde, andere dan van brei- of haakwerk Sjaals, sjerpen, hoofddoeken en halsdoeken, mantilles, sluiers, voiles en dergelijke artikelen van zijde of van afval van zijde Dassen, van zijde of van afval van zijde		
160	6213 10 00	Zakdoeken, van zijde of van afval van zijde		
161	6201 19 00 6201 99 00 6202 19 00 6202 99 00 6203 19 90 6203 29 90 6203 39 90 6203 49 90 6204 19 90 6204 29 90 6204 39 90 6204 49 90 6204 59 90 6204 69 90 6205 90 10 6205 90 90 6206 90 10 6206 90 90 ex 6211 20 00 6211 39 00 6211 49 00	Kleding, andere dan van brei- of haakwerk, andere dan die van de categorieën 1 tot en met 123 en van categorie 159		

BIJLAGE III

KWANTITATIEVE BEPERKINGEN BEDOELD IN ARTIKEL 3, LID 1

In het geval van de Bondsrepubliek Duitsland zijn 19 % van de in de bijlage omschreven kwantitatieve beperkingen gereserveerd voor de Jaarbeurs van Berlijn, behalve voor de volgende categorieën: 18, 23, 26, 67, 73, 76 en 83

GROEP I A

Categorie	GN-code	Omschrijving	Derde landen	Eenheid	Lid- Staten	Kwantitatieve beperkingen van 1 januari t/m 31 december			
						1989	1990	1991	1992
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
1	5204 11 00	Garens van katoen, niet gereed voor de verkoop in het klein	China	ton	D	1 486	1 497	1 509	1 521
	F				728	753	778	798	
	I				183	189	194	200	
	BNL				228	231	235	239	
	5205 11 00				UK	131	140	149	164
	5205 12 00				IRL	99	99	99	99
	5205 13 00				DK	78	81	84	87
	5205 14 00				EL	172	173	174	175
	5205 15 10				ES	155	163	171	179
	5205 15 90				P	40	40	40	40
	5205 21 00				EEG	3 300	3 366	3 433	3 502
	5205 22 00								
	5205 23 00								
	5205 24 00								
	5205 25 10								
	5205 25 30								
	5205 25 90								
	5205 31 00								
	5205 32 00								
	5205 33 00								
	5205 34 00								
	5205 35 10								
	5205 35 90								
	5205 41 00								
	5205 42 00								
	5205 43 00								
	5205 44 00								
	5205 45 10								
	5205 45 30								
	5205 45 90								
	5206 11 00								
	5206 12 00								
	5206 13 00								
	5206 14 00								
	5206 15 10								
	5206 15 90								
	5206 21 00								
	5206 22 00								
	5206 23 00								
	5206 24 00								
	5206 25 10								
	5206 25 90								
5206 31 00									
5206 32 00									
5206 33 00									
5206 34 00									
5206 35 10									
5206 35 90									
5206 41 00									
5206 42 00									
5206 43 00									
5206 44 00									
5206 45 10									
5206 45 90									
ex 5604 90 00									

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)		
2	5208 11 10	Weefsels van katoen, andere dan weefsels met gaasbinding, bad- of frotteerstof (lussendoek), lint, fluweel, pluche, lussenweefsel, chenilleweefsel, tule en filerweefsels	China	ton	D	4 450	4 631	4 815	5 002		
	5208 11 90				F	5 377	5 443	5 509	5 578		
	5208 12 11				I	2 215	2 281	2 346	2 410		
	5208 12 13				BNL	3 536	3 581	3 625	3 668		
	5208 12 15				UK	4 552	4 617	4 680	4 740		
	5208 12 19				IRL	627	627	627	627		
	5208 12 91				DK	1 681	1 682	1 686	1 689		
	5208 12 93				EL	365	377	388	399		
	5208 12 95				ES	189	208	234	268		
	5208 12 99				P	108	115	123	133		
	5208 13 00										
	5208 19 00						EEG	23 100	23 562	24 033	24 514
	5208 21 10							(¹)	(¹)	(¹)	(¹)
	5208 21 90										
	5208 22 11										
	5208 22 13										
	5208 22 15										
	5208 22 19										
	5208 22 91										
	5208 22 93										
	5208 22 95										
	5208 22 99										
	5208 23 00										
	5208 29 00										
	5208 31 00										
	5208 32 11										
	5208 32 13										
	5208 32 15										
	5208 32 19										
	5208 32 91										
	5208 32 93										
	5208 32 95										
	5208 32 99										
	5208 33 00										
	5208 39 00										
	5208 41 00										
	5208 42 00										
	5208 43 00										
	5208 49 00										
	5208 51 00										
	5208 52 10										
	5208 52 90										
	5208 53 00										
	5208 59 00										
	5209 11 00										
	5209 12 00										
	5209 19 00										
	5209 21 00										
	5209 22 00										
	5209 29 00										
	5209 31 00										
	5209 32 00										
	5209 39 00										
	5209 41 00										
	5209 42 00										
	5209 43 00										
	5209 49 10										
	5209 49 90										
	5209 51 00										
	5209 52 00										
	5209 59 00										
	5210 11 10										
	5210 11 90										
	5210 12 00										
	5210 19 00										
	5210 21 10										
	5210 21 90										
	5210 22 00										

⁽¹⁾ Zie aanhangsel.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)		
2 (vervolg)	5210 29 00										
	5210 31 10										
	5210 31 90										
	5210 32 00										
	5210 39 00										
	5210 41 00										
	5210 42 00										
	5210 49 00										
	5210 51 00										
	5210 52 00										
	5210 59 00										
	5211 11 00										
	5211 12 00										
	5211 19 00										
	5211 21 00										
	5211 22 00										
	5211 29 00										
	5211 31 00										
	5211 32 00										
	5211 39 00										
	5211 41 00										
	5211 42 00										
	5211 43 00										
	5211 49 11										
	5211 49 19										
	5211 49 90										
	5211 51 00										
	5211 52 00										
	5211 59 00										
	5212 11 10										
	5212 11 90										
	5212 12 10										
	5212 12 90										
	5212 13 10										
	5212 13 90										
	5212 14 10										
	5212 14 90										
	5212 15 10										
	5212 15 90										
	5212 21 10										
	5212 21 90										
	5212 22 10										
	5212 22 90										
	5212 23 10										
	5212 23 90										
	5212 24 10										
	5212 24 90										
5212 25 10											
5212 25 90											
ex 5811 00 00											
ex 6308 00 00											
2 a)	5208 31 00	a) waarvan	andere dan	ongebleekt of	China	ton	D	533	555	577	599
	5208 32 11	gebleekt					F	645	647	640	653
	5208 32 13						I	265	277	289	301
	5208 32 15						BNL ⁽¹⁾	424	425	426	427
	5208 32 19						UK	546	558	570	585
	5208 32 91						IRL	175	175	175	175
	5208 32 93						DK	202	202	202	202
	5208 32 95						EL	182	186	194	197
	5208 32 99						ES	25	29	34	37
	5208 33 00						P	13	14	15	16
	5208 39 00										
	5208 41 00										
	5208 42 00										
	5208 43 00										
	5208 49 00										

⁽¹⁾ Zie aanhangsel.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)			
2 a) (vervolg)	5208 51 00											
	5208 52 10											
	5208 52 90											
	5208 53 00											
	5208 59 00											
	5209 31 00											
	5209 32 00											
	5209 39 00											
	5209 41 00											
	5209 42 00											
	5209 43 00											
	5209 49 10											
	5209 49 90											
	5209 51 00											
	5209 52 00											
	5209 59 00											
	5210 31 10											
	5210 31 90											
	5210 32 00											
	5210 39 00											
	5210 41 00											
	5210 42 00											
	5210 49 00											
	5210 51 00											
	5210 52 00											
	5210 59 00											
	5211 31 00											
	5211 32 00											
	5211 39 00											
	5211 41 00											
	5211 42 00											
	5211 43 00											
	5211 49 11											
	5211 49 19											
	5211 49 90											
	5211 51 00											
	5211 52 00											
	5211 59 00											
	5212 13 10											
	5212 13 90											
	5212 14 10											
	5212 14 90											
	5212 15 10											
	5212 15 90											
	5212 23 10											
	5212 23 90											
	5212 24 10											
	5212 24 90											
	5212 25 10											
	5212 25 90											
	ex 5811 00 00											
	ex 6308 00 00											
	3	5512 11 00	Weefsels van synthetische stapelvezels, andere dan lint, fluweel, pluche, lussenweefsel (baden frotteerstof hieronder begrepen) en chenilleweefsel	China	ton	D	848	893	937	990		
		5512 19 10					F	579	632	687	708	
		5512 19 90					I	338	344	353	365	
		5512 21 00					BNL	2 325	2 330	2 336	2 346	
		5512 29 10					UK	250	269	291	319	
	5512 29 90	IRL					57	57	57	58		
	5512 91 00	DK					99	103	107	113		
	5512 99 10	EL					70	71	72	74		
	5512 99 90	ES					98	106	109	125		
	5513 11 10	P					86	88	90	92		
	5513 11 30											
	5513 11 90											
	5513 12 00											
								EEG	4 750 ⁽¹⁾	4 893 ⁽¹⁾	5 039 ⁽¹⁾	5 190 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Zie aanhangsel.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
3 a)	5512 19 10	a) waarvan andere dan ongebleekt of gebleekt	China	ton	D	102	109	116	123
	5512 19 90				F	69	73	77	81
	5512 29 10				I	41	43	46	49
	5512 29 90				BNL ⁽¹⁾	279	279	279	279
	5512 99 10				UK	30	32	34	36
	5512 99 90				IRL	7	7	7	7
					DK	12	13	14	15
	5513 21 10				EL	8	8	8	8
	5513 21 30				ES	12	13	14	15
	5513 21 90				P	10	10	10	10
	5513 22 00								
	5513 23 00								
	5513 29 00								
	5513 31 00								
	5513 32 00								
	5513 33 00								
	5513 39 00								
	5513 41 00								
	5513 42 00								
	5513 43 00								
	5513 49 00								
	5514 21 00								
	5514 22 00								
	5514 23 00								
	5514 29 00								
	5514 31 00								
	5514 32 00								
	5514 33 00								
	5514 39 00								
	5514 41 00								
	5514 42 00								
	5514 43 00								
	5514 49 00								
	5515 11 30								
	5515 11 90								
	5515 12 30								
	5515 12 90								
	5515 13 19								
	5515 13 99								
	5515 19 30								
	5515 19 90								
	5515 21 30								
	5515 21 90								
	5515 22 19								
	5515 22 99								
	5515 29 30								
	5515 29 90								
	5515 91 30								
	5515 91 90								
	5515 92 19								
	5515 92 99								
	5515 99 30								
	5515 99 90								
	5803 90 30								
	ex 5905 00 70								
	ex 6308 00 00								

(1) Zie aanhangsel.

GROEP I B

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)			
4	6105 10 00	Overhemden en sporthemden, T-shirts, hemdtruien (sous-pulls) (andere dan van wol of van fijn haar), pullovers, tricotpakken, maillots de corps en dergelijke artikelen van brei- of haakwerk	China	1 000 stuks	D	5 137	5 418	5 699	5 992			
	F				4 363	4 618	4 920	5 240				
	I				11 597	12 029	12 409	12 828				
	BNL				6 305	6 505	6 676	6 897				
	UK				4 428	4 737	5 099	5 481				
	IRL				95	119	146	176				
	DK				568	608	649	698				
	EL				73	97	124	155				
	ES				196	243	335	369				
	P				38	66	105	134				
6109 10 00				EEG	32 800	34 440	36 162	37 970				
6109 90 10					(¹)	(¹)	(¹)	(¹)				
6109 90 30												
6110 20 10												
6110 30 10												
5	6101 10 90	Truien, jumpers, pullovers (met of zonder mouwen), twinsets, vesten en jasjes (andere dan verkregen door het aaneennaaien van in vorm gesneden stukken); anoraks, windjassen, blousons en dergelijke, van brei- of haakwerk	China	1 000 stuks	D	2 193	2 243	2 300	2 355			
	F (¹)				1 645	1 752	1 864	1 984				
	I (¹)				1 435	1 502	1 572	1 646				
	BNL				648	669	689	708				
	UK				1 790	1 836	1 879	1 920				
	IRL				75	80	85	89				
	DK				208	219	230	241				
	EL				77	84	89	94				
	ES				134	143	158	181				
	P				45	52	57	62				
	6110 10 10							EEG	8 250	8 580	8 923	9 280
	6110 10 31								(¹)	(¹)	(¹)	(¹)
	6110 10 39											
	6110 10 91											
	6110 10 99											
6110 20 91												
6110 20 99												
6110 30 91												
6110 30 99												
6	6203 41 10	Shorts en andere korte broeken (andere dan zwembroeken), lange broeken, geweven, voor heren en jongens; lange broeken, geweven, van wol, van katoen of van synthetische of van kunstmatige vezels, voor dames en meisjes	China	1 000 stuks	D (¹)	3 804	3 878	3 952	4 039			
	F (¹)				1 772	1 865	1 966	2 072				
	I (¹)				1 366	1 455	1 552	1 653				
	BNL (¹)				1 142	1 170	1 198	1 224				
	UK				812	864	927	985				
	IRL (¹)				86	91	96	101				
	DK				353	359	365	372				
	EL				80	87	95	103				
	ES				193	219	231	244				
	P				42	48	55	62				
	6204 61 10							EEG	9 650	10 036	10 437	10 855
	6204 62 31								(¹)	(¹)	(¹)	(¹)
	6204 62 33											
	6204 62 35											
	6204 63 19											
6204 69 19												
7	6106 10 00	Blouses en hemdblouses met korte of met lange mouwen, al dan niet van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels, voor dames en meisjes	China	1 000 stuks	D (¹)	860	881	901	921			
	F (¹)				615	648	681	713				
	I (¹)				583	609	638	669				
	BNL				215	223	232	241				
	UK				325	339	354	369				
	IRL (¹)				34	35	36	37				
	DK				90	93	96	99				
	EL				45	47	49	51				
	ES				63	67	73	81				
	P				20	21	23	25				
6206 20 00				EEG	2 850	2 964	3 083	3 206				
6206 30 00												
6206 40 00												

(¹) Zie aanhangsel.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
8	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00	Overhemden en sporthemden, andere dan van brei- of haakwerk, voor heren en jongens, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	China	1 000 stuks	D ⁽¹⁾ F ⁽¹⁾ I ⁽¹⁾ BNL UK IRL ⁽¹⁾ DK EL ES P EEG	3 862 1 092 1 137 722 1 339 82 463 71 195 37 9 000	3 923 1 146 1 193 745 1 381 86 468 76 211 41 9 270	3 983 1 202 1 252 768 1 422 90 473 81 231 46 9 548	4 047 1 263 1 315 792 1 466 94 478 87 241 52 9 835

⁽¹⁾ Zie aanhangsel.

GROEP II A

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
9	5802 11 00	Bad- of frotteerstof (lussendoek), van katoen; huishoudlinnen, ander dan van brei- of haakwerk, van bad- of frotteerstof (lussendoek), van katoen	China	ton	D	1 089	1 128	1 172	1 227
	5802 19 00				F	556	603	642	684
	ex 6302 60 00				I	500	531	565	602
					BNL	316	343	373	398
					UK	777	825	878	935
					IRL	30	32	34	36
					DK	275	276	277	278
					EL	27	32	37	43
					ES	45	59	78	94
					P	9	12	16	19
					EEG	3 624	3 841	4 072	4 316
20	6302 21 00	Beddelinnen, ander dan van brei- of haakwerk	China	ton	D	(1)			
	6302 22 90				F				
	6302 29 90				I				
	6302 31 10				BNL				
	6302 31 90				UK				
	6302 32 90				IRL				
	6302 39 90				DK				
					EL				
					ES				
					P				
					EEG				
22	5508 10 11	Garens van synthetische stapelvezels, niet gereed voor de verkoop in het klein	China	ton	D	900	1 093	1 308	1 551
	5508 10 19				F	700	846	1 010	1 167
					I	2 500	2 546	2 587	2 638
	5509 11 00				BNL	2 450	2 462	2 475	2 487
	5509 12 00				UK ⁽²⁾	2 100	2 252	2 402	2 553
	5509 21 10				IRL	10	15	20	26
	5509 21 90				DK	450	461	471	480
	5509 22 10				EL	20	30	40	52
	5509 22 90				ES	220	269	323	383
	5509 31 10				P	1 150	1 156	1 162	1 168
	5509 31 90				EEG	10 500	11 130	11 798	12 506
	5509 32 10								
	5509 32 90								
	5509 41 10								
	5509 41 90								
	5509 42 10								
	5509 42 90								
	5509 51 00								
	5509 52 10								
	5509 52 90								
	5509 53 00								
	5509 59 00								
	5509 61 10								
	5509 61 90								
	5509 62 00								
	5509 69 00								
	5509 91 10								
5509 91 90									
5509 92 00									
5509 99 00									

(1) Zie categorie 39.

(2) Zie aanhangsel.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)				
23	5508 20 10	Garens van kunstmatige stapelvezels, niet gereed voor de verkoop in het klein	China	ton	D	1 921	2 035	2 148	2 269				
	F				1 041	1 139	1 242	1 342					
	I				1 156	1 196	1 234	1 282					
	BNL				2 075	2 085	2 095	2 105					
	UK				608	715	836	980					
	IRL				44	49	55	61					
	DK				203	215	227	240					
	EL				74	85	97	108					
	ES				108	140	179	209					
	P				20	26	33	39					
	EEG				7 250	7 685	8 146	8 635					
	5510 11 00												
	5510 20 00												
5510 30 00													
5510 90 00													
32	5801 10 00	Fluweel, pluche, lussenweefsel en chenilleweefsel, met uitzondering van katoenen weefsel, bad- of frotteerstof en lint, en „tufted” textielstoffen van wol, van katoen of van synthetische of van kunstmatige vezels	China	ton	D	833	866	904	943				
	F				540	562	587	613					
	I				426	445	465	485					
	BNL				271	286	302	318					
	UK				638	673	710	749					
	IRL				38	39	40	41					
	DK				112	115	118	121					
	EL				62	64	65	66					
	ES				30	45	57	72					
	P				18	21	24	28					
	EEG				2 968	3 116	3 272	3 436					
	5801 21 00												
	5801 22 00												
	5801 23 00												
	5801 24 00												
5801 25 00													
5801 26 00													
5801 31 00													
5801 32 00													
5801 33 00													
5801 34 00													
5801 35 00													
5801 36 00													
5802 20 00													
5802 30 00													
39	6302 51 10	Tafellinnen, huishoudlinnen, ander dan van brei- of haakwerk, ander dan van katoenen bad- of frotteerstof	China	ton	D	1 594	1 662	1 734	1 810				
	F ⁽¹⁾				984	1 025	1 069	1 116					
	I				801	834	870	908					
	BNL ⁽¹⁾				599	624	651	680					
	UK				1 085	1 172	1 256	1 348					
	IRL				51	53	55	57					
	DK				160	167	174	182					
	EL				470	472	474	476					
	ES ⁽¹⁾				321	357	398	435					
	P				35	39	44	50					
	EEG				6 100 ⁽¹⁾	6 405 ⁽¹⁾	6 725 ⁽¹⁾	7 062 ⁽¹⁾					
	6302 51 90												
6302 53 90													
ex 6302 59 00													
6302 91 10													
6302 91 90													
6302 93 90													
ex 6302 99 00													

⁽¹⁾ Zie aanhangsel.

GROEP II B

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
12	6115 12 00 6115 19 10 6115 19 90 6115 20 11 6115 20 90 6115 91 00 6115 92 00 6115 93 10 6115 93 30 6115 93 99 6115 99 00	Kousenbroeken, kousen, onderkousen, sokken, voetjes en dergelijke artikelen van brei- of haakwerk, andere dan voor baby's, aderspatkousen daaronder begrepen, andere dan producten van categorie 70	China	1 000 paar	D F I BNL UK IRL DK EL ES P EEG	2 615 5 859 1 168 1 334 2 325 70 380 105 350 93 14 299	2 882 5 889 1 282 1 378 2 508 77 393 117 385 103 15 014	3 120 5 918 1 416 1 428 2 718 85 407 129 428 116 15 765	3 379 5 947 1 565 1 479 2 919 94 422 142 476 130 16 553
13	6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00	Slips en onderbroeken voor heren en jongens, slips en broeken voor dames en meisjes, van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	China	1 000 stuks	D F BNL UK IRL	10 886 2 622 2 791 36 549 488	11 430 2 753 2 931 38 376 512	12 002 2 891 3 077 40 295 538	12 602 3 035 3 231 42 310 565
15	6202 11 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 6202 13 90 6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19 6210 30 00	Mantels, regenjassen en capes daaronder begrepen, blazers en jasjes, geweven, voor dames en meisjes, van wol, van katoen of van synthetische of van kunstmatige vezels (andere dan parka's (van categorie 21))	China	1 000 stuks	F (1) BNL	445 187	467 196	491 206	515 217
16	6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 21 00 6203 22 90 6203 23 90 6203 29 19	Kostuums en combinaties, andere dan van brei- of haakwerk, voor heren en jongens, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels, behalve skikleding	China	1 000 stuks	F I UK	300 4 500 225	315 4 725 236	331 4 961 248	347 5 209 260
18	6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 00 6207 92 00 6207 99 00 6208 11 00 6208 19 10 6208 19 90 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 10 6208 91 90 6208 92 10 6208 92 90 6208 99 00	Onderhemden, slips, onderbroeken, nachthemden, pyjama's, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen, voor heren en jongens, andere dan van brei- of haakwerk Onderhemden en hemden, onderjurken en onderrokken, slips, nachthemden, pyjama's, negligés, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen, voor dames en meisjes, andere dan van brei- of haakwerk	China	ton	D F I BNL UK IRL DK EL ES P EEG	648 805 481 417 748 5 113 9 65 9 3 300	716 819 502 427 781 6 116 11 76 11 3 465	784 834 524 437 815 8 119 14 89 14 3 638	858 853 546 447 850 9 122 16 103 16 3 820

(1) Zie aanhangsel.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
19	6213 20 00 6213 90 00	Zakdoeken, andere dan van brei- of haakwerk	China	1 000 stuks	D F I BNL UK IRL DK EL ES P EEG	20 321 7 862 11 046 13 202 11 767 434 2 303 546 1 036 113 68 630	20 902 8 826 11 362 13 268 12 802 476 2 357 613 1 286 170 72 062	21 540 9 868 11 653 13 334 13 877 516 2 406 684 1 580 207 75 665	22 285 10 850 12 056 13 400 14 980 557 2 477 769 1 815 259 79 448
21	ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00	Parka's, anoraks, windjassen en dergelijke, andere dan van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	China	1 000 stuks	D (1) F (1) I (1) BNL UK IRL (1) DK EL ES P EEG	2 458 1 103 897 585 924 38 171 77 206 41 6 500 (1)	2 488 1 154 938 623 1 034 43 179 84 235 47 6 825 (1)	2 519 1 208 982 652 1 158 47 187 91 268 54 7 166 (1)	2 565 1 265 1 029 683 1 270 51 196 99 307 60 7 525 (1)
24	6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 00 6107 92 00 ex 6107 99 10 6108 31 10 6108 31 90 6108 32 11 6108 32 19 6108 32 90 6108 39 00 6108 91 00 6108 92 00 6108 99 10	Nachthemden, pyjama's, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen van brei- of haakwerk, voor heren en jongens Nachthemden, pyjama's, negligés, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen, van brei- of haakwerk, voor dames en meisjes	China	1 000 stuks	D F I BNL UK (1)	4 900 840 435 384 513 (1)	5 145 882 457 403 539 (1)	5 402 926 480 423 566 (1)	5 672 972 504 445 594 (1)
26	6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00	Japonnen voor dames en meisjes, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	China	1 000 stuks	D (1) F (1) I BNL UK IRL DK EL ES P EEG	1 130 506 420 189 626 22 90 46 140 31 3 200	1 151 530 440 212 669 24 94 48 157 35 3 360	1 171 555 461 238 714 26 98 50 176 39 3 528	1 194 582 484 268 750 28 103 53 198 44 3 704
27	6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00 6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10	Rokken, broekrokken inbegrepen, voor dames en meisjes	China	1 000 stuks	UK	320	336	353	370

(1) Zie aanhangsel.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
29	6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 90 6204 23 90 6204 29 19	Mantelpakken, broekpakken en combinaties, andere dan van brei- of haakwerk, voor dames en meisjes, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels, behalve skikleding	China	1 000 stuks	F I	185 240	194 252	204 265	214 278
31	6212 10 00	Bustehouders, geweven of van brei- of haakwerk	China	1 000 stuks	F BNL UK	1 700 600 650	1 785 630 683	1 874 662 717	1 968 695 752
68	6111 10 90 6111 20 90 6111 30 90 ex 6111 90 00 ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00	Babykleding en -kledingtoebehoren, met uitzondering van handschoenen, wanten en dergelijke artikelen voor baby's, van de categorieën 10 en 87, en kousen en sokken voor baby's, andere dan van brei- of haakwerk, van categorie 88	China	ton	F ⁽¹⁾ UK	950 355	998 373	1 047 391	1 100 411
73	6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00	Trainingspakken van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	China	1 000 stuks	D F I BNL UK IRL DK EL ES P EEG	592 347 265 213 415 16 96 32 57 17 2 050 (¹)	616 366 279 222 437 17 97 34 66 19 2 153 (¹)	639 387 294 232 460 18 98 35 76 21 2 260 (¹)	663 406 310 242 484 19 100 37 88 24 2 373 (¹)
76	6203 22 10 6203 23 10 6203 29 11 6203 32 10 6203 33 10 6203 39 11 6203 42 11 6203 42 51 6203 43 11 6203 43 31 6203 49 11 6203 49 31 6204 22 10 6204 23 10 6204 29 11 6204 32 10 6204 33 10 6204 39 11 6204 62 11 6204 62 51 6204 63 11 6204 63 31 6204 69 11 6204 69 31 6211 32 10 6211 33 10 6211 42 10 6211 43 10	Werk- en bedrijfskleding, andere dan van brei- of haakwerk, voor heren en jongens Schorten, stofjassen en andere werk- en bedrijfskleding, andere dan van brei- of haakwerk, voor dames en meisjes	China	ton	D ⁽¹⁾ F I BNL UK IRL DK EL ES P EEG	1 538 331 424 197 534 28 81 46 57 14 3 250	1 546 370 443 220 584 29 86 49 70 16 3 413	1 557 414 463 246 633 30 92 51 79 18 3 583	1 567 462 483 275 685 31 96 54 89 20 3 762

⁽¹⁾ Zie aanhangsel.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	
78	6203 41 30	Kleding, andere dan van brei- of haakwerk, uitgezonderd de kleding van de categorieën 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 en 77	China	ton	F I	280	297	315	333	
	6203 42 59					260	276	292	310	
	6203 43 39									
	6203 49 39									
	6204 61 80									
	6204 61 90									
	6204 62 59									
	6204 62 90									
	6204 63 39									
	6204 63 90									
	6204 69 39									
	6204 69 50									
	6210 40 00									
	6210 50 00									
	6211 31 00									
	6211 32 90									
	6211 33 90									
6211 41 00										
6211 42 90										
6211 43 90										
83	6101 10 10	Jassen, colbertjassen, blazers en andere kleding, skipakken daaronder begrepen, van brei- of haakwerk, uitgezonderd de kleding van de categorieën 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74 en 75	China	ton	D F	150	158	165	174	
	6101 20 10					105	110	116	122	
	6101 30 10									
	6102 10 10									
	6102 20 10									
	6102 30 10									
	6103 31 00									
	6103 32 00									
	6103 33 00									
	ex 6103 39 00									
	6104 31 00									
	6104 32 00									
	6104 33 00									
	ex 6104 39 00									
	ex 6112 20 00									
	6113 00 90									
	6114 10 00									
6114 20 00										
6114 30 00										

GROEP III A

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
33	5407 20 11 6305 31 91 6305 31 99	Weefsels van synthetische filamentgarens vervaardigd van strippen of dergelijke van polyethyleen of van polypropyleen, met een breedte van minder dan 3 m; zakken voor verpakkingsdoeleinden, andere dan van brei- of haakwerk, vervaardigd van die strippen of dergelijke	China	ton	F BNL UK IRL	630 4 300 875 650	662 4 515 919 683	695 4 741 965 717	729 4 978 1 013 752
36	5408 10 00 5408 21 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 10 5408 23 90 5408 24 00 5408 31 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70	Weefsels van kunstmatige stapelvezels, andere dan de voor buitenbanden bestemde van categorie 114	China	ton	F	350	368	386	405
37	5516 11 00 5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 21 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 31 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 41 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 91 00 5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 5803 90 50 ex 5905 00 70	Weefsels van kunstmatige stapelvezels	China	ton	D F I BNL UK IRL DK EL ES P EEG	2 301 1 374 1 131 815 1 684 73 847 104 210 61 8 600	2 431 1 451 1 195 861 1 819 76 851 115 245 72 9 116	2 578 1 539 1 267 913 1 929 81 855 128 290 83 9 663	2 734 1 631 1 343 968 2 045 86 859 140 342 95 10 243
37 a)	5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 5803 90 50 ex 5905 00 70	a) waarvan andere dan ongebleekt of gebleekt	China	ton	D F I BNL UK IRL DK EL ES P	691 412 339 245 505 22 254 31 63 18	725 437 359 260 547 23 255 34 74 21	769 464 381 276 580 24 256 38 87 24	814 492 404 293 615 25 257 42 103 28

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
40	ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90 6304 19 10 ex 6304 19 90 6304 92 00 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00	Gordijnen, rolgordijnen, bed- en gordijnvalletjes, en andere artikelen voor stoffering, andere dan van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	China	ton	I	625	663	702	744
59	5702 10 00 5702 31 10 5702 31 30 5702 31 90 5702 32 10 5702 32 90 5702 39 10 5702 41 10 5702 41 90 5702 42 10 5702 42 90 5702 49 10 5702 51 00 5702 52 00 ex 5702 59 00 5702 91 00 5702 92 00 ex 5702 99 00 5703 10 10 5703 10 90 5703 20 11 5703 20 19 5703 20 91 5703 20 99 5703 30 11 5703 30 19 5703 30 51 5703 30 59 5703 30 91 5703 30 99 5703 90 10 5703 90 90 5704 10 00 5704 90 00 5705 00 10 5705 00 31 5705 00 39 ex 5705 00 90	Tapijten, andere dan die van categorie 58	China	ton	F	247	262	278	294
66	6301 10 00 6301 20 91 6301 20 99 6301 30 90 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90	Dekens, andere dan van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	China	ton	I	501	531	563	597

GROEP III B

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
10	6111 10 10 6111 20 10 6111 30 10 ex 6111 90 00 6116 10 10 6116 10 90 6116 91 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00	Handschoenen, wanten en dergelijke artikelen van brei- of haakwerk	China	1 000 paar	D F I BNL UK ⁽¹⁾ IRL DK EL ES P EEG	7 161 4 437 6 381 13 323 2 783 2 830 4 065 48 1 300 172 42 500	7 963 4 932 6 555 13 390 3 124 2 844 4 085 72 1 468 192 44 625	8 810 5 452 6 739 13 457 3 470 2 858 4 105 108 1 645 212 46 856	9 723 6 013 6 910 13 524 3 837 2 872 4 126 124 1 837 233 49 199
67	5807 90 90 6113 00 10 6117 10 00 6117 20 00 6117 80 10 6117 80 90 6117 90 90 6301 20 10 6301 30 10 6301 40 10 6301 90 10 6302 10 10 6302 10 90 6302 40 00 ex 6302 60 00 6303 11 00 6303 12 00 6303 19 00 6304 11 00 6304 91 00 ex 6305 20 00 ex 6305 39 00 ex 6305 90 00 6305 31 10 6307 10 10 6307 90 10	Kledingtoebehoren, ander dan voor baby's, van brei- of haakwerk; onderkleding van alle soorten, van brei- of haakwerk; gordijnen, vitrages, rolgordijnen, bed- en gordijnvalletjes en andere artikelen voor stoffering van brei- of haakwerk; dekens van brei- of haakwerk; andere artikelen van brei- of haakwerk, delen van kleding of van kledingtoebehoren daaronder begrepen	China	ton	D F	1 004 800	1 064 848	1 128 899	1 196 953
67 a)	6305 31 10	a) waarvan zakken voor verpakkingsdoelinden van strippen en dergelijke, van polyethyleen of van polypropyleen	China	ton	F	300	318	337	357
87	6216 00 00 ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00	Handschoenen, wanten en dergelijke, andere dan van brei- of haakwerk	China	ton	F UK	235 120	247 126	259 132	272 139
91	6306 21 00 6306 22 00 6306 29 00	Tenten	China	ton	F ⁽¹⁾ BNL	420 250	445 265	472 281	500 298

⁽¹⁾ Zie aanhangsel.

Aanhangsel

Categorie	Leveranciers-land	Bepalingen																																																												
2	China	<p>Voor weefsels met een breedte van minder dan 155 cm (GN-codes 5208 11 90, 5208 12 11, 5208 12 91, 5208 13 00, 5208 19 00, 5208 21 90, 5208 22 11, 5208 22 91, 5208 23 00, 5208 29 00, 5208 31 00, 5208 32 11, 5208 32 91, 5208 33 00, 5208 39 00, 5208 41 00, 5208 42 00, 5208 43 00, 5208 49 00, 5208 51 00, 5208 52 10, 5208 53 00, 5208 59 00, 5209 11 00, 5209 12 00, 5209 19 00, 5209 21 00, 5209 22 00, 5209 29 00, 5209 31 00, 5209 32 00, 5209 39 00, 5209 41 00, 5209 42 00, 5209 43 00, 5209 49 10, 5209 49 90, 5209 51 00, 5209 52 00, 5209 59 00, 5210 11 10, 5210 12 00, 5210 19 00, 5210 31 10, 5210 32 00, 5210 39 00, 5210 41 00, 5210 42 00, 5210 49 00, 5211 11 00, 5211 12 00, 5211 19 00, 5211 31 00, 5211 32 00, 5211 39 00, 5211 41 00, 5211 42 00, 5211 43 00, 5211 49 19, 5211 49 90, 5212 11 10, 5212 11 90, 5212 13 10, 5212 13 90, 5212 14 10, 5212 14 90, 5212 21 10, 5212 21 90, 5212 23 10, 5212 23 90, 5212 24 10, 5212 24 90, ex 5811 00 00 en ex 6308 00 00) mogen de volgende aanvullende hoeveelheden door China naar de EEG worden uitgevoerd:</p> <p style="text-align: right;">(ton)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>1989</th> <th>1990</th> <th>1991</th> <th>1992</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>D</td> <td>281</td> <td>289</td> <td>296</td> <td>304</td> </tr> <tr> <td>F</td> <td>290</td> <td>292</td> <td>294</td> <td>297</td> </tr> <tr> <td>I</td> <td>131</td> <td>136</td> <td>141</td> <td>146</td> </tr> <tr> <td>BNL</td> <td>194</td> <td>195</td> <td>196</td> <td>197</td> </tr> <tr> <td>UK</td> <td>243</td> <td>250</td> <td>257</td> <td>262</td> </tr> <tr> <td>IRL</td> <td>35</td> <td>35</td> <td>35</td> <td>35</td> </tr> <tr> <td>DK</td> <td>35</td> <td>36</td> <td>37</td> <td>38</td> </tr> <tr> <td>EL</td> <td>18</td> <td>18</td> <td>18</td> <td>19</td> </tr> <tr> <td>ES</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>5</td> <td>6</td> </tr> <tr> <td>P</td> <td>1</td> <td>1</td> <td>1</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>EEG</td> <td>1 230</td> <td>1 255</td> <td>1 280</td> <td>1 305</td> </tr> </tbody> </table>		1989	1990	1991	1992	D	281	289	296	304	F	290	292	294	297	I	131	136	141	146	BNL	194	195	196	197	UK	243	250	257	262	IRL	35	35	35	35	DK	35	36	37	38	EL	18	18	18	19	ES	2	3	5	6	P	1	1	1	1	EEG	1 230	1 255	1 280	1 305
	1989	1990	1991	1992																																																										
D	281	289	296	304																																																										
F	290	292	294	297																																																										
I	131	136	141	146																																																										
BNL	194	195	196	197																																																										
UK	243	250	257	262																																																										
IRL	35	35	35	35																																																										
DK	35	36	37	38																																																										
EL	18	18	18	19																																																										
ES	2	3	5	6																																																										
P	1	1	1	1																																																										
EEG	1 230	1 255	1 280	1 305																																																										
2	China	<p>Voor verbandgaas (GN-codes 5208 11 10 en 5208 21 10) mogen de volgende aanvullende hoeveelheden door China naar de EEG worden uitgevoerd:</p> <p style="text-align: right;">(ton)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>1989</th> <th>1990</th> <th>1991</th> <th>1992</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>D</td> <td>393</td> <td>406</td> <td>419</td> <td>431</td> </tr> <tr> <td>F</td> <td>280</td> <td>286</td> <td>292</td> <td>298</td> </tr> <tr> <td>I</td> <td>452</td> <td>452</td> <td>452</td> <td>452</td> </tr> <tr> <td>BNL</td> <td>186</td> <td>188</td> <td>191</td> <td>194</td> </tr> <tr> <td>UK</td> <td>319</td> <td>329</td> <td>338</td> <td>347</td> </tr> <tr> <td>IRL</td> <td>19</td> <td>19</td> <td>19</td> <td>19</td> </tr> <tr> <td>DK</td> <td>28</td> <td>29</td> <td>30</td> <td>31</td> </tr> <tr> <td>EL</td> <td>19</td> <td>20</td> <td>21</td> <td>22</td> </tr> <tr> <td>ES</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>5</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>P</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>EEG</td> <td>1 700</td> <td>1 734</td> <td>1 769</td> <td>1 284</td> </tr> </tbody> </table>		1989	1990	1991	1992	D	393	406	419	431	F	280	286	292	298	I	452	452	452	452	BNL	186	188	191	194	UK	319	329	338	347	IRL	19	19	19	19	DK	28	29	30	31	EL	19	20	21	22	ES	2	3	5	8	P	2	2	2	2	EEG	1 700	1 734	1 769	1 284
	1989	1990	1991	1992																																																										
D	393	406	419	431																																																										
F	280	286	292	298																																																										
I	452	452	452	452																																																										
BNL	186	188	191	194																																																										
UK	319	329	338	347																																																										
IRL	19	19	19	19																																																										
DK	28	29	30	31																																																										
EL	19	20	21	22																																																										
ES	2	3	5	8																																																										
P	2	2	2	2																																																										
EEG	1 700	1 734	1 769	1 284																																																										
2	China	<p>Mogelijkheid tot overdracht naar en uit categorie 3 van ten hoogste 40 % van de categorie waarop de overdracht betrekking heeft, behalve voor de Benelux, waar de categorie met categorie 3 wordt samengevoegd.</p>																																																												

Categorie	Leveranciers-land	Bepalingen																																			
2 a)	China	<p>De volgende hoeveelheden zijn voor deze categorie in combinatie met categorie 3 a) van toepassing op de Benelux:</p> <p style="text-align: right;">(ton)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>1989</th> <th>1990</th> <th>1991</th> <th>1992</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>BNL</td> <td>703</td> <td>704</td> <td>705</td> <td>706</td> </tr> </tbody> </table>		1989	1990	1991	1992	BNL	703	704	705	706																									
	1989	1990	1991	1992																																	
BNL	703	704	705	706																																	
3	China	Mogelijkheid tot overdracht naar en uit categorie 2 van ten hoogste 40% van de categorie waarop de overdracht betrekking heeft, behalve voor de Benelux, waar de categorie met categorie 2 wordt samengevoegd.																																			
3 a)	China	Zie categorie 2 a).																																			
4	China	<p>Met het oog op de afboeking van de overeengekomen kwantitatieve maxima kunnen tot 5% ervan vijf kledingstukken (andere dan babykleding) met een handelsmaat van maximaal 130 cm worden gelijkgesteld met drie kledingstukken met een handelsmaat van meer dan 130 cm.</p> <p>De uitvoervergunning voor deze producten moet in vak 9 de volgende vermelding bevatten: „De omrekeningscoëfficiënt voor kleding van een handelsmaat die 130 cm niet overschrijdt, moet worden toegepast.”.</p>																																			
5	China	<p>Deze cijfers omvatten de volgende hoeveelheden die elk jaar gedurende een periode van 180 dagen voor de Europese industrie gereserveerd worden:</p> <p style="text-align: right;">(1 000 stuks)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>1989</th> <th>1990</th> <th>1991</th> <th>1992</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>F</td> <td>70</td> <td>73</td> <td>76</td> <td>79</td> </tr> <tr> <td>I</td> <td>30</td> <td>31</td> <td>32</td> <td>33</td> </tr> <tr> <td>EEG</td> <td>100</td> <td>104</td> <td>108</td> <td>112</td> </tr> </tbody> </table> <p>Voor goederen van categorie 5 (behalve anoraks, windjassen en dergelijke) uit fijn haar (GN-codes 6110 10 10, 6110 10 39 en 6110 10 99) zijn de volgende sub-maxima binnen de kwantitatieve beperkingen van deze categorie voor de Gemeenschap en het Verenigd Koninkrijk van toepassing. (Voor het Verenigd Koninkrijk gelden deze sub-maxima ook voor identieke producten van wol (GN-codes 6110 10 10, 6110 10 31 en 6110 10 91)):</p> <p style="text-align: right;">(1 000 stuks)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>EEG</th> <th>Waarvan voor het Verenigd Koninkrijk</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1989</td> <td>90</td> <td>20</td> </tr> <tr> <td>1990</td> <td>94</td> <td>21</td> </tr> <tr> <td>1991</td> <td>97</td> <td>22</td> </tr> <tr> <td>1992</td> <td>101</td> <td>23</td> </tr> </tbody> </table>		1989	1990	1991	1992	F	70	73	76	79	I	30	31	32	33	EEG	100	104	108	112		EEG	Waarvan voor het Verenigd Koninkrijk	1989	90	20	1990	94	21	1991	97	22	1992	101	23
	1989	1990	1991	1992																																	
F	70	73	76	79																																	
I	30	31	32	33																																	
EEG	100	104	108	112																																	
	EEG	Waarvan voor het Verenigd Koninkrijk																																			
1989	90	20																																			
1990	94	21																																			
1991	97	22																																			
1992	101	23																																			
6	China	<p>Deze cijfers omvatten de volgende hoeveelheden die elk jaar gedurende een periode van 180 dagen voor de Europese industrie gereserveerd worden:</p> <p style="text-align: right;">(1 000 stuks)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>1989</th> <th>1990</th> <th>1991</th> <th>1992</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>D</td> <td>120</td> <td>125</td> <td>130</td> <td>135</td> </tr> <tr> <td>F</td> <td>90</td> <td>94</td> <td>97</td> <td>101</td> </tr> <tr> <td>I</td> <td>70</td> <td>73</td> <td>76</td> <td>79</td> </tr> <tr> <td>IRL</td> <td>20</td> <td>20</td> <td>21</td> <td>22</td> </tr> <tr> <td>EEG</td> <td>300</td> <td>312</td> <td>324</td> <td>337</td> </tr> </tbody> </table>		1989	1990	1991	1992	D	120	125	130	135	F	90	94	97	101	I	70	73	76	79	IRL	20	20	21	22	EEG	300	312	324	337					
	1989	1990	1991	1992																																	
D	120	125	130	135																																	
F	90	94	97	101																																	
I	70	73	76	79																																	
IRL	20	20	21	22																																	
EEG	300	312	324	337																																	

Categorie	Leveranciers-land	Bepalingen																																																												
6	China	<p>De volgende aanvullende hoeveelheden korte broeken (GN-codes 6203 41 90, 6203 42 90, 6203 43 90 en 6203 49 50) mogen door China naar de EEG worden uitgevoerd:</p> <p style="text-align: right;">(1 000 stuks)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>1989</th> <th>1990</th> <th>1991</th> <th>1992</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>D</td> <td>263</td> <td>269</td> <td>276</td> <td>286</td> </tr> <tr> <td>F</td> <td>149</td> <td>155</td> <td>161</td> <td>167</td> </tr> <tr> <td>I</td> <td>120</td> <td>126</td> <td>131</td> <td>136</td> </tr> <tr> <td>BNL</td> <td>94</td> <td>97</td> <td>100</td> <td>103</td> </tr> <tr> <td>UK</td> <td>172</td> <td>181</td> <td>190</td> <td>199</td> </tr> <tr> <td>IRL</td> <td>7</td> <td>7</td> <td>7</td> <td>7</td> </tr> <tr> <td>DK</td> <td>27</td> <td>28</td> <td>29</td> <td>30</td> </tr> <tr> <td>EL</td> <td>14</td> <td>15</td> <td>16</td> <td>16</td> </tr> <tr> <td>ES</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>5</td> <td>7</td> </tr> <tr> <td>P</td> <td>2</td> <td>3</td> <td>4</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>EEG</td> <td>850</td> <td>884</td> <td>919</td> <td>956</td> </tr> </tbody> </table>		1989	1990	1991	1992	D	263	269	276	286	F	149	155	161	167	I	120	126	131	136	BNL	94	97	100	103	UK	172	181	190	199	IRL	7	7	7	7	DK	27	28	29	30	EL	14	15	16	16	ES	2	3	5	7	P	2	3	4	5	EEG	850	884	919	956
	1989	1990	1991	1992																																																										
D	263	269	276	286																																																										
F	149	155	161	167																																																										
I	120	126	131	136																																																										
BNL	94	97	100	103																																																										
UK	172	181	190	199																																																										
IRL	7	7	7	7																																																										
DK	27	28	29	30																																																										
EL	14	15	16	16																																																										
ES	2	3	5	7																																																										
P	2	3	4	5																																																										
EEG	850	884	919	956																																																										
6	China	<p>De volgende sub-maxima zijn van toepassing voor lange broeken binnen de kwantitatieve beperkingen zoals omschreven in de bijlage voor de Benelux (GN-codes 6203 41 10, 6203 42 31, 6203 42 33, 6203 42 35, 6203 43 19 en 6203 49 19):</p> <p style="text-align: right;">(1 000 stuks)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>1989</th> <th>1990</th> <th>1991</th> <th>1992</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>BNL</td> <td>576</td> <td>599</td> <td>623</td> <td>648</td> </tr> </tbody> </table>		1989	1990	1991	1992	BNL	576	599	623	648																																																		
	1989	1990	1991	1992																																																										
BNL	576	599	623	648																																																										
7	China	<p>Deze cijfers omvatten de volgende hoeveelheden die elk jaar gedurende een periode van 180 dagen voor de Europese industrie gereserveerd worden:</p> <p style="text-align: right;">(1 000 stuks)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>1989</th> <th>1990</th> <th>1991</th> <th>1992</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>D</td> <td>120</td> <td>125</td> <td>130</td> <td>135</td> </tr> <tr> <td>F</td> <td>100</td> <td>94</td> <td>97</td> <td>101</td> </tr> <tr> <td>I</td> <td>70</td> <td>73</td> <td>76</td> <td>79</td> </tr> <tr> <td>IRL</td> <td>10</td> <td>20</td> <td>21</td> <td>22</td> </tr> <tr> <td>EEG</td> <td>300</td> <td>312</td> <td>324</td> <td>337</td> </tr> </tbody> </table>		1989	1990	1991	1992	D	120	125	130	135	F	100	94	97	101	I	70	73	76	79	IRL	10	20	21	22	EEG	300	312	324	337																														
	1989	1990	1991	1992																																																										
D	120	125	130	135																																																										
F	100	94	97	101																																																										
I	70	73	76	79																																																										
IRL	10	20	21	22																																																										
EEG	300	312	324	337																																																										
8	China	<p>Deze cijfers omvatten de volgende hoeveelheden die elk jaar gedurende een periode van 180 dagen voor de Europese industrie gereserveerd worden:</p> <p style="text-align: right;">(1 000 stuks)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>1989</th> <th>1990</th> <th>1991</th> <th>1992</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>D</td> <td>110</td> <td>114</td> <td>117</td> <td>120</td> </tr> <tr> <td>F</td> <td>90</td> <td>93</td> <td>96</td> <td>99</td> </tr> <tr> <td>I</td> <td>70</td> <td>72</td> <td>75</td> <td>77</td> </tr> <tr> <td>IRL</td> <td>30</td> <td>30</td> <td>31</td> <td>32</td> </tr> <tr> <td>EEG</td> <td>300</td> <td>309</td> <td>318</td> <td>328</td> </tr> </tbody> </table>		1989	1990	1991	1992	D	110	114	117	120	F	90	93	96	99	I	70	72	75	77	IRL	30	30	31	32	EEG	300	309	318	328																														
	1989	1990	1991	1992																																																										
D	110	114	117	120																																																										
F	90	93	96	99																																																										
I	70	72	75	77																																																										
IRL	30	30	31	32																																																										
EEG	300	309	318	328																																																										

Categorie	Leveranciers-land	Bepalingen																														
39	China	<p>Categorie 39 omvat categorie 20. Binnen de in de bijlage voor tafellinnen en huishoudlinnen (GN-codes 6302 51 10, 6302 51 90, 6302 59 00, 6302 91 10, 6302 91 90 en 6302 99 00) ander dan van brei- of haakwerk vastgestelde kwantitatieve beperkingen voor Frankrijk zijn de volgende sub-maxima van toepassing:</p> <p style="text-align: right;">(ton)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>1989</th> <th>1990</th> <th>1991</th> <th>1992</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>F</td> <td>244</td> <td>256</td> <td>269</td> <td>282</td> </tr> </tbody> </table> <p>De volgende sub-maxima voor beddelinnen worden toegepast binnen de in de bijlage vastgestelde kwantitatieve beperkingen voor de Benelux en Spanje:</p> <p style="text-align: right;">(ton)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>1989</th> <th>1990</th> <th>1991</th> <th>1992</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>BNL</td> <td>61</td> <td>64</td> <td>67</td> <td>71</td> </tr> <tr> <td>ES</td> <td>66</td> <td>69</td> <td>73</td> <td>76</td> </tr> </tbody> </table>		1989	1990	1991	1992	F	244	256	269	282		1989	1990	1991	1992	BNL	61	64	67	71	ES	66	69	73	76					
	1989	1990	1991	1992																												
F	244	256	269	282																												
	1989	1990	1991	1992																												
BNL	61	64	67	71																												
ES	66	69	73	76																												
22	China	<p>De volgende sub-maxima voor acrylgarens worden toegepast binnen de in de bijlage vastgestelde kwantitatieve beperkingen voor het Verenigd Koninkrijk (GN-codes 5508 10 19, 5509 31 10, 5509 31 90, 5509 32 10, 5509 32 90, 5509 61 10, 5509 61 90, 5509 62 00 en 5509 69 00):</p> <p>1989: 150 ton 1990: 159 ton 1991: 169 ton 1992: 179 ton.</p>																														
15	China	<p>Deze cijfers omvatten de volgende hoeveelheden die elk jaar gedurende een periode van 180 dagen voor de Franse industrie gereserveerd worden:</p> <p style="text-align: right;">(1 000 stuks)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>1989</th> <th>1990</th> <th>1991</th> <th>1992</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>F</td> <td>178</td> <td>187</td> <td>196</td> <td>206</td> </tr> </tbody> </table>		1989	1990	1991	1992	F	178	187	196	206																				
	1989	1990	1991	1992																												
F	178	187	196	206																												
21	China	<p>Deze cijfers omvatten de volgende hoeveelheden die elk jaar gedurende een periode van 180 dagen voor de Europese industrie gereserveerd worden:</p> <p style="text-align: right;">(1 000 stuks)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>1989</th> <th>1990</th> <th>1991</th> <th>1992</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>D</td> <td>120</td> <td>126</td> <td>133</td> <td>139</td> </tr> <tr> <td>F</td> <td>90</td> <td>95</td> <td>99</td> <td>104</td> </tr> <tr> <td>I</td> <td>70</td> <td>73</td> <td>77</td> <td>81</td> </tr> <tr> <td>IRL</td> <td>20</td> <td>21</td> <td>22</td> <td>23</td> </tr> <tr> <td>EEG</td> <td>300</td> <td>315</td> <td>331</td> <td>347</td> </tr> </tbody> </table>		1989	1990	1991	1992	D	120	126	133	139	F	90	95	99	104	I	70	73	77	81	IRL	20	21	22	23	EEG	300	315	331	347
	1989	1990	1991	1992																												
D	120	126	133	139																												
F	90	95	99	104																												
I	70	73	77	81																												
IRL	20	21	22	23																												
EEG	300	315	331	347																												
21	China	<p>Met het oog op de afboeking van de overeengekomen kwantitatieve maxima kunnen tot 5 % ervan vijf kledingstukken (andere dan babykleding) met een handelsmaat van maximaal 130 cm worden gelijkgesteld met drie kledingstukken met een handelsmaat van meer dan 130 cm.</p> <p>De uitvoervergunning voor deze produkten moet in vak 9 de volgende vermelding bevatten: „De omrekeningscoëfficiënt voor kleding van een handelsmaat die 130 cm niet overschrijdt, moet worden toegepast.”.</p>																														

Categorie	Leveranciers-land	Bepalingen																				
24	China	<p>Met het oog op de afboeking van de overeengekomen kwantitatieve maxima kunnen tot 5% ervan vijf kledingstukken (andere dan babykleding) met een handelsmaat van maximaal 130 cm worden gelijkgesteld met drie kledingstukken met een handelsmaat van meer dan 130 cm.</p> <p>De uitvoervergunning voor deze produkten moet in vak 9 de volgende vermelding bevatten: „De omrekeningscoëfficiënt voor kleding van een handelsmaat die 130 cm niet overschrijdt, moet worden toegepast.”.</p>																				
26	China	<p>Deze cijfers omvatten de volgende hoeveelheden die elk jaar gedurende een periode van 180 dagen voor de Europese industrie gereserveerd worden:</p> <p style="text-align: right;">(1 000 stuks)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>1989</th> <th>1990</th> <th>1991</th> <th>1992</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>D</td> <td>100</td> <td>106</td> <td>110</td> <td>116</td> </tr> <tr> <td>F</td> <td>50</td> <td>52</td> <td>55</td> <td>58</td> </tr> <tr> <td>EEG</td> <td>150</td> <td>158</td> <td>165</td> <td>174</td> </tr> </tbody> </table>		1989	1990	1991	1992	D	100	106	110	116	F	50	52	55	58	EEG	150	158	165	174
	1989	1990	1991	1992																		
D	100	106	110	116																		
F	50	52	55	58																		
EEG	150	158	165	174																		
68	China	<p>Deze cijfers omvatten de volgende hoeveelheden die elk jaar gedurende een periode van 180 dagen voor de Franse industrie gereserveerd worden:</p> <p>1989: 380 ton 1990: 399 ton 1991: 419 ton 1992: 440 ton.</p>																				
73	China	<p>Met het oog op de afboeking van de overeengekomen kwantitatieve maxima kunnen tot 5% ervan vijf kledingstukken (andere dan babykleding) met een handelsmaat van maximaal 130 cm worden gelijkgesteld met drie kledingstukken met een handelsmaat van meer dan 130 cm.</p> <p>De uitvoervergunning voor deze produkten moet in vak 9 de volgende vermelding bevatten: „De omrekeningscoëfficiënt voor kleding van een handelsmaat die 130 cm niet overschrijdt, moet worden toegepast.”.</p>																				
76	China	<p>Deze cijfers omvatten de volgende hoeveelheden die elk jaar gedurende een periode van 180 dagen voor de Duitse industrie gereserveerd worden:</p> <p>1989: 100 ton 1990: 105 ton 1991: 110 ton 1992: 116 ton.</p>																				
10	China	<p>De volgende sub-maxima zijn voor gebreide handschoenen (met een deklaag van kunststof of geïmpregneerd) (GN-code 6116 10 10) van toepassing binnen de in de bijlage voor het Verenigd Koninkrijk vastgestelde kwantitatieve beperkingen:</p> <p>1989: 280 000 paar 1990: 294 000 paar 1991: 309 000 paar 1992: 324 000 paar.</p>																				
91	China	<p>Deze cijfers omvatten de volgende hoeveelheden die elk jaar gedurende een periode van 180 dagen voor de Franse industrie gereserveerd worden:</p> <p>1989: 55 ton 1990: 58 ton 1991: 62 ton 1992: 66 ton.</p>																				

BIJLAGE IV

bedoeld in artikel 2, lid 2, en in artikel 14, lid 1

DEEL I

Oorsprong

Artikel 1

1. De in bijlage I vermelde produkten van oorsprong uit China kunnen overeenkomstig de bij deze verordening vastgestelde regelingen in de Gemeenschap worden ingevoerd onder geleide van een certificaat van oorsprong opgesteld volgens het model dat aan bijlage V is gehecht.

2. Het certificaat van oorsprong wordt door de bevoegde overheidsinstanties van China afgegeven indien de betrokken produkten kunnen worden beschouwd als van oorsprong uit China te zijn in de zin van de ter zake in de Gemeenschap geldende bepalingen.

3. Produkten van bijlage I welke niet onder de groepen I of II vallen, kunnen evenwel overeenkomstig de in de verordening vastgestelde bepalingen in de Gemeenschap worden ingevoerd op voorwaarde dat een door de exporteur of de leverancier op de factuur of, bij ontstentenis daarvan, op een ander handelsdocument met betrekking tot deze produkten aangebrachte verklaring wordt overgelegd waaruit blijkt dat de genoemde produkten, in de zin van de ter zake in de Gemeenschap geldende bepalingen, van oorsprong zijn uit China waar de verklaring werd opgesteld.

4. Wanneer voor produkten die onder dezelfde categorie en dezelfde tariefpost vallen uiteenlopende criteria voor het bepalen van de oorsprong zijn vastgesteld, dient het certificaat of de verklaring een omschrijving van de goederen te bevatten die voldoende nauwkeurig is om het criterium te kunnen beoordelen op basis waarvan het certificaat werd afgegeven of de verklaring werd opgesteld.

Artikel 2

De vaststelling dat de op het certificaat van oorsprong vermelde gegevens in lichte mate afwijken van die welke voorkomen in de documenten die met het oog op het vervullen van de formaliteiten in verband met de invoer van het produkt aan het douanekantoor worden overgelegd, heeft niet noodzakelijkerwijze tot gevolg dat de in het certificaat opgenomen gegevens in twijfel worden getrokken.

Artikel 3

1. De certificaten van oorsprong, formulier A en formulieren APR die op het tijdstip van invoer in de Gemeenschap ter verkrijging van tariefpreferenties worden overgelegd, dienen in de plaats van het in artikel 1 bedoelde bewijs van oorsprong te worden aanvaard.

2. Het in artikel 1 genoemde bewijs van oorsprong is niet vereist voor goederen die vergezeld gaan van een certificaat, opgesteld overeenkomstig het model en overeenkomstig de voorwaarden bedoeld in bijlage VI.

3. Niet commerciële invoer die overeenkomstig het bepaalde in de betreffende preferentiële regelingen is vrijgesteld van overlegging van de in lid 1 bedoelde documenten, is niet aan de bepalingen van deze bijlage onderworpen.

4. De voorwaarden waaronder deze bijlage van toepassing is op niet commerciële invoer, anders dan die bedoeld in lid 3, dienen te worden vastgesteld overeenkomstig de procedure van artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 802/68⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3860/87⁽²⁾.

In afwachting van de tenuitvoerlegging van deze voorschriften kunnen de Lid-Staten de ter zake geldende nationale bepalingen blijven toepassen.

DEEL II

Administratieve samenwerking

Artikel 4

De Commissie deelt de autoriteiten van de Lid-Staten de namen en adressen mede van de instanties in China die bevoegd zijn voor de afgifte van certificaten van oorsprong en van uitvoervergunningen en doet hun terzelfder tijd de modellen van de door deze instanties gebruikte stempelafdrukken toekomen.

Artikel 5

1. De controle a posteriori van certificaten van oorsprong of van uitvoervergunningen vindt steekproefsgewijze plaats of telkens wanneer de bevoegde instanties van de Gemeenschap gegronde twijfel hebben omtrent de echtheid van het certificaat of de vergunning of de juistheid van de informatie betreffende de werkelijke oorsprong van de betrokken produkten.

In dergelijke gevallen zenden de bevoegde instanties van de Gemeenschap het certificaat van oorsprong of de uitvoervergunning, dan wel een afschrift daarvan aan de bevoegde overheidsinstantie in China terug met opgave, indien nodig, van de formele of materiële redenen die een onderzoek rechtvaardigen. Indien de factuur werd overgelegd, wordt deze of een afschrift ervan aan het certificaat van oorsprong of de uitvoervergunning of de afschriften ervan gehecht. De autoriteiten delen bovendien alle ingewonnen informatie mede die doet vermoeden dat de op het genoemde certificaat of de vergunning vermelde gegevens onjuist zijn.

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 26. 6. 1968, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 363 van 23. 12. 1987, blz. 30.

2. Het bepaalde in lid 1 is eveneens van toepassing op de controles a posteriori van de in artikel 1, lid 3, van deze bijlage bedoelde verklaringen betreffende de oorsprong.

3. De uitslag van de overeenkomstig de leden 1 en 2 verrichte controles a posteriori wordt binnen drie maanden ter kennis van de bevoegde instanties van de Gemeenschap gebracht.

In de medegedeelde informatie dient te worden aangegeven of het betwiste certificaat of de betwiste vergunning of verklaring betrekking heeft op de werkelijk uitgevoerde goederen en of de goederen voor uitvoer naar de Gemeenschap met toepassing van deze verordening in aanmerking komen. De bevoegde instanties van de Gemeenschap kunnen bovendien eisen dat afschriften worden overgelegd van alle documenten die nodig zijn om een duidelijk inzicht te krijgen in de feiten en, in het bijzonder, om de werkelijke oorsprong van de goederen te kunnen vaststellen ⁽¹⁾.

4. Indien dergelijke controles misbruiken of ernstige onregelmatigheden bij het gebruik van verklaringen betreffende de oorsprong aantonen, dient de betrokken Lid-Staat de Commissie daarvan in kennis te stellen. De Commissie deelt deze informatie aan de overige Lid-Staten mede.

Op verzoek van een Lid-Staat of op initiatief van de Commissie onderzoekt het Comité Oorsprong van goederen zo spoedig mogelijk, volgens de in artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 802/68 omschreven procedure, of het wenselijk is overeenkomstig artikel 1, leden 1 en 2, voor de betrokken produkten om overlegging van een certificaat van oorsprong te verzoeken.

Het besluit wordt genomen overeenkomstig de procedure van artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 802/68.

5. Het willekeurig gebruik van de in dit artikel omschreven procedure mag geen beletsel vormen voor het in het vrije verkeer brengen van de betrokken produkten.

Artikel 6

1. Wanneer de in artikel 5 bedoelde controleprocedure of de informatie waarover de bevoegde instanties in de Gemeenschap beschikken, uitwijst dat de bepalingen van deze verordening worden overtreden, eisen de genoemde instanties dat China naar de transacties die op de bepalingen van deze verordening een inbreuk vormen of lijken te vormen, het nodige onderzoek verricht of laat verrichten. De uitslag van dit onderzoek wordt de bevoegde instanties van de Gemeenschap medegedeeld samen met alle andere ter zake dienende informatie die het mogelijk maakt de werkelijke oorsprong van de goederen vast te stellen.

2. In het kader van de maatregelen die overeenkomstig deze bijlage worden genomen, kunnen de bevoegde instanties van de Gemeenschap met de bevoegde overheidsinstanties van China alle informatie uitwisselen die ter voorkoming van inbreuken op het bepaalde in deze verordening nuttig wordt geacht.

3. Wanneer wordt vastgesteld dat de bepalingen van deze verordening zijn overtreden, kan de Commissie overeenkomstig de procedure van artikel 15 van deze verordening met China de maatregelen overeenkomen die noodzakelijk zijn om herhaling van dergelijke overtredingen te voorkomen.

⁽¹⁾ Met het oog op de controle a posteriori van certificaten van oorsprong, dienen afschriften van de certificaten en van alle desbetreffende uitvoerdocumenten gedurende ten minste twee jaar door de bevoegde overheidsinstantie in China te worden bewaard.

BIJLAGE V

bedoeld in artikel 1, lid 2, en artikel 9, lid 2

DEEL I

Indeling

Artikel 1

De indeling van de in artikel 1, lid 1, van deze verordening bedoelde textielproducten is gebaseerd op de gecombineerde nomenclatuur.

Artikel 2

Op initiatief van de Commissie of van een Lid-Staat onderzoeken het Comité Nomenclatuur, ingesteld bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 ⁽¹⁾ in overeenstemming met het bepaalde in de hiervoor genoemde verordeningen, onverwijld alle vraagstukken betreffende de indeling van de in artikel 1, lid 1, van deze verordening bedoelde produkten, ten einde deze in te delen in passende categorieën van de gecombineerde nomenclatuur (GN).

Artikel 3

De Commissie stelt China in kennis van elke wijziging in de gecombineerde nomenclatuur (GN) zodra deze door de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap wordt aangebracht.

Artikel 4

De Commissie stelt China uiterlijk binnen één maand na hun goedkeuring in kennis van alle besluiten, genomen in overeenstemming met de in de Gemeenschap geldende procedures voor de indeling van de produkten die aan onderhavige verordening zijn onderworpen. Een dergelijke mededeling omvat:

- a) een omschrijving van de betrokken produkten,
- b) de betrokken categorie en de code van de gecombineerde nomenclatuur (GN-code),
- c) de redenen die tot het besluit hebben geleid.

Artikel 5

1. Indien een in overeenstemming met de huidige communautaire regelingen genomen indelingsbesluit een wijziging tot gevolg heeft van een indeling of een verandering van categorie van een produkt dat aan deze verordening is onderworpen, stellen de bevoegde autoriteiten van de

Lid-Staten een termijn van 30 dagen vast, te rekenen vanaf de datum van kennisgeving door de Gemeenschap, alvorens het besluit van kracht wordt.

2. Produkten die vóór de datum van toepassing van het besluit zijn verzonden, blijven onderworpen aan de vroegere indeling, mits de betrokken goederen binnen 60 dagen na genoemde datum ten invoer worden aangegeven.

Artikel 6

Indien een indelingsbesluit, dat in overeenstemming met de in artikel 5 van deze bijlage bedoelde communautaire regelingen is genomen, betrekking heeft op een categorie van produkten die aan een kwantitatief maximum is onderworpen, voert de Commissie onverwijld overleg in overeenstemming met artikel 15 van deze verordening, ten einde overeenstemming te bereiken over de noodzakelijke aanpassingen van de in bijlage III bij deze verordening bepaalde desbetreffende kwantitatieve maxima.

Artikel 7

1. Ingeval er een verschil is tussen de indeling welke is vermeld in de benodigde bescheiden voor invoer van de produkten welke onder deze verordening vallen en de indeling vastgesteld door de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staat waarin zij moeten worden ingevoerd, worden de betrokken goederen voorlopig onderworpen aan de invoerregeling die, in overeenstemming met de bepalingen van onderhavige verordening en de indeling door bovengenoemde autoriteiten, daarop van toepassing is.

2. De Lid-Staten stellen de Commissie onverwijld in kennis van de in lid 1 bedoelde gevallen en de Commissie brengt de bevoegde autoriteiten van China op de hoogte van de bijzonderheden van het betrokken geval.

3. De Lid-Staten specificeren op het tijdstip van de in lid 2 bedoelde mededeling of, met toepassing van het bepaalde in lid 1, de hoeveelheden van produkten ten aanzien waarvan onenigheid bestaat, voorlopig zijn afgeboekt van een kwantitatief maximum dat is vastgesteld voor een andere categorie van produkten dan die welke in de in artikel 11 van deze bijlage bedoelde invoervergunning zijn vermeld.

4. De Commissie stelt de bevoegde autoriteiten van China in kennis van de in lid 3 bedoelde voorlopige afboekingen; zij doet dit binnen 30 dagen na de datum van een dergelijke voorlopige afboeking.

Artikel 8

In de in artikel 7 van deze bijlage bedoelde gevallen alsmede in gevallen van soortgelijke aard welke door de bevoegde autoriteiten van China aan de orde worden gesteld, voert de

⁽¹⁾ PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.

Commissie, indien nodig, en in overeenstemming met de in artikel 15 van deze verordening vastgestelde procedure, overleg met China ten einde tot overeenstemming te komen over de indeling die op de produkten ten aanzien waarvan de meningen uiteenlopen definitief van toepassing is.

Artikel 9

De Commissie kan, in overleg met de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staat of Lid-Staten van invoer en van China, in de in artikel 8 van deze bijlage bedoelde gevallen, de definitieve indeling vaststellen die op de produkten ten aanzien waarvan de meningen uiteenlopen, van toepassing is.

Artikel 10

Indien een meningsverschil als bedoeld in artikel 7 niet kan worden opgelost in overeenstemming met artikel 9 van deze bijlage, moet het Comité Nomenclatuur, in overeenstemming met de bevoegdheid en de bepalingen van de verordeningen waarbij dit comité is ingesteld, de definitieve indeling van de betrokken goederen vaststellen.

DEEL II

Stelsel van dubbele controle

Artikel 11

1. De bevoegde overheidsinstanties van China geven een uitvoervergunning af voor alle zendingen van textielprodukten welke zijn onderworpen aan de in bijlage III vastgestelde kwantitatieve maxima, tot het niveau van genoemde maxima en de overeenkomstige quota.

2. Het origineel van de uitvoervergunning moet door de importeur worden overgelegd met het oog op de afgifte van de in artikel 14 bedoelde invoervergunning ⁽¹⁾.

Artikel 12

1. De uitvoervergunning moet in overeenstemming zijn met het aan deze bijlage gehechte model en kan tevens een vertaling in een andere taal bevatten. Zij moet onder andere de verklaring bevatten dat de betrokken hoeveelheid goederen is afgeboekt van het voor de categorie van het betrokken produkt vastgestelde kwantitatieve maximum en quotum.

2. Elke uitvoervergunning heeft slechts betrekking op één van de categorieën produkten welke in bijlage III bij deze verordening zijn vermeld.

Artikel 13

Uitvoer wordt afgeboekt van de kwantitatieve maxima en quota welke zijn vastgesteld voor het jaar waarin de produkten die onder de uitvoervergunning vallen, in de zin van artikel 3, lid 3, van deze verordening zijn verzonden.

⁽¹⁾ In deze bijlage is de term „invoervergunning” zowel van toepassing op een invoervergunning als op een gelijksoortig document bedoeld in artikel 3, lid 2, van deze verordening.

Artikel 14

1. De autoriteiten van de Lid-Staten welke op de uitvoervergunning zijn aangeduid als het land van bestemming van de betrokken goederen geven automatisch een invoervergunning af binnen uiterlijk vijf werkdagen na overlegging door de importeur van het origineel van de overeenkomstige uitvoervergunning. Dit origineel dient niet later te worden overgelegd dan 31 maart van het jaar volgende op het jaar waarin de onder de uitvoervergunning vallende goederen zijn verzonden.

2. De invoervergunningen zijn na de datum van afgifte, zes maanden geldig.

3. De invoervergunningen zijn uitsluitend geldig in de Lid-Staat die deze heeft afgegeven.

4. De aangifte van de importeur of het verzoek om de invoervergunning te verkrijgen, moet de volgende gegevens bevatten:

- a) de namen van de importeur en de exporteur;
- b) het land van oorsprong van de produkten of, wanneer dit een ander land is, het land van uitvoer of van aankoop;
- c) een omschrijving van de produkten die omvat:
 - de commerciële aanduiding,
 - een omschrijving van de produkten in overeenstemming met de code van de gecombineerde nomenclatuur (GN);
- d) de geëigende categorie en de hoeveelheden uitgedrukt in de geëigende eenheden, zoals voor de betrokken produkten vermeld in bijlage III bij deze verordening;
- e) de waarde van de produkten, als vermeld in vak 12 van de uitvoervergunning;
- f) indien van toepassing, de data van betaling en levering en een kopie van het cognossement en van het koopcontract;
- g) datum en nummer van de uitvoervergunning;
- h) de interne codes gebruikt voor administratieve doeleinden;
- i) datum en ondertekening door de importeur.

5. Importeurs mogen niet worden verplicht tot invoer in één enkele zending van de totale onder de invoervergunning vallende hoeveelheid.

Artikel 15

De geldigheid van invoervergunningen, afgegeven door de autoriteiten van de Lid-Staten, is afhankelijk van de geldigheid van en de hoeveelheden vermeld in de door de bevoegde autoriteiten van China afgegeven uitvoervergunningen op basis waarvan de invoervergunningen zijn afgegeven.

Artikel 16

De invoervergunningen of gelijkwaardige documenten worden zonder discriminatie afgegeven aan alle importeurs in de

Gemeenschap, ongeacht waar dezen in de Gemeenschap zijn gevestigd en onverminderd de naleving van de andere bij de geldende voorschriften gestelde voorwaarden.

Artikel 17

1. Indien de bevoegde autoriteiten van een Lid-Staat vaststellen dat de totale hoeveelheden die door uitvoervergunningen worden gedekt welke door China voor een bepaalde categorie in enig jaar waarin de overeenkomst van kracht is, zijn afgegeven, het voor die categorie vastgestelde quotum overschrijden, schorten deze autoriteiten de verdere afgifte van invoervergunningen of documenten op. In dit geval stellen deze autoriteiten onverwijld de autoriteiten van China en de Commissie daarvan in kennis en wordt de in artikel 15 van deze verordening vastgestelde overlegprocedure onverwijld door de Commissie ingeleid.

2. Voor de uitvoer uit China die niet onder de in overeenstemming met het bepaalde in deze bijlage afgegeven uitvoervergunningen valt, wordt de afgifte door de bevoegde autoriteiten van een Lid-Staat van invoervergunningen of documenten geweigerd.

Indien evenwel de invoer van dergelijke produkten in een Lid-Staat door de bevoegde autoriteiten bij wijze van uitzondering wordt toegestaan, mogen de betrokken hoeveelheden niet zonder de uitdrukkelijke instemming van de bevoegde autoriteiten van China op het overeenkomstige quotum worden afgeboekt.

DEEL III

Vorm en wijze van opstellen van uitvoervergunningen en certificaten van oorsprong, alsmede algemene bepalingen

Artikel 18

1. De uitvoervergunning en het certificaat van oorsprong mogen aanvullende kopieën omvatten die als zodanig naar behoren zijn aangeduid. Zij worden opgesteld in het Engels of in het Frans. Indien zij met de hand worden ingevuld, moet dit met inkt en in blokletters geschieden. Het formaat van deze documenten is 210 x 297 mm. Het te gebruiken papier is wit, zodanig gelijmd dat het goed te beschrijven is, houtvrij en weegt niet minder dan 25 g/m². Elk onderdeel ervan heeft een gedrukte geuillocheerde ondergrond waardoor elke vervalsing met mechanische of chemische middelen voor het blote oog zichtbaar wordt.

Indien de documenten verschillende kopieën bevatten wordt alleen de bovenste die het origineel vormt van een gedrukte geuillocheerde ondergrond voorzien. Deze kopie wordt duidelijk gemerkt als „origineel” en de andere kopieën als „kopieën”. Slechts het origineel wordt door de bevoegde autoriteiten in de Lid-Staten aanvaard als zijnde geldig

krachtens de bepalingen inzake uitvoer in overeenstemming met het bepaalde in deze verordening.

2. Elk document is voorzien van een al dan niet gedrukt volgnummer, waardoor het kan worden geïdentificeerd.

3. Dit nummer bestaat uit volgende onderdelen:

- twee letters ter identificatie van China, als volgt: CN;
- twee letters ter identificatie van de Lid-Staat van bestemming:
 - BL = Benelux
 - DE = Bondsrepubliek Duitsland
 - DK = Denemarken
 - EL = Griekenland
 - ES = Spanje
 - FR = Frankrijk
 - GB = Verenigd Koninkrijk
 - IR = Ierland
 - IT = Italië
 - PT = Portugal;
- één cijfer ter identificatie van het jaar van het quotum — overeenkomende met het laatste cijfer van het betrokken jaar van de overeenkomst, bij voorbeeld 9 voor 1989;
- twee cijfers ter identificatie van het betrokken kantoor van afgifte in het land van uitvoer;
- vijf opeenvolgende cijfers van 00001 tot 99999 toegekend aan de Lid-Staat van bestemming.

Artikel 19

De uitvoervergunning en het certificaat van oorsprong kunnen worden afgegeven na verlading van de goederen waarop zij betrekking hebben. In dergelijke gevallen wordt daarop vermeld „délivré a posteriori” of „issued retrospectively”.

Artikel 20

In geval van diefstal, verlies of vernietiging van een uitvoervergunning of een certificaat van oorsprong kan de exporteur de bevoegde overheidsinstantie die het document heeft afgegeven om een duplicaat verzoeken dat op grond van de in zijn bezit zijnde uitvoerdocumenten wordt opgemaakt. Op de aldus afgegeven duplicaatvergunningen of duplicaatcertificaten moet de vermelding „duplicata” of „duplicate” worden aangebracht.

Het duplicaat draagt de datum van de oorspronkelijke vergunning of het oorspronkelijke certificaat.

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight - Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
 (2) In the currency of the sale contract - Dans la monnaie du contrat de vente.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2 No
	3 Quota year Année contingentaire		4 Category number Numéro de catégorie
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	CERTIFICATE OF ORIGIN (Textile products) <hr/> CERTIFICAT D'ORIGINE (Produits textiles)		
	6 Country of origin Pays d'origine		7 Country of destination Pays de destination
8 Place and date of shipment - Means of transport Lieu et date d'embarquement - Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires		
10 Marks and numbers - Number and kind of packages - DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros - Nombre et nature des colis - DÉSIGNATION DES MARCHANDISES		11 Quantity (1) Quantité (1)	12 FOB Value (2) Valeur fob (2)
		13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY - VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Economic Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case 6, conformément aux dispositions en vigueur dans la Communauté économique européenne.	
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)		At - À on - le	
		(Signature)	(Stamp - Cachet)

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight - Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
 (2) In the currency of the sale contract - Dans la monnaie du contrat de vente.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2 No
	3 Quota year Année contingentaire		4 Category number Numéro de catégorie
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	EXPORT LICENCE (Textile products)		
	LICENCE D'EXPORTATION (Produits textiles)		
	6 Country of origin Pays d'origine	7 Country of destination Pays de destination	
8 Place and date of shipment - Means of transport Lieu et date d'embarquement - Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires		
10 Marks and numbers - Number and kind of packages - DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros - Nombre et nature des colis - DÉSIGNATION DES MARCHANDISES		11 Quantity (1) Quantité (1)	12 FOB value (2) Valeur fob (2)
13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY - VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the category shown in box No 4 by the provisions regulating trade in textile products with the European Economic Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus ont été imputées sur la limite quantitative fixée pour l'année indiquée dans la case 3 pour la catégorie désignée dans la case 4 dans le cadre des dispositions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté économique européenne.			
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)		At - À on - le (Signature) (Stamp - Cachet)	

BIJLAGE VI

bedoeld in artikel 4, lid 1

Artisanale en folkloristische produkten

1. De uitzondering voor de produkten van de familiale handwerknijverheid waarin bij artikel 4, lid 1, van deze verordening is voorzien, geldt slechts voor de volgende produkten:

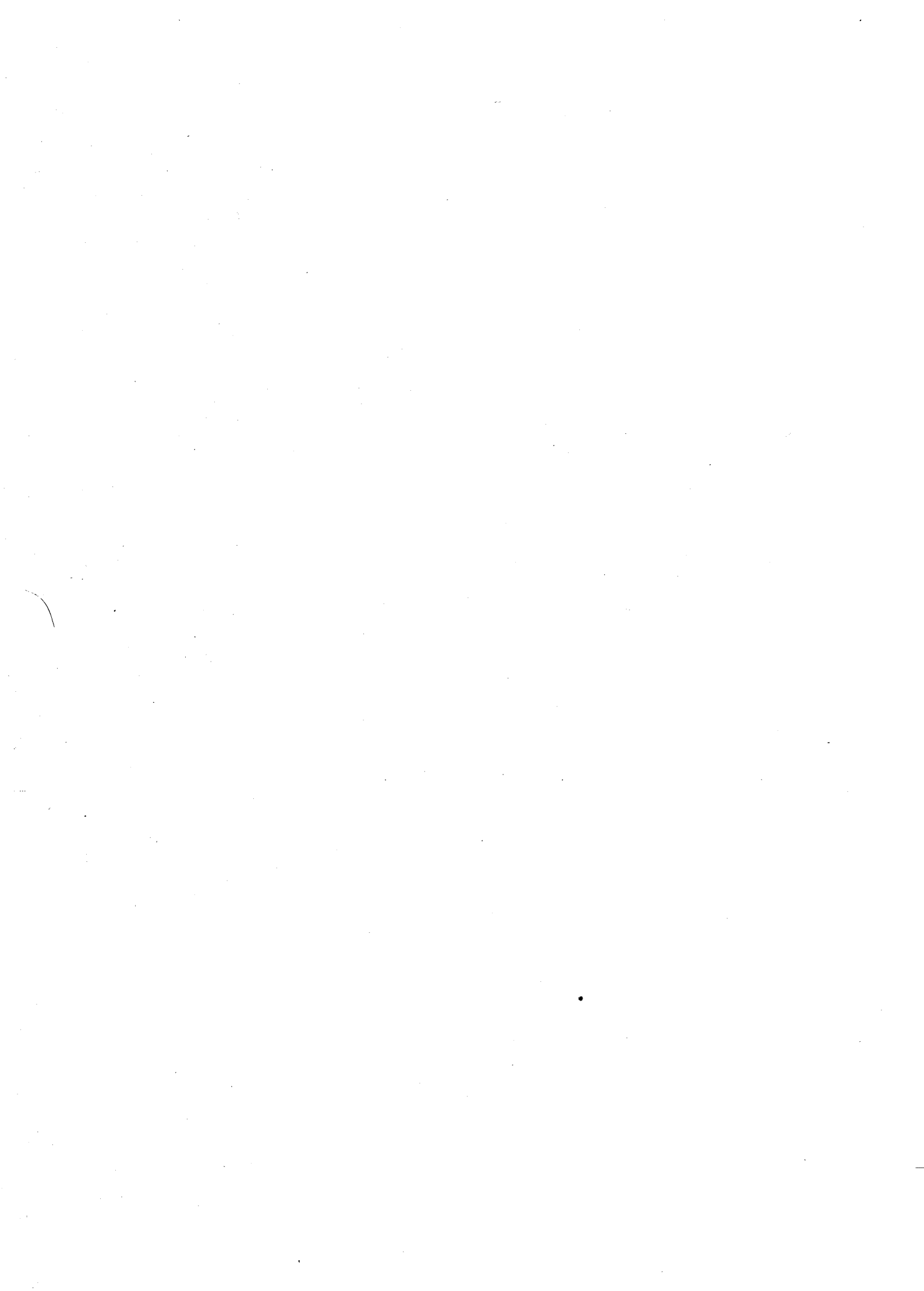
- a) weefsels die worden vervaardigd op weefgetouwen met uitsluitend hand- of voetbediening, van een soort die van oudsher door de Chinese familiale handwerknijverheid wordt vervaardigd;
- b) kledingstukken en andere textielprodukten, van een soort die van oudsher door de Chinese familiale handwerknijverheid wordt vervaardigd, die met de hand van de onder a) vermelde weefsels zijn vervaardigd en uitsluitend met de hand zonder gebruikmaking van enige machine zijn genaaid;
- c) textielprodukten die door de traditionele Chinese folklore zijn geïnspireerd, met de hand door de Chinese familiale handwerknijverheid zijn vervaardigd en zijn opgenomen in een lijst die door beide partijen, in onderling overleg, zal worden vastgesteld en die wordt opgenomen in de bijlage van Protocol B bij de Overeenkomst.

2. De uitzondering is slechts van toepassing op produkten waarvoor door de bevoegde Chinese autoriteiten een certificaat is afgegeven overeenkomstig het model dat aan deze bijlage is gehecht. Op deze certificaten dienen de redenen te zijn vermeld die de afgifte ervan rechtvaardigen. De bevoegde communautaire autoriteiten aanvaarden deze certificaten na te hebben vastgesteld dat de betrokken produkten aan de in Protocol B bij de Overeenkomst gehanteerde criteria voldoen. De certificaten voor de in punt 1, onder c), bedoelde produkten dienen te zijn voorzien van een zeer duidelijk zichtbaar stempel „FOLKLORE”.

Bij geschillen betreffende de aard van deze produkten tussen China en de bevoegde communautaire autoriteiten op de plaats van binnenkomst in de Gemeenschap zal binnen een maand overleg worden gepleegd ten einde deze geschillen op te lossen. Indien de invoer van een van bovenbedoelde produkten een dusdanige omvang zou aannemen dat hierdoor voor de Gemeenschap moeilijkheden ontstaan, zullen beide partijen in overleg treden overeenkomstig de procedure waarin is voorzien bij artikel 16 van de Overeenkomst ten einde een oplossing te vinden voor het probleem van de hoeveelheden.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2 No
3 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	CERTIFICATE in regard to HANDLOOMS, TEXTILE HANDICRAFTS and TRADITIONAL TEXTILE PRODUCTS, OF THE COTTAGE INDUSTRY, issued in conformity with and under the conditions regulating trade in textile products with the European Economic Community CERTIFICAT relatif aux TISSUS TISSÉS SUR MÉTIERS À MAIN, aux PRODUITS TEXTILES FAITS À LA MAIN, et aux PRODUITS TEXTILES RELEVANT DU FOLKLORE TRADITIONNEL, DE FABRICATION ARTISANALE, délivré en conformité avec et sous les conditions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté économique européenne		
6 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	4 Country of origin Pays d'origine	5 Country of destination Pays de destination	
8 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	9 Quantity Quantité		10 FOB Value⁽¹⁾ Valeur fob⁽¹⁾
11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the consignment described above includes only the following textile products of the cottage industry of the country shown in box No 4: a) fabrics woven on looms operated solely by hand or foot (handlooms) ⁽²⁾ b) garments or other textile articles obtained manually from the fabrics described under a) and sewn solely by hand without the aid of any machine (handicrafts) ⁽²⁾ c) traditional folklore handicraft textile products made by hand, as defined in the list agreed between the European Economic Community, and the country shown in box No 4. Je soussigné certifie que l'envoi décrit ci-dessus contient exclusivement les produits textiles suivants relevant de la fabrication artisanale du pays figurant dans la case 4: a) tissus tissés sur des métiers actionnés à la main ou au pied (handlooms) ⁽²⁾ b) vêtements ou autres articles textiles obtenus manuellement à partir de tissus décrits sous a) et cousus uniquement à la main sans l'aide d'une machine (handicrafts) ⁽²⁾ c) produits textiles relevant du folklore traditionnel fabriqués à la main, comme définis dans la liste convenue entre la Communauté économique européenne et le pays indiqué dans la case 4.			
12 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)	At — À , on — le (Signature) (Stamp — Cachet)		

⁽¹⁾ In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.
⁽²⁾ Delete as appropriate — Effacer la (les) mention(s) inutile(s).



BIJLAGE VII

als bedoeld in artikel 6, lid 3

Passieve veredeling

Artikel 1

De in de aan deze bijlage gehechte tabel vermelde textielprodukten die in de Gemeenschap wederingevoerd worden overeenkomstig de in de Gemeenschap geldende voorschriften inzake economische passieve veredeling, zijn niet aan de in artikel 3 van deze verordening bedoelde kwantitatieve maxima onderworpen wanneer zij aan de specifieke kwantitatieve maxima van de tabel zijn onderworpen en in de betrokken Lid-Staat wederingevoerd worden na veredeld te zijn in China.

Artikel 2

De verdeling over de Lid-Staten van de in de bij deze bijlage gevoegde tabel vastgestelde specifieke communautaire kwantitatieve maxima geschiedt overeenkomstig de in artikel 16 van de verordening omschreven procedure.

Artikel 3

Wederinvoer die niet onder deze bijlage valt, kan overeenkomstig de in artikel 16 van de verordening omschreven procedure aan specifieke kwantitatieve maxima worden onderworpen, mits de betrokken produkten aan de in artikel 3 van de verordening bedoelde kwantitatieve maxima zijn onderworpen.

Artikel 4

1. Overschrijvingen tussen categorieën en voorafgaand gebruik of overboekingen van het ene jaar naar het andere van gedeelten van specifieke kwantitatieve maxima kunnen worden verricht overeenkomstig de in artikel 16 van deze verordening omschreven procedure.

2. De bevoegde instanties van de Lid-Staten kunnen echter binnen de volgende grenzen automatisch overschrijvingen doen plaatsvinden:

- overschrijvingen tussen categorieën tot 20% van het quotum van de categorie naar welke de overschrijving plaatsvindt;
- overboeking van een specifiek kwantitatief maximum van het ene jaar naar het andere tot 10,5% van het quotum van het feitelijke jaar van gebruik;

— voorafgaand gebruik van specifieke kwantitatieve maxima van het ene jaar naar het andere, tot 7,5% van het quotum van het feitelijke jaar van gebruik.

3. Gedeelten van specifieke kwantitatieve maxima die in een Lid-Staat niet worden benut, kunnen overeenkomstig de in artikel 16 van de verordening omschreven procedure aan een andere Lid-Staat worden toegewezen.

4. De Lid-Staten die vaststellen dat zij extra invoer nodig hebben of menen dat hun quotum mogelijk niet volledig zal worden benut, stellen de Commissie daarvan in kennis. Zij kunnen verzoeken om aanpassing van de specifieke kwantitatieve maxima overeenkomstig de procedure van artikel 16 van de verordening.

5. De Commissie stelt China in kennis van alle maatregelen die overeenkomstig de voorgaande leden zijn genomen.

Artikel 5

Afboekingen van een in artikel 1 genoemd specifiek kwantitatief maximum worden door de bevoegde instanties van de Lid-Staten verricht op het ogenblik van afgifte van de voorafgaande vergunningen bedoeld in de verordeningen betreffende economische passieve veredeling welke in de Gemeenschap van toepassing zijn. Een specifiek kwantitatief maximum wordt gedebiteerd voor het jaar waarin de voorafgaande vergunning is afgegeven.

Artikel 6

Het certificaat van oorsprong wordt voor alle produkten waarop deze bijlage betrekking heeft, door de bevoegde overheidsinstanties in het leverende land afgegeven overeenkomstig de geldende communautaire voorschriften van bijlage IV.

Artikel 7

De bevoegde instanties van de Lid-Staten delen de Commissie de namen en adressen mee van de instanties die in de Gemeenschap bevoegd zijn ter zake van de afgifte van de in artikel 4 bedoelde voorafgaande vergunningen; zij verschaffen ook de specimens van de door deze instanties gebruikte stempelafdrukken.

Aanhangsel

Kwantitatieve doelstellingen — passieve veredeling

De in bijlage I opgenomen omschrijving van de goederen is in deze tabel in verkorte vorm opgenomen.

Categorie	Omschrijving	Lid-Staat	Eenheid	Kwantitatieve maxima vanaf 1 januari tot en met 31 december			
				1989	1990	1991	1992
6	Lange broeken en korte broeken, geweven	D	1 000 stuks	471	499	529	561
		F		305	323	342	363
		I		249	264	280	297
		BNL		175	186	197	208
		EEG		1 200	1 272	1 348	1 429
7	Blouses en hemdblouses	D	1 000 stuks	137	145	154	163
		F		89	94	100	106
		I		73	78	82	87
		BNL		51	54	57	61
		EEG		350	371	393	417
8	Overhemden, gewezen	D	1 000 stuks	392	410	428	448
		F		254	265	277	289
		I		208	217	227	238
		BNL		146	153	160	167
		EEG		1 000	1 045	1 092	1 142
21	Parka's, anoraks, windjassen en dergelijke, gewezen	D	1 000 stuks	314	338	363	391
		F		203	218	235	253
		I		166	178	192	206
		BNL		117	126	135	144
		EEG		800	860	925	994
26	Japonnen	D	1 000 stuks	600	645	693	745
76	Gewezen werk- en bedrijfskleding	D	1 000 stuks	600	645	693	745

VERORDENING (EEG) Nr. 2136/89 VAN DE RAAD

van 21 juni 1989

tot vaststelling van gemeenschappelijke normen voor het in de handel brengen van sardineconserven

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3796/81 van de Raad van 29 december 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector visserijprodukten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1495/89⁽²⁾, inzonderheid op artikel 2, lid 3,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 3796/81 voorziet in de mogelijkheid om gemeenschappelijke normen vast te stellen voor het in de handel brengen van visserijprodukten in de Gemeenschap, ten einde zo met name produkten van onbevredigende kwaliteit van de markt te houden en de handelsbetrekkingen te vergemakkelijken op basis van eerlijke mededinging;

Overwegende dat de vaststelling van dergelijke normen voor sardineconserven de rentabiliteit en de markt van de sardine-industrie in de Gemeenschap kan verbeteren en de afzet van de produkten kan vergemakkelijken;

Overwegende dat, met name om de doorzichtigheid van de markt te waarborgen, dient te worden bepaald dat de betrokken produkten uitsluitend mogen zijn bereid uit vis van de soort „sardina pilchardus Walbaum” en ten minste een bepaalde hoeveelheid vis moeten bevatten;

Overwegende dat het, met het oog op een goede handelspresentatie van de produkten, wenselijk is de bereiding van de vis vóór de verpakking, de aanbiedingsvormen waaronder de vis in de handel mag worden gebracht, en de opgietsvloei-stoffen en de bijkomende ingrediënten die mogen worden gebruikt, nader te definiëren; dat deze definities evenwel niet in de weg mogen staan aan het op de markt brengen van nieuwe produkten;

Overwegende dat, om te voorkomen dat produkten van onbevredigende kwaliteit in de handel worden gebracht, criteria moeten worden vastgesteld waaraan sardineconserven moeten voldoen om in de Gemeenschap voor menselijke consumptie te mogen worden afgezet;

Overwegende dat in Richtlijn 79/112/EEG van de Raad van 18 december 1978 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Statens inzake etikettering en presentatie van levensmiddelen bestemd voor de eindverbruiker

alsmede inzake de daarvoor gemaakte reclame⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 86/197/EEG⁽⁴⁾, en in Richtlijn 76/211/EEG van de Raad van 20 januari 1976 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Statens inzake het voorverpakken naar gewicht of volume van bepaalde produkten in voorverpakkingen⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 78/891/EEG⁽⁶⁾, is bepaald welke aanduidingen noodzakelijk zijn voor een juiste informatie en bescherming van de verbruiker met betrekking tot de inhoud van de recipiënten; dat voor sardineconserven de verkoopbenaming van de produkten moet worden bepaald op grond van de aangeboden culinaire bereiding, en met name van de verhouding tussen de verschillende ingrediënten waaruit het eindproduct bestaat; dat, voor de gevallen waarin de opgietsvloei-stof olie is, moet worden gepreciseerd hoe deze olie moet worden genoemd;

Overwegende dat de Commissie moet worden opgedragen de eventueel noodzakelijke uitvoeringsbepalingen van technische aard vast te stellen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In deze verordening worden de normen vastgesteld voor het in de handel brengen van sardineconserven in de Gemeenschap.

Artikel 2

Als sardineconserven mogen slechts in de handel worden gebracht onder de in artikel 7 bedoelde verkoopbenaming, produkten:

- die onder de GN-codes 1604 13 10 en ex 1604 20 50 vallen,
- die uitsluitend zijn bereid uit vis van de soort „sardina pilchardus Walbaum”,
- die met adequate opgietsvloei-stoffen in hermetisch gesloten recipiënten zijn voorverpakt,
- die met een adequate behandeling zijn gesteriliseerd.

Artikel 3

Voor zover dat nodig is voor een goede handelspresentatie van de produkten, moeten kop, kieuwen, staartvin en

⁽¹⁾ PB nr. L 379 van 31. 12. 1981, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 148 van 1. 6. 1989, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 33 van 8. 2. 1979, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 144 van 29. 5. 1986, blz. 38.⁽⁵⁾ PB nr. L 46 van 21. 2. 1976, blz. 1.⁽⁶⁾ PB nr. L 311 van 4. 11. 1978, blz. 21.

ingewanden andere dan eieren, hom en nieren, en, naar gelang van de handelspresentatie, de wervelkolom en de huid goed zijn verwijderd.

Artikel 4

De tot conserven verwerkte sardines mogen in de handel worden gebracht in een van de volgende aanbiedingsvormen:

1. sardines: basisprodukt; de vis is naar behoren ontdaan van kop, kieuwen, ingewanden en staartvin. De kop is afgesneden, loodrecht op de wervelkolom en dicht bij de kieuwen;
2. sardines zonder graten: basisprodukt waarvan bovendien de wervelkolom is verwijderd;
3. sardines zonder huid en graten: basisprodukt waarvan bovendien de wervelkolom en de huid zijn verwijderd;
4. sardinefilets: repen visvlees die evenwijdig met de wervelkolom zijn afgesneden, hetzij over de gehele lengte van de vis, hetzij over een gedeelte daarvan, na verwijdering van de wervelkolom, de kieuwen en de rand van de buikwand. Filets kunnen worden aangeboden met of zonder huid;
5. sardinemoten: delen van de vis aansluitend aan de kop, met een lengte van ten minste 3 cm en verkregen door transversale versnijding van het basisprodukt;
6. elke andere aanbiedingsvorm, op voorwaarde dat deze duidelijk verschilt van de andere onder 1 tot en met 5 gedefinieerde aanbiedingsvormen.

Artikel 5

Voor de verkoopbenaming bedoeld in artikel 7 maakt men onderscheid tussen de volgende opgietsvloeistoffen met of zonder bijkomende ingrediënten:

1. olijfolie;
2. geraffineerde plantaardige oliën, met inbegrip van oliën uit afvallen van olijven, zuiver gebruikt of met elkaar vermengd;
3. tomatensaus;
4. eigen vocht (vloeistof die uit de vis vrijkomt bij het koken), zoutoplossing of water;
5. marinades, met of zonder wijn;
6. elke andere opgietsvloeistof, op voorwaarde dat deze duidelijk verschilt van de andere onder 1 tot en met 5 gedefinieerde opgietsvloeistoffen.

Deze opgietsvloeistoffen mogen met elkaar worden vermengd met uitzondering van olijfolie met andere oliën.

Artikel 6

1. De produkten in de recipiënt moeten, na sterilisatie, ten minste voldoen aan de volgende criteria:

- a) voor de in artikel 4, onder 1 tot en met 5, beschreven aanbiedingsvormen moeten de sardines of de delen van sardines:
 - ongeveer van dezelfde afmetingen zijn en regelmatig in de recipiënt zijn gerangschikt;
 - gemakkelijk van elkaar zijn te scheiden;
 - vrij zijn van grote scheuren in de buikwand;
 - vrij zijn van breuken of scheuren in het vlees;
 - vrij zijn van vergeling van het weefsel, lichte sporen daargelaten;
 - het vlees moet een normale textuur hebben. Het mag in geen geval overmatig vezelachtig of overmatig zacht of sponsachtig zijn;
 - het vlees moet een heldere of rozeachtige kleur hebben en mag, afgezien van lichte sporen, geen rode verkleuring rond de wervelkolom vertonen;
 - b) wat de opgietsvloeistof betreft: deze moet een kleur en viscositeit hebben die kenmerkend zijn voor het betrokken produkt en voor de gebruikte ingrediënten. Als de opgietsvloeistof olie is, mag deze niet meer dan acht netto gewichtspercenten waterachtig exsudaat bevatten;
 - c) de sardines moeten de geur en de smaak behouden die kenmerkend zijn voor de soort „sardina pilchardus Walbaum” en voor het type opgietsvloeistof en vrij zijn van elke onaangename geur of smaak, en mogen met name niet bitter, bedorven of ranzig smaken of rijken;
 - d) het produkt moet vrij zijn van vreemde bestanddelen;
 - e) wat de produkten met graten betreft, moet de wervelkolom gemakkelijk kunnen worden verwijderd en broos zijn;
 - f) produkten zonder huid of zonder graten mogen geen belangrijke resten van huid of graten bevatten.
2. De recipiënten mogen geen uitwendige tekenen van roest en geen misvormingen vertonen die nadelig zijn voor een goede commerciële aanbiedingsvorm.

Artikel 7

Onverminderd de Richtlijnen 79/112/EEG en 76/211/EEG wordt de verkoopbenaming op de voorverpakkingen van sardineconserven bepaald op grond van de verhouding tussen het gewicht van de sardines in de recipiënt na sterilisatie en het nettogewicht, beide uitgedrukt in gram:

- a) Voor de in artikel 4, onder 1 tot en met 5, gedefinieerde aanbiedingsvormen is deze verhouding ten minste gelijk aan de hierna vermelde waarden:
 - 70 % voor de in artikel 5, onder 1, 2, 4 en 5 genoemde opgietsvloeistoffen,
 - 65 % voor de in artikel 5, onder 3, genoemde opgietsvloeistof,
 - 50 % voor de in artikel 5, onder 6, bedoelde opgietsvloeistof.

Wanneer deze waarden zijn nageleefd, bestaat de verkoopbenaming uit de benaming van de aanbiedingsvorm van de sardine, zoals vermeld in artikel 4. De benaming van de gebruikte opgietsloestof moet worden geïntegreerd in de verkoopbenaming.

Voor producten met olie wordt de opgietsloestof aangeduid met:

- „in olijfolie”, wanneer deze olie is gebruikt, of
 - „in plantaardige olie”, als andere geraffineerde plantaardige oliën, met inbegrip van oliën van olijven, afvallen of mengsels daarvan zijn gebruikt, of
 - „in . . . olie”, gevolgd door de benaming van de aard van de olie.
- b) Voor de in artikel 4, onder 6, bedoelde aanbiedingsvormen moet deze verhouding ten minste gelijk zijn aan 35%.
- c) Voor andere culinaire bereidingen dan beschreven onder a), moet de verkoopbenaming de specificiteit van de culinaire bereiding weergeven.
- In afwijking van artikel 2, tweede streepje, en van punt b) van het onderhavige artikel, mogen bereidingen op basis

van gehomogeniseerd sardinevlees, waarbij de musculaire structuur verdwijnt, vlees van andere vissen bevatten dat op dezelfde wijze is behandeld, mits zij ten minste 25% sardinevlees bevatten.

- d) De in dit artikel gedefinieerde verkoopbenaming mag alleen worden gebruikt voor de in artikel 2 bedoelde producten.

Artikel 8

Indien nodig stelt de Commissie, volgens de procedure van artikel 33 van Verordening (EEG) nr. 3796/81, de voor de toepassing van deze verordening vereiste maatregelen vast, met name het bemonsteringsschema om de conformiteit van de vervaardigde producten met de onderhavige verordening te beoordelen.

Artikel 9

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 21 juni 1989.

Voor de Raad
De Voorzitter
C. ROMERO HERRERA

VERORDENING (EEG) Nr. 2137/89 VAN DE RAAD

van 21 juni 1989

betreffende de sluiting van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Socialistische Republiek Roemenië tot wijziging van bijlage II van het Protocol bij de Overeenkomst betreffende de handel in industrie-producten

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Gemengde Commissie, die is opgericht bij de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Socialistische Republiek Roemenië van 28 juli 1980 ⁽¹⁾ op 21 en 22 november 1988 te Boekarest is bijeengekomen en dat zij naar aanleiding daarvan, naast andere maatregelen, de verhoging heeft aanbevolen van bepaalde bedragen en hoeveelheden, vermeld in bijlage II van het Protocol betreffende de toepassing van artikel 4 van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Socialistische Republiek Roemenië betreffende de handel in industrie-producten ⁽²⁾;

Overwegende dat in genoemd Protocol wordt bepaald dat over de door de Gemengde Commissie aanbevolen wijzigingen in de bijlagen een briefwisseling tussen beide partijen moet plaatsvinden;

Overwegende dat het, na onderzoek van de verschillende aspecten van de door de Gemengde Commissie aanbevolen maatregelen, dienstig blijkt daaraan gevolg te geven, in het bijzonder gelet op de bepalingen ter zake in de Overeenkomst betreffende de handel in industrie-producten,

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 21 juni 1989.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Socialistische Republiek Roemenië tot wijziging van bijlage II van het Protocol bij de Overeenkomst betreffende de handel in industrie-producten wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van de Overeenkomst is aan deze verordening gehecht.

Artikel 2

De Voorzitter van de Raad is gemachtigd de persoon aan te wijzen die bevoegd is de Overeenkomst te ondertekenen ten einde daardoor de Gemeenschap te binden.

Artikel 3

De in artikel 1 bedoelde wijzigingen zijn van toepassing met ingang van het tijdstip van inwerkingtreding van de Overeenkomst ⁽³⁾.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Voor de Raad

De Voorzitter

C. ARANZADI

⁽¹⁾ PB nr. L 352 van 29. 12. 1980, blz. 2.

⁽²⁾ PB nr. L 352 van 29. 12. 1980, blz. 5.

⁽³⁾ De datum van inwerkingtreding van de Overeenkomst zal door het Secretariaat-generaal van de Raad in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* worden bekendgemaakt.

OVEREENKOMST

in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Socialistische Republiek Roemenië tot wijziging van bijlage II van het Protocol bij de Overeenkomst betreffende de handel in industrieproducten

Brief nr. 1

Mijnheer . . . ,

Tijdens haar vergadering van 21 en 22 november 1988 te Boekarest heeft de Gemengde Commissie, ingesteld bij de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Socialistische Republiek Roemenië van 28 juli 1980, onder andere de verhoging aanbevolen van bepaalde bedragen en hoeveelheden vermeld in bijlage II van het Protocol betreffende de toepassing van artikel 4 van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Socialistische Republiek Roemenië betreffende de handel in industrieproducten.

De aanbevolen wijzigingen zijn vermeld in de bijgevoegde bijlage, welke de overeenkomstige bijlage van het Protocol vervangt.

Ik heb de eer U ervan in kennis te stellen dat de Raad van de Europese Gemeenschappen heeft ingestemd met de tenuitvoerlegging van bovengenoemde maatregelen.

Gaarne zou ik Uwerzijds bevestiging ontvangen van de instemming van Uw Regering met de inhoud van deze brief.

Gelieve, Mijnheer . . . , de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

*Namens de Raad
van de Europese Gemeenschappen*

Brief nr. 2

Mijneer . . . ,

Middels Uw schrijven van heden hebt U mij het volgende meegedeeld:

„Tijdens haar vergadering van 21 en 22 november 1988 te Boekarest heeft de Gemengde Commissie, ingesteld bij de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Socialistische Republiek Roemenië van 28 juli 1980, onder andere de verhoging aanbevolen van bepaalde bedragen en hoeveelheden vermeld in bijlage II van het Protocol betreffende de toepassing van artikel 4 van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Socialistische Republiek Roemenië betreffende de handel in industrieproducten.

De aanbevolen wijzigingen zijn vermeld in de bijgevoegde bijlage, welke de overeenkomstige bijlage van het Protocol vervangt.

Ik heb de eer U ervan in kennis te stellen dat de Raad van de Europese Gemeenschappen heeft ingestemd met de tenuitvoerlegging van bovengenoemde maatregelen.

Gaarne zou ik Uwerzijds bevestiging ontvangen van de instemming van Uw Regering met de inhoud van deze brief.”

Ik heb de eer U mede te delen dat mijn Regering met de inhoud van Uw brief instemt.

Gelieve, Mijnheer . . . , de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

*Namens de Regering van
de Socialistische Republiek Roemenië*

BIJLAGE

Wijziging van bijlage II van het Protocol betreffende de toepassing van artikel 4 van de Overeenkomst inzake de handel in industrie-
produkten

UITVOERPROGRAMMA VAN ROEMENIË

Lid-Staat	NIMEXE- code 1987	GN-code 1988	Omschrijving van de goederen	Overwogen bedrag/ hoeveelheid
Ierland	94.04-11	ex 9404 21 00	Matrassen van kunstmatige plastische stoffen met celstructuur, al dan niet overtrokken	8 ton
	ex 94.04-19	ex 9404 90 90	Artikelen voor bedden, andere dan matrassen en slaapzakken, van kunstmatige plastische stoffen met celstructuur	
	94.04-30	9404 10 00	Springbakken, spiraalmatrassen en dergelijke in een lijst of in een raam gevatte matrassen	
Italië	27.07-39	2707 50 99	Mengsels van aromatische koolwaterstoffen waarbij 65 % of meer van hun volume bij 250 °C volgens de ASTM D 86-methode wordt afgedistilleerd (de verliezen daaronder begrepen), bestemd om te worden gebezigd als motorbrandstof of als andere brandstof met uitzondering van benzolen, toluolen, xyloolen en naftaleen	470 miljoen Italiaanse lire
		ex 2707 99 30	Zwavelhoudende tops, andere dan die welke bestemd zijn om te worden gebezigd als motorbrandstof of als andere brandstof	
	28.17-11	2815 11 00	Natriumhydroxyde (bijtende soda)	470 miljoen Italiaanse lire
	28.17-15	2815 12 00		
	ex 28.46-90	ex 2840 30 00	Natriumperoxoboraat (perboraat)	360 ton
	29.02-10	2903 30 10	Fluoriden	14 ton
	ex 29.02-21	ex 2903 11 00	Chloormethaan (methylchloride)	925 miljoen Italiaanse lire
	29.02-31	2903 21 00	Onverzadigde chloorderivaten van acyclische koolwaterstoffen	
	29.02-33	2903 22 00		
	29.02-35	2903 23 00		
	29.02-36	2903 29 00		
	29.02-38			
	29.13-11	2914 11 00	Aceton	4 100 ton
	29.15-17	2917 14 00	Maleïnezuuranhydride	250 ton
	29.15-40	2917 35 00	Ftaalzuuranhydride	310 ton
	ex 29.15-65	ex 2917 34 10	Di-iso-octylorthofoalaat	695 miljoen Italiaanse lire
	ex 29.15-71	ex 2917 34 90	Dimethyl- en diethylorthofoalaten	
	44.18-11	4410 10 10	Panelen in kleine stukjes en soortgelijke panelen van hout, ook indien gebonden met hars of met andere organische bindmiddelen	9 000 ton
	44.18-21	4410 10 30		
44.18-25	4410 10 50			
44.18-29	4410 10 90			
48.01-06	4804 31 10 4804 39 10	Kraftpapier en kraftkarton wegende niet meer dan 150 g/m ² bestemd voor de vervaardiging van papiergarens bedoeld bij post 5308 of van papiergarens, met metaal versterkt, bedoeld bij post 5607		
48.01-07	4804 21 10	Kraftpapier voor grote zakken waarvan de totale vezelsamenstelling wordt gevormd door ten minste 80 gewichtspercenten conifeervezels op chemische wijze met sulfaat of soda verkregen		
48.01-10	4804 29 10			
48.01-20	4804 11 11	Kraftliner, waarvan de totale vezelsamenstelling wordt gevormd door ten minste 80 gewichtspercenten conifeervezels op chemische wijze met sulfaat of soda verkregen		
48.01-22	4804 11 15			
48.01-24	4804 11 19			
48.01-30	4804 19 11			
48.01-32	4804 19 15			
48.01-34	4804 19 19			
48.01-36	4804 19 31			
48.01-38	4804 19 35			
48.01-39	4804 19 39			

Lid-Staat	NIMEXE-code 1987	GN-code 1988	Omschrijving van de goederen	Overwogen bedrag/ hoeveelheid	
Italië (vervolg)	48.01-40	4804 31 51	Ander kraftpapier en kraftkarton waarvan de totale vezelsamenstelling wordt gevormd door ten minste 80 gewichtspercenten conifeervezels op chemische wijze met sulfaat of soda verkregen	3 500 ton	
	48.01-42	4804 31 59			
	48.01-44	4804 39 51			
	48.01-46	4804 39 59			
	48.01-50	4804 41 10			
	48.01-51	4804 42 10			
		4804 49 10			
		4804 51 10			
		4804 52 10			
		4804 59 10			
		4809 90 00	Papier voor het maken van doorslagen en overdrukken (gestreken papier, van een deklaag voorzien of geïmpregneerd papier, voor stencils of offsetplaten daaronder begrepen), ook indien bedrukt, op rollen van meer dan 36 cm breedte of in vierkante of rechthoekige bladen waarvan ten minste één niet gevouwen zijde meer dan 36 cm bedraagt, met uitzondering van carbonpapier en zogenaamd contactpapier		
		48.01-48	4802 53 11	Kraftpapier en kraftkarton voor ponskaarten, wegende meer dan 150 g/m ² , zonder mechanisch verkregen vezels of waarvan ten hoogste 10 gewichtspercenten van de totale vezelsamenstelling wordt gevormd door dergelijke vezels	
		70.04	7003 11 90 7003 19 90 7003 20 10 7003 20 90	Gegoten glas (met uitzondering van optisch glas), in platen, ook indien met absorberende of reflecterende laag, doch niet anders bewerkt	
		70.05	7004 10 30 7004 10 50 7004 10 90 7004 90 50 7004 90 70 7004 90 91 7004 90 93 7004 90 95 7004 90 99	Getrokken of geblazen glas (met uitzondering van optisch glas), in platen, ook indien met absorberende of reflecterende laag, doch niet anders bewerkt	
		70.06	7005 10 10 7005 10 31 7005 10 33 7005 10 35 7005 10 91 7005 10 93 7005 10 95 7005 21 10 7005 21 20 7005 21 30 7005 21 40 7005 21 50 7005 21 90 7005 29 10 7005 29 31 7005 29 33 7005 29 35 7005 29 91 7005 29 93 7005 29 95	Glas (floating glas en op één of beide zijden geslepen of gepolijst glas), in platen, ook indien met absorberende of reflecterende laag, doch niet anders bewerkt	
		70.07	7003 30 00	Zogenaamd gegoten glas, in profielen, ook indien met absorberende of reflecterende laag, doch niet anders bewerkt	
			7006 00 90	Glas (met uitzondering van optisch glas) bedoeld bij post 7003, 7004 of 7005, gebogen, met schuin geslepen randen gegraveerd, doorboord, geëmailleerd of anders bewerkt, doch niet omlijst en niet bevestigd aan andere materialen	6 000 ton

Lid-Staat	NIMEXE-code 1987	GN-code 1988	Omschrijving van de goederen	Overwogen bedrag/ hoeveelheid	
Italië (vervolg)	70.07	7008 00 11	Dubbel- en meerwandig glas voor isoleringsdoeleinden	}	
		7008 00 19			
	7008 00 91				
	7008 00 99				
	76.02	7016 90 10	Glas in lood		}
		7604 10 10	Staven en profielen van aluminium, andere dan holle profielen		
		7604 10 90			
		7604 29 10			
		7604 29 90			
		7605 11 00	Draad van aluminium		
		7605 19 10			
		7605 19 90			
		7605 21 00			
		7605 29 10			
	7605 29 90				
	76.03	7606 11 10	Platen en strippen, van aluminium, met een dikte van meer dan 0,2 mm		}
		7606 11 91			
7606 11 93					
7606 11 99					
7606 12 10					
7606 12 50					
7606 12 91					
7606 12 93					
7606 12 99					
7606 91 00					
7606 92 00					
76.04	7607 11 10	Bladaluminium (ook indien bedrukt of bevestigd op papier, op karton of kunstmatige plastische stoffen of op dergelijke dragers) met een dikte van niet meer dan 0,2 mm (de dikte van de drager niet meegerekend)	}		
	7607 11 90				
	7607 19 10				
	7607 19 90				
	7607 20 10				
7607 20 90					
ex 84.06	ex 8408 20 10	Motoren voor de voortbeweging van de voertuigen bedoeld bij post 8701	}		
	8408 20 31				
	8408 20 35				
	8408 20 37				
ex 84.07	ex 8706 00 19	Chassis voor voertuigen bedoeld bij post 8701 met motor	}		
	ex 8706 00 99				
ex 87.05	ex 8707 90 10 ex 8707 90 90	Carosserieën voor voertuigen bedoeld bij post 8701, cabines daaronder begrepen	}		
ex 87.06	ex 8708	Delen en toebehoren voor motorvoertuigen, bedoeld bij post 8701			
				5 225 miljoen Italiaanse lire	

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 20 juni 1989

inzake hygiëne- en gezondheidsvraagstukken bij de bereiding en het in de handel brengen van eiprodukten

(89/437/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie (1),

Gezien het advies van het Europese Parlement (2),

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité (3),

Overwegende dat om een harmonieuze werking van de gemeenschappelijke markt en met name van de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector eieren, ingesteld bij Verordening (EEG) nr. 2771/75 (4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3907/87 (5), alsmede van de gemeenschappelijke regeling van het handelsverkeer voor ovoalbumine en lactoalbumine, ingesteld bij Verordening (EEG) nr. 2783/75 (6), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 4001/87 (7), te garanderen, de afzet van eiprodukten niet meer mag worden belemmerd door de verschillen die nog steeds tussen de Lid-Staten bestaan op het gebied van de gezondheidsvoorschriften ter zake; dat deze harmonisatie zal leiden tot een betere harmonisatie van de productie en tot gelijke concurrentievoorwaarden, en terzelfder tijd zal garanderen dat de consument een kwaliteitsproduct verkrijgt;

Overwegende dat het in de handel brengen van bepaalde eiprodukten die niet vallen onder bijlage II van het Verdrag, nauw samenhangt met het in de handel brengen van eiprodukten waarvoor een gemeenschappelijke marktordening geldt; dat voor alle eiprodukten de concurrentiedistorsies dienen te worden opgeheven;

Overwegende dat het dienstig lijkt eiprodukten die zijn verkregen in ambachtelijke werkplaatsen, winkels of restaurants en die worden gebruikt voor de vervaardiging van levensmiddelen bestemd voor rechtstreekse verkoop aan de eindverbruiker of om ter plaatse te worden geconsumeerd, uit te sluiten van de werkingssfeer van deze richtlijn;

Overwegende dat gezondheidsvoorschriften dienen te worden vastgesteld voor de bereiding, de opslag en het vervoer van eiprodukten; dat met name voorschriften dienen te worden vastgesteld voor de erkenning van inrichtingen;

Overwegende dat eveneens dient te worden bepaald aan welke gezondheidseisen eiprodukten moeten voldoen;

Overwegende dat bovengenoemde regelgeving op dezelfde wijze moet gelden voor het intracommunautaire handelsverkeer en voor het handelsverkeer binnen elke Lid-Staat;

Overwegende dat de fabrikant er in eerste instantie op moet toezien dat het eiprodukt voldoet aan de bij deze richtlijn vastgestelde gezondheidsvoorschriften; dat de bevoegde instanties van de Lid-Staten er via controles en inspecties op moeten toezien dat de fabrikant voornoemde voorschriften in acht neemt; dat bij de voorschriften met betrekking tot deze controles en inspecties rekening moet worden gehouden met de dwingende eisen van de interne markt;

Overwegende dat steekproefcontroles moeten worden verricht voor de opsporing van residuen van voor de gezondheid van de mens schadelijke stoffen;

(1) PB nr. C 67 van 14. 3. 1987, blz. 9, en PB nr. C 53 van 2. 3. 1989, blz. 10.

(2) PB nr. C 187 van 18. 7. 1988, blz. 184.

(3) PB nr. C 232 van 31. 8. 1987, blz. 11.

(4) PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 49.

(5) PB nr. L 370 van 30. 12. 1987, blz. 14.

(6) PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 104.

(7) PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 44.

Overwegende dat moet worden voorzien in communautaire controlemaatregelen om te garanderen dat de in deze richtlijn neergelegde normen in alle Lid-Staten op uniforme wijze worden toegepast;

Overwegende dat in het kader van het intracommunautaire handelsverkeer, aan de afzender, de geadresseerde of een gemachtigde de mogelijkheid dient te worden gegeven het advies in te winnen van een deskundige, wanneer een conflict ontstaat met de bevoegde instantie van de Lid-Staat van bestemming;

Overwegende dat de regeling voor eiprodukten die zijn vervaardigd in een derde land en die bestemd zijn om op het grondgebied van de Gemeenschap op de markt te worden gebracht, niet gunstiger mag zijn dan de bij deze richtlijn vastgestelde regeling; dat dient te worden voorzien in een communautaire procedure om de inrichtingen in derde landen te inspecteren;

Overwegende dat het aan de Commissie dient te worden overgelaten bepalingen ter uitvoering van deze richtlijn vast te stellen; dat daartoe moet worden voorzien in procedures waarbij een nauwe en doeltreffende samenwerking tot stand wordt gebracht tussen de Commissie en de Lid-Staten in het kader van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Bij deze richtlijn worden hygiëne- en gezondheidsvoorschriften vastgesteld voor de bereiding en het in de handel brengen van eiprodukten die bestemd zijn voor rechtstreekse menselijke consumptie en voor vervaardiging van levensmiddelen.

Deze richtlijn is evenwel niet van toepassing op:

- levensmiddelen voor de eindverbruiker vervaardigd van eiprodukten, zoals omschreven in artikel 2 en die voldoen aan het bepaalde in artikel 3,
- eiprodukten verkregen in een niet-industriële werkplaats en die, zonder te zijn behandeld, worden gebruikt voor de vervaardiging van levensmiddelen bestemd voor rechtstreekse verkoop zonder tussenpersonen aan de consument of die na bereiding rechtstreeks ter plaatse worden gebruikt.

Artikel 2

In deze richtlijn gelden de definities van artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2772/75 ⁽¹⁾. Voorts wordt verstaan onder:

1. eiprodukten: produkten die zijn verkregen uit eieren, uit bestanddelen van eieren of mengsels daarvan, na verwijdering van schaal en vliezen, en die bestemd zijn voor menselijke consumptie; zij kunnen gedeeltelijk worden aangevuld met andere levensmiddelen of additieven; zij kunnen vloeibaar, geconcentreerd, gedroogd, gekristalliseerd, bevroren, diepgevroren of gecoaguleerd zijn;

⁽¹⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 56.

2. produktiebedrijf: onverminderd het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 2782/75 ⁽²⁾, bedrijf voor de produktie van eieren bestemd voor menselijke consumptie;
3. inrichting: inrichting die is erkend voor de vervaardiging en/of de behandeling van eiprodukten;
4. gebarsten eieren: eieren waarvan de schaal beschadigd is, waarbij al dan niet een echte breuk is ontstaan, en waarvan de vliezen niet zijn gebroken;
5. partij: een hoeveelheid eiprodukten die in dezelfde omstandigheden is bereid en met name een behandeling heeft ondergaan in één ononderbroken arbeidsgang;
6. zending: een hoeveelheid eiprodukten met dezelfde plaats van bestemming, die in één keer wordt geleverd voor verdere verwerking in de levensmiddelenindustrie of voor directe menselijke consumptie;
7. land van verzending: de Lid-Staat of het derde land vanwaar eiprodukten naar een Lid-Staat worden verzonden;
8. land van bestemming: de Lid-Staat waarnaar eiprodukten uit een andere Lid-Staat of een derde land worden verzonden;
9. verpakken: het plaatsen van eiprodukten in een recipient;
10. bevoegde autoriteit: de veterinaire dienst of een daarmee gelijkgestelde dienst die door de betrokken Lid-Staat is aangewezen om toe te zien op de inachtneming van het bepaalde in deze richtlijn;
11. het in de handel brengen: het verhandelen van eiprodukten, als bedoeld in artikel 1, punt 5, van Verordening (EEG) nr. 2772/75.

Artikel 3

Elke Lid-Staat ziet erop toe dat alleen eiprodukten die aan de onderstaande algemene voorwaarden voldoen, voor gebruik als levensmiddel worden geproduceerd of voor de vervaardiging van levensmiddelen worden gebruikt:

- a) zij moeten verkregen zijn uit eieren van kippen, eenden, ganzen, kalkoenen, parelhoenders of kwartels, met uitsluiting van mengsels van verschillende soorten;
- b) zij moeten het percentage vermelden van hun eibestanddelen wanneer zij gedeeltelijk worden aangevuld met andere levensmiddelen en, voor zover zij voldoen aan de eisen van artikel 12, met additieven;
- c) zij moeten zijn behandeld en/of bereid in een overeenkomstig artikel 6 erkende inrichting die voldoet aan de voorwaarden van de hoofdstukken I en II van de bijlage, en moeten voldoen aan deze richtlijn;
- d) zij moeten zijn bereid onder hygiënische omstandigheden die voldoen aan de voorschriften van de hoofdstukken III

⁽²⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 100.

en V van de bijlage, met eieren die voldoen aan de voorwaarden van hoofdstuk IV van de bijlage;

- e) zij moeten een behandeling hebben ondergaan volgens een overeenkomstig de procedure van artikel 14 erkend procédé, waardoor zij met name voldoen aan de analytische eisen van hoofdstuk VI van de bijlage.

Wanneer dat wegens de bereidingstechniek van sommige levensmiddelen uit eiprodukten evenwel noodzakelijk is, staat de bevoegde autoriteit op basis van volgens de procedure van artikel 14 vast te stellen criteria toe dat sommige eiprodukten geen behandeling ondergaan; in dat geval moeten de eiprodukten onverwijld worden gebruikt in de inrichting waar zij voor de bereiding van andere levensmiddelen bestemd zijn;

- f) zij moeten voldoen aan de in hoofdstuk VI van de bijlage gestelde analytische eisen;
- g) zij moeten zijn gekeurd overeenkomstig hoofdstuk VII van de bijlage;
- h) zij moeten zijn verpakt overeenkomstig hoofdstuk VIII van de bijlage;
- i) zij moeten worden opgeslagen en vervoerd overeenkomstig de hoofdstukken IX en X van de bijlage;
- j) zij moeten zijn voorzien van het keurmerk bedoeld in hoofdstuk XI van de bijlage en, als zij bestemd zijn voor rechtstreekse menselijke consumptie, voldoen aan de eisen van Richtlijn 79/112/EEG van de Raad van 18 december 1978 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten inzake etikettering en presentatie van levensmiddelen voor de eindverbruiker alsmede inzake de daarvoor gemaakte reclame ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 86/197/EEG ⁽²⁾.

Artikel 4

De bevoegde autoriteiten zien erop toe dat de eiproduktenfabrikant de nodige maatregelen neemt om aan deze richtlijn te voldoen, en met name dat:

- monsters worden genomen voor laboratoriumonderzoek ten einde na te gaan of is voldaan aan de in hoofdstuk VI van de bijlage gestelde analytische eisen;
- eiprodukten die niet bij omgevingstemperatuur kunnen worden bewaard, worden vervoerd of opgeslagen bij de in de hoofdstukken IX en X van de bijlage vermelde temperaturen;
- wordt bepaald hoe lang de eiprodukten kunnen worden bewaard;
- de uitkomsten van de diverse controles en tests worden geregistreerd en gedurende twee jaar worden bewaard te hunnen behoeve;
- elke partij voorzien wordt van een aanduiding aan de hand waarvan de datum van behandeling kan worden

bepaald; deze aanduiding moet worden vermeld op de informatiedrager met de gegevens betreffende de toegepaste behandeling en in het keurmerk bedoeld in hoofdstuk XI.

Artikel 5

1. De Lid-Staten zien erop toe dat onderzoek wordt verricht naar de aanwezigheid van residuen van stoffen met farmacologische en hormonale werking, van antibiotica, van bestrijdingsmiddelen, detergenten en van andere stoffen die schadelijk zijn, die de organoleptische kenmerken kunnen beïnvloeden of die er eventueel toe kunnen leiden dat de consumptie van eiprodukten gevaarlijk of schadelijk is voor de menselijke gezondheid.

2. Indien in de onderzochte eiprodukten sporen van residuen voorkomen boven de overeenkomstig lid 4 vastgestelde toleranties, mogen die produkten niet worden gebruikt in menselijke voeding noch voor de vervaardiging van levensmiddelen noch voor rechtstreekse menselijke consumptie in de handel worden gebracht.

3. Het onderzoek op residuen moet worden verricht volgens methoden die op hun praktische waarde zijn getoetst en wetenschappelijk zijn erkend, in het bijzonder methoden die zijn omschreven in communautaire richtlijnen of in andere internationale normen.

De resultaten van het onderzoek op residuen moeten kunnen worden geëvalueerd aan de hand van referentiemethoden die volgens de procedure van artikel 14 na advies van het Wetenschappelijk Veterinair Comité zijn vastgesteld.

Volgens dezelfde procedure wordt in elke Lid-Staat ten minste één referentielaboratorium aangewezen, dat in geval van toepassing van de artikelen 7 en 8 het onderzoek op residuen moet verrichten.

De Commissie publiceert de referentiemethoden en de lijst van de referentielaboratoria in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

4. Op voorstel van de Commissie stelt de Raad met gekwalificeerde meerderheid van stemmen het volgende vast:

- de bepalingen betreffende de controle,
- de toleranties voor de in lid 2 bedoelde stoffen,
- de frequentie van de monsternemingen.

Artikel 6

1. Elke Lid-Staat stelt een lijst op van door hem erkende inrichtingen waaraan een erkenningsnummer is toegekend. Hij doet deze lijst toekomen aan de andere Lid-Staten en aan de Commissie.

Een Lid-Staat erkent een inrichting slechts indien hem gebleken is dat zij voldoet aan deze richtlijn. De Lid-Staat trekt de erkenning in wanneer de inrichting niet meer aan de

⁽¹⁾ PB nr. L 33 van 8. 2. 1979, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 144 van 29. 5. 1986, blz. 38.

voorwaarden tot erkenning voldoet. Wanneer een erkenning wordt ingetrokken, wordt dit medegedeeld aan de andere Lid-Staten en aan de Commissie.

2. De inrichtingen en verpakkingscentra worden geregeld geïnspecteerd en gecontroleerd onder verantwoordelijkheid van de bevoegde autoriteit die te allen tijde vrije toegang dient te hebben tot alle delen van de inrichting ten einde te kunnen nagaan of aan deze richtlijn wordt voldaan.

Wanneer bij die inspecties blijkt dat niet aan alle eisen van deze richtlijn wordt voldaan, neemt de bevoegde autoriteit passende maatregelen om dit te verhelpen.

Artikel 7

1. Deskundigen van de Commissie kunnen, voor zover de eenvormige toepassing van de richtlijn dit vereist, in samenwerking met de bevoegde autoriteiten, controles ter plaatse uitvoeren; zij kunnen met name nagaan of de erkende inrichtingen en de overeenkomstig het bepaalde in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2772/75 erkende pakstations deze richtlijn metterdaad naleven.

De Lid-Staat op het grondgebied waarvan een controle wordt verricht, geeft de deskundigen alle nodige steun voor de uitvoering van hun taak. De Commissie brengt de betrokken Lid-Staat op de hoogte van de uitslag van de verrichte controles.

De betrokken Lid-Staat treft de maatregelen die noodzakelijk kunnen blijken om met de uitkomst van deze controle rekening te houden. Indien de Lid-Staat bovengenoemde maatregelen niet neemt, kan de Commissie, volgens de procedure van artikel 13, besluiten dat de betrokken Lid-Staat een einde moet maken aan het in de handel brengen van de eiprodukten van de inrichting die niet langer aan deze richtlijn voldoet.

2. Vóór de toepassing van de in lid 1 bedoelde controles worden volgens de procedure van artikel 14 de algemene uitvoeringsbepalingen van dit artikel vastgesteld en wordt met name een aanbeveling van de Commissie opgesteld met de voorschriften die in acht moeten worden genomen bij de in lid 1 bedoelde controle.

Artikel 8

1. Onverminderd de artikelen 6 en 7 mag het land van bestemming, indien er ernstige vermoedens bestaan dat er onregelmatigheden zijn begaan, op niet-discriminerende wijze overgaan tot inspectie van eiprodukten ten einde na te gaan of een zending aan de eisen van deze richtlijn voldoet.

2. De in lid 1 bedoelde inspecties worden uitgevoerd op de plaats van bestemming van de goederen of op een andere geschikte plaats, in dit laatste geval op voorwaarde dat de gekozen plaats zo weinig mogelijk wijzigingen veroorzaakt in de door de goederen te volgen weg.

De genoemde inspecties moeten zo snel mogelijk plaatsvinden, zodat het in de handel brengen van de eiprodukten niet

nodeloos wordt vertraagd, of geen vertraging wordt veroorzaakt waardoor de kwaliteit van die produkten kan worden aangetast.

3. Indien bij een overeenkomstig lid 1 en lid 2 uitgevoerde inspectie wordt geconstateerd dat de eiprodukten niet aan deze richtlijn voldoen, kan de bevoegde autoriteit van het land van bestemming de afzender, de geadresseerde of hun gemachtigde de keuze laten om de zending uit de markt te nemen voor een nieuwe behandeling, dan wel deze aan te wenden voor andere doeleinden, voor zover gezondheids-overwegingen zulks niet beletten; indien dat wel het geval is, moet het alternatief vernietiging van de eiprodukten zijn. In elk geval moet de bevoegde autoriteit preventieve maatregelen nemen om oneigenlijk gebruik van de eiprodukten te voorkomen.

4. a) Dergelijke beslissingen moeten met opgave van redenen aan de afzender, de geadresseerde of hun gemachtigde worden medegedeeld. Deze met redenen omklede beslissingen moeten desgevraagd onverwijld schriftelijk aan de betrokkene worden medegedeeld, met vermelding van de beroepsmogelijkheden die de geldende wetgeving biedt en van de vorm waarin en de termijnen waarbinnen de desbetreffende procedures moeten worden ingeleid.

Deze richtlijn laat de aan de afzender, de geadresseerde of hun gemachtigde geboden beroepsmogelijkheden onverlet.

b) Indien een dergelijke beslissing wordt genomen omdat de volksgezondheid zeer ernstig wordt bedreigd, moet zij onverwijld aan de bevoegde autoriteit van de Lid-Staat van verzending en aan de Commissie worden medegedeeld.

c) Naar aanleiding van deze mededeling kunnen, volgens de procedure van artikel 13, passende maatregelen worden getroffen, met name om de maatregelen te coördineren die in andere Lid-Staten ten aanzien van de betrokken eiprodukten zijn getroffen.

5. Elke Lid-Staat kent aan de afzenders van eiprodukten die op grond van een in lid 1 bedoelde inspectie niet in de handel mogen worden gebracht, het recht toe het advies van een deskundige in te winnen.

De deskundige dient de nationaliteit te bezitten van een andere Lid-Staat dan het land van verzending of het land van bestemming.

De Commissie stelt op voordracht van de Lid-Staten een lijst op van deskundigen die met het uitbrengen van dergelijke adviezen kunnen worden belast. De uitvoeringsbepalingen van dit lid worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 14.

Artikel 9

Wanneer een Lid-Staat, ingevolge een inspectie overeenkomstig artikel 8, van mening is dat in een inrichting van een

andere Lid-Staat niet meer aan deze richtlijn wordt voldaan, stelt hij de bevoegde autoriteit van die Staat daarvan in kennis. Deze autoriteit neemt de nodige maatregelen en deelt, onder opgave van redenen, aan de bevoegde autoriteit van de eerste Lid-Staat de genomen beslissingen mede.

Indien de eerste Lid-Staat vreest dat deze maatregelen niet getroffen of ontoereikend zijn, gaat hij samen met de andere betrokken Lid-Staat, eventueel door een bezoek ter plaatse, na op welke wijze in de toestand verbetering kan worden gebracht.

De Lid-Staten stellen de Commissie in kennis van de geschillen en van de gevonden oplossingen.

Indien deze Lid-Staten geen overeenstemming kunnen bereiken, wordt de zaak door één hunner binnen een redelijke termijn voorgelegd aan de Commissie, die een of meer deskundigen opdraagt advies uit te brengen.

In afwachting van dat advies dient de Lid-Staat van verzending de controle op de uit de betrokken inrichting afkomstige eiprodukten te verscherpen en geeft de Commissie, indien de Lid-Staat van bestemming daarom verzoekt, onmiddellijk aan een deskundige opdracht naar de inrichting van verzending te gaan, ten einde de nodige conservatoire maatregelen voor te stellen.

Op grond van het in de vierde alinea bedoelde advies of van het resultaat van de overeenkomstig artikel 7, lid 1, verrichte controle kunnen de Lid-Staten, volgens de procedure van artikel 13, worden gemachtigd om voorlopig te verbieden dat eiprodukten uit de betrokken inrichting op hun grondgebied worden binnengebracht.

Bovenbedoelde machtiging kan, op grond van een door een of meer deskundigen uitgebracht nieuw advies, worden ingetrokken volgens de procedure van artikel 13.

De deskundigen dienen de nationaliteit van een der niet bij het geschil betrokken Lid-Staten te bezitten.

De uitvoeringsbepalingen van dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 14.

Artikel 10

De bijlage bij deze richtlijn wordt op voorstel van de Commissie door de Raad met gekwalificeerde meerderheid van stemmen gewijzigd.

Artikel 11

1. In afwachting van de toepassing van de in deze richtlijn voorgeschreven bepalingen blijven de nationale voorschriften betreffende invoer van eiprodukten uit derde landen gelden en mogen zij niet gunstiger zijn dan die voor het handelsverkeer in de Gemeenschap.

2. Ter plaatse worden controles verricht door deskundigen van de Lid-Staten en van de Commissie. De met deze

controles belaste deskundigen van de Lid-Staten worden aangewezen door de Commissie op voorstel van de Lid-Staten. Deze controles geschieden voor rekening van de Gemeenschap die de daaruit voortvloeiende kosten draagt.

3. De lijst van inrichtingen die aan de voorwaarden van de bijlage voldoen, wordt opgesteld volgens de procedure van artikel 14.

4. Het gezondheidscertificaat dat de produkten bij de invoer vergezelt, alsmede de vorm en de aard van het keurmerk dat op de produkten wordt aangebracht, dienen overeen te komen met een volgens de procedure van artikel 14 vast te stellen model.

Artikel 12

De Raad besluit op voorstel van de Commissie met gekwalificeerde meerderheid welke van de additieven die voorkomen op de lijst van de bij de geldende communautaire voorschriften toegestane additieven in levensmiddelen gebruikt mogen worden voor eiprodukten als omschreven in artikel 3, onder a), en stelt de nadere regeling van dit gebruik vast.

In afwachting van deze besluiten blijven de voor dit gebruik geldende nationale voorschriften van toepassing.

Artikel 13

1. In de gevallen waarin wordt verwezen naar de in dit artikel omschreven procedure, leidt de voorzitter van het bij het besluit van de Raad van 15 oktober 1968 ingestelde Permanent Veterinair Comité, hierna het „Comité” genoemd, deze procedure onverwijld bij het Comité in, hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van een Lid-Staat.

2. De vertegenwoordiger van de Commissie legt het Comité een ontwerp voor van de te nemen maatregelen. Het Comité brengt advies uit over dit ontwerp binnen een termijn die de voorzitter kan vaststellen naar gelang van de urgentie van de materie. Het Comité spreekt zich uit met de meerderheid van stemmen die in artikel 148, lid 2, van het Verdrag is voorgeschreven voor de aanneming van de besluiten die de Raad op voorstel van de Commissie dient te nemen. Bij de stemming in het Comité worden de stemmen van de vertegenwoordigers van de Lid-Staten gewogen overeenkomstig genoemd artikel. De voorzitter neemt niet aan de stemming deel.

3. De Commissie stelt de beoogde maatregelen vast wanneer zij in overeenstemming zijn met het advies van het Comité.

4. Wanneer de beoogde maatregelen niet in overeenstemming zijn met het advies van het Comité of indien geen advies is uitgebracht, dient de Commissie onverwijld bij de Raad een voorstel in betreffende de te nemen maatregelen. De Raad besluit met gekwalificeerde meerderheid van stemmen.

Indien de Raad, na verloop van 15 dagen na de indiening van het voorstel bij de Raad, geen besluit heeft genomen, worden de voorgestelde maatregelen door de Commissie vastgesteld, behalve wanneer de Raad zich met gewone meerderheid van stemmen tegen genoemde maatregelen heeft uitgesproken.

Artikel 14

1. In de gevallen waarin wordt verwezen naar de in dit artikel omschreven procedure, leidt de voorzitter van het Comité deze procedure onverwijld bij het Comité in, hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van een Lid-Staat.

2. De vertegenwoordiger van de Commissie legt het Comité een ontwerp voor van de te nemen maatregelen. Het Comité brengt advies uit over dit ontwerp binnen een termijn die de voorzitter kan vaststellen naar gelang van de urgentie van de materie. Het Comité spreekt zich uit met de meerderheid van stemmen die in artikel 148, lid 2, van het Verdrag is voorgeschreven voor de aanneming van de besluiten die de Raad op voorstel van de Commissie dient te nemen. Bij de stemming in het Comité worden de stemmen van de vertegenwoordigers van de Lid-Staten gewogen overeenkomstig genoemd artikel. De voorzitter neemt niet aan de stemming deel.

3. De Commissie stelt de beoogde maatregelen vast wanneer zij in overeenstemming zijn met het advies van het Comité.

4. Wanneer de beoogde maatregelen niet in overeenstemming zijn met het advies van het Comité of indien geen advies is uitgebracht, dient de Commissie onverwijld bij de Raad een voorstel in betreffende de te nemen maatregelen. De Raad besluit met gekwalificeerde meerderheid van stemmen.

Indien de Raad, na verloop van drie maanden na de indiening van het voorstel bij de Raad, geen besluit heeft genomen, worden de voorgestelde maatregelen door de Commissie vastgesteld, behalve wanneer de Raad zich met gewone meerderheid van stemmen tegen genoemde maatregelen heeft uitgesproken.

Artikel 15

De Lid-Staten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op 31 december 1991 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

De Commissie dient uiterlijk op 31 december 1994 bij de Raad een verslag in over de ter zake opgedane ervaring, in voorkomend geval vergezeld van voorstellen om de bijlage van de onderhavige richtlijn aan te passen, met name gezien de technologische en wetenschappelijke ontwikkelingen.

Artikel 16

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Luxemburg, 20 juni 1989.

Voor de Raad
De Voorzitter
C. ROMERO HERRERA

BIJLAGE

HOOFDSTUK I

ALGEMENE VOORWAARDEN VOOR ERKENNING EN EXPLOITATIE

Inrichtingen moeten ten minste van het volgende zijn voorzien:

1. in lokalen waar eieren worden opgeslagen of eiprodukten worden bereid of opgeslagen:
 - a) vloeren uit waterdicht, gemakkelijk schoon te houden en te ontsmetten materiaal dat niet kan rotten, welke vloeren zo moeten zijn aangelegd dat het water gemakkelijk kan wegvloeien naar met een rooster gedekte en van stankafsluiting voorziene kolken;
 - b) gladde, duurzame en ondoordringbare wanden die van een heldere, afwasbare bekleding zijn voorzien tot een hoogte van ten minste twee meter en in koelruimten of opslagruimten ten minste tot de hoogte tot waarop de desbetreffende produkten worden opgeslagen. De overgang van vloer naar wanden en de overgang van de wanden onderling moet rond of op soortgelijke wijze zijn afgewerkt, zodat hij gemakkelijk kan worden schoongemaakt;
 - c) deuren van bestendig materiaal; houten deuren moeten aan beide zijden voorzien zijn van een gladde ondoordringbare bekleding;
 - d) gemakkelijk schoon te maken plafonds die zo zijn geconstrueerd en afgewerkt dat vuilophoping, schimmelvorming, eventueel afbladderen van de verf en condensatie worden voorkomen;
 - e) voldoende ventilatie en, zo nodig, een goede afvoer van damp;
 - f) voldoende verlichting, door daglicht of door kunstlicht;
 - g) zo dicht mogelijk bij de plaatsen waar de arbeid wordt verricht:
 - voldoende voorzieningen voor het reinigen en ontsmetten van de handen en voor het reinigen van het materiaal met warm water. De kranen mogen niet met de hand of met de arm kunnen worden bediend. De installaties voor het reinigen van de handen moeten voorzien zijn van koud en warm stromend water of van vooraf gemengd water op een passende temperatuur, van reinigings- en ontsmettingsmiddelen, alsmede van handdoeken die slechts eenmaal kunnen worden gebruikt;
 - voorzieningen voor het ontsmetten van het gereedschap;
2. een voldoende aantal kleedlokalen met gladde, waterdichte en afwasbare wanden en vloeren, met wasgelegenheden, alsmede met toiletten met waterspoeling die geen rechtstreekse toegang tot de werkruimten geven. De wasgelegenheden moeten voorzien zijn van koud en warm of vooraf via menging op de juiste temperatuur gebracht stromend water, van was- en ontsmettingsmiddelen voor de handen, alsmede van handdoeken die slechts eenmaal kunnen worden gebruikt; de kranen van de wasgelegenheden mogen niet met de hand kunnen worden bediend. Er moeten voldoende wasgelegenheden zijn in de nabijheid van de toiletten;
3. een aparte ruimte en passende voorzieningen voor het schoonmaken en ontsmetten van recipiënten en vaste en mobiele tanks; deze ruimte en deze voorzieningen zijn evenwel niet vereist indien er regelingen zijn getroffen om recipiënten en tanks door andere stations te laten schoonmaken en ontsmetten;
4. een installatie waardoor uitsluitend drinkwater in de zin van Richtlijn 80/778/EEG van de Raad van 15 juli 1980 betreffende de kwaliteit van voor menselijke consumptie bestemd water ⁽¹⁾ wordt geleverd.

Het is evenwel toegestaan dat voor het opwekken van stoom, het bestrijden van brand of het koelen van de koelinstallaties een installatie aanwezig is die niet-drinkbaar water levert, op voorwaarde dat de daartoe aangebrachte leidingen het gebruik van dat water voor andere doeleinden onmogelijk maken en geen gevaar opleveren voor besmetting van de eiprodukten. De stoom en het water in kwestie mogen niet rechtstreeks in aanraking komen met de eiprodukten en mogen niet worden gebruikt voor het schoonmaken en ontsmetten van recipiënten, installaties en materiaal waarmee de eiprodukten in aanraking komen. Leidingen voor niet-drinkbaar water moeten goed kunnen worden onderscheiden van drinkwaterleidingen;
5. passende voorzieningen tegen ongedierte, zoals insecten en knaagdieren;
6. materiaal, leidingen en instrumenten, of oppervlakten daarvan, welke met eiprodukten in aanraking komen, moeten zijn vervaardigd van glad, gemakkelijk te wassen, schoon te maken en te ontsmetten, corrosiebestendig materiaal, dat geen stoffen aan de eiprodukten afgeeft in zodanige hoeveelheden dat de gezondheid van de mens daardoor in gevaar wordt gebracht, de samenstelling van de eiprodukten wordt gewijzigd of de organoleptische eigenschappen ervan worden aangetast.

(¹) PB nr. L 229 van 30. 8. 1980, blz. 11.

HOOFDSTUK II

BIJZONDERE VOORWAARDEN VOOR DE ERKENNING VAN INRICHTINGEN

Afgezien van de in hoofdstuk I vastgestelde algemene voorwaarden, moeten inrichtingen ten minste van het volgende zijn voorzien:

1. geschikte lokalen die ruim genoeg zijn voor de gescheiden opslag van eieren en afgewerkte eiprodukten, eventueel met een koelinstallatie om de eiprodukten op de vereiste temperatuur te houden; koelhuizen moeten voorzien zijn van een zelfregistrerende thermometer of telethermometer;
2. bij gebruik van vuile eieren, voorzieningen voor het wassen en ontsmetten van de eieren; volgens de procedure van artikel 14 wordt een lijst opgesteld van de produkten die voor het ontsmetten mogen worden gebruikt;
3. a) een speciaal lokaal met passende voorzieningen voor het breken en het opvangen van de inhoud van de eieren en voor het verwijderen van de delen van schalen en vliezen;
b) een apart lokaal voor de andere dan onder a) bedoelde handelingen.
In geval van pasteurisatie van eiprodukten mag deze geschieden in het onder a) bedoelde lokaal wanneer de inrichting beschikt over een gesloten pasteurisatiesysteem en, zo niet, moet deze geschieden in het onder b) bedoelde lokaal. In dit laatste geval moeten alle voorzieningen worden getroffen om besmetting van de eiprodukten na pasteurisatie te voorkomen;
4. passende voorzieningen voor het interne transport van de ei-inhoud;
5. in de gevallen bepaald in deze richtlijn, door de bevoegde instantie goedgekeurde apparatuur voor de behandeling van eiprodukten, die ten minste voorzien is van:
 - a) in het geval van pasteurisatie:
 - een automatische temperatuurregelaar,
 - een zelfregistrerende thermometer,
 - een automatische beveiliging tegen onderverhitting;
 - b) in geval van een continu pasteurisatiesysteem moet de apparatuur bovendien ten minste voorzien zijn van
 - een deugdelijke beveiliging tegen vermenging van gepasteuriseerde eiprodukten met onvolledig gepasteuriseerde eiprodukten en
 - een automatische registratie van de beveiliging tegen bovengenoemde vermenging;
6. een lokaal voor het opslaan van andere levensmiddelen en additieven;
7. bij verpakking in recipiënten voor eenmalig gebruik, een geschikte en eventueel aparte ruimte voor de opslag van die recipiënten en de voor de vervaardiging ervan bestemde materialen;
8. voorzieningen voor onmiddellijke verwijdering en aparte opslag van lege schalen, alsmede van eieren en eiprodukten die niet geschikt zijn voor menselijke consumptie;
9. de nodige voorzieningen voor het hygiënisch verpakken van de eiprodukten;
10. om analyses en onderzoeken te verrichten waarbij de eisen van deze richtlijn betreffende de grondstoffen en de eiprodukten worden nageleefd, dient de inrichting over een passend laboratorium te beschikken. Zo niet, moet zij gebruik kunnen maken van de diensten van een laboratorium, waardoor aan dezelfde eisen kan worden voldaan. In dit laatste geval stelt zij de bevoegde autoriteit daarvan in kennis;
11. voor zover noodzakelijk, passende voorzieningen voor het ontdooien van bevroren eiprodukten die in een erkende inrichting moeten worden behandeld of anderszins verwerkt;
12. een apart lokaal voor het opslaan van schoonmaak- en ontsmettingsprodukten.

HOOFDSTUK III

HYGIËNISCHE EISEN INZAKE LOKALEN, MATERIAAL EN PERSONEEL IN DE INRICHTINGEN

De grootst mogelijke zindelijkheid is vereist voor personeel, lokalen en materiaal:

1. het personeel dat eieren en eiprodukten behandelt of verwerkt, moet met name schone werkkleding en een schoon hoofddekseel dragen. Het betrokken personeel moet tijdens de werkdag verscheidene malen en telkens vóór de hervatting der werkzaamheden de handen wassen en ontsmetten;
in de lokalen waar eieren en eiprodukten worden verwerkt en opgeslagen mag niet worden gerookt, gegeten, gespuwd of gekauwd;

2. dieren mogen niet in de inrichtingen worden toegelaten. Knaagdieren, insecten en ander ongedierte moeten stelselmatig worden verdeeld;
3. lokalen, materiaal en gereedschappen die bij de bereiding van eiprodukten worden gebruikt, moeten schoon worden gehouden en goed worden onderhouden. Materiaal en gereedschappen moeten zo nodig verscheidene malen per werkdag, bij het einde van de dagelijkse werkzaamheden en alvorens opnieuw te worden gebruikt na vuil te zijn geworden, zorgvuldig worden schoongemaakt en ontsmet; gesloten leidingen voor het transport van eiprodukten moeten voorzien zijn van een adequaat schoonmaaksysteem waarmee alle onderdelen kunnen worden schoongemaakt en ontsmet; na schoonmaken en ontsmetting moeten de leidingen met drinkwater worden gespoeld;
4. lokalen, gereedschap en materiaal mogen niet worden gebruikt voor andere doeleinden dan de bereiding van eiprodukten; zij mogen evenwel na toestemming van de bevoegde instantie gelijktijdig of op andere tijdstippen worden gebruikt voor de bereiding van andere levensmiddelen, op voorwaarde dat de nodige maatregelen worden getroffen om verontreiniging of aantasting van de onder deze richtlijn vallende produkten te voorkomen;
5. er mag uitsluitend drinkwater worden gebruikt; bij wijze van uitzondering kan evenwel worden toegestaan dat niet-drinkbaar water wordt gebruikt voor het opwekken van stoom, mits de daartoe aangebrachte leidingen het gebruik van dit water voor andere doeleinden onmogelijk maken en geen gevaar voor verontreiniging van eieren en eiprodukten opleveren. Voorts mag bij wijze van uitzondering niet-drinkbaar water worden gebruikt voor het koelen van de koelinstallaties. De leidingen voor niet-drinkbaar water moeten goed van de drinkwaterleidingen kunnen worden onderscheiden;
6. schoonmaakmiddelen, ontsmettingsmiddelen en soortgelijke middelen moeten zo worden gebruikt en opgeslagen dat materiaal, gereedschap en eiprodukten er niet door worden verontreinigd. Na gebruik van die middelen moeten materiaal en gereedschap grondig met drinkwater worden gespoeld;
7. bij de bereiding en verwerking van eieren of eiprodukten mogen geen personen zijn betrokken die een mogelijke bron van verontreiniging kunnen zijn;
8. een ieder die eieren en eiprodukten bereidt of verwerkt, moet een doktersattest kunnen overleggen, waarin wordt verklaard dat de betrokkene dit werk mag verrichten. Dit doktersattest dient elk jaar te worden vernieuwd, tenzij volgens de procedure van artikel 14 een andere regeling voor de medische controle van het personeel wordt erkend die gelijkwaardige garanties biedt.

HOOFDSTUK IV

VOORSCHRIFTEN BETREFFENDE EIEREN DIE VOOR DE BEREIDING VAN EIPRODUKTEN ZIJN BESTEMD

1. Eieren die voor de bereiding van eiprodukten worden gebruikt, moeten zijn verpakt overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 95/69 van de Commissie van 17 januari 1969 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1619/68 betreffende handelsnormen voor eieren ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3906/86 ⁽²⁾.
2. a) Voor de bereiding van eiprodukten mogen alleen niet-bebroede eieren worden gebruikt die geschikt zijn voor menselijke consumptie; de schaal van deze eieren moet volledig ontwikkeld zijn en mag geen gebreken vertonen;
b) in afwijking van het bepaalde onder a) mogen voor de bereiding van eiprodukten gearsten eieren worden gebruikt; mits deze eieren rechtstreeks door de pakstations of productiebedrijven aan een erkende inrichting worden geleverd, waar ze zo snel mogelijk moeten worden gebroken.
3. Eieren en eiprodukten die ongeschikt zijn voor menselijke consumptie, moeten worden verwijderd en gedenatureerd zodat zij niet opnieuw voor menselijke consumptie kunnen worden gebruikt; deze eieren en eiprodukten dienen onmiddellijk in het in hoofdstuk II, punt 8, bedoelde lokaal te worden geplaatst.

HOOFDSTUK V

BIJZONDERE VOORSCHRIFTEN INZAKE DE HYGIËNE BIJ DE BEREIDING VAN EIPRODUKTEN

Bij de bereiding van eiprodukten dient er steeds op te worden toegezien dat elke vorm van verontreiniging tijdens de productie, de verwerking en de opslag wordt voorkomen; daartoe dienen met name de volgende voorschriften in acht te worden genomen:

⁽¹⁾ PB nr. L 13 van 18. 1. 1969, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 364 van 23. 12. 1986, blz. 20.

1. eieren en eiprodukten die voor verwerking in een erkende inrichting worden aangeboden, moeten onmiddellijk na ontvangst in de in hoofdstuk II, punt 1, bedoelde lokalen worden opgeslagen totdat zij worden verwerkt; de temperatuur in die lokalen moet garanderen dat ze niet worden verontreinigd; key-trays met eieren in de schaal mogen niet rechtstreeks op de vloer worden geplaatst;
2. de eieren moeten worden uitgepakt en zo nodig worden gewassen en ontsmet in een lokaal dat is gescheiden van het lokaal waar de eieren worden gebroken; het verpakkingsmateriaal mag niet in het breeklokaal worden binnengebracht;
3. de eieren moeten worden gebroken in het in hoofdstuk II, punt 3, onder a), bedoelde lokaal; gebarsten eieren als bedoeld in hoofdstuk IV, punt 2, onder b), moeten onverwijld worden verwerkt;
4. vuile eieren moeten vóór het breken worden schoongemaakt in een lokaal dat gescheiden is van het breeklokaal of van elk ander lokaal waar aan verontreiniging blootgestelde ei-inhoud wordt behandeld; bij het schoonmaken moet elk gevaar voor verontreiniging of aantasting van de ei-inhoud worden voorkomen; de schalen moeten bij het breken voldoende droog zijn, zodat de ei-inhoud niet met vochtresten kan worden bevuild;
5. andere eieren dan die van kippen, kalkoenen en parelhoenders, moeten afzonderlijk worden behandeld en verwerkt; alle apparatuur moet worden schoongemaakt en ontsmet wanneer weer met de verwerking van eieren van kippen, kalkoenen of parelhoenders wordt begonnen;
6. het breken moet, ongeacht de daarbij gebruikte methode, zo geschieden dat verontreiniging van de ei-inhoud zoveel mogelijk wordt voorkomen. Daartoe mag de ei-inhoud niet worden verkregen door centrifugering of persing van de eieren, noch door centrifugering van de lege schalen om het resterende eiwit eruit te halen. De hoeveelheid resten van schalen of vliezen in het eiprodukt moet zo klein mogelijk worden gehouden, en mag niet groter zijn dan de in hoofdstuk VI, punt 2, onder c), aangegeven hoeveelheid;
7. na het breken moeten de eiprodukten zo spoedig mogelijk door en door worden behandeld; de warmtebehandeling bestaat uit een passende combinatie van temperatuur en behandelingsduur, ten einde eventuele pathogene micro-organismen in het eiprodukt te vernietigen; tijdens de warmtebehandeling moet de temperatuur voortdurend worden geregistreerd; de voor elke behandelde partij geregistreerde gegevens moeten gedurende twee jaar ter beschikking worden gehouden van de bevoegde autoriteit; een partij die niet op afdoende wijze is behandeld, mag onverwijld een nieuwe behandeling ondergaan in dezelfde inrichting op voorwaarde dat deze nieuwe behandeling ze geschikt maakt voor menselijke consumptie; indien zou worden geconstateerd dat de partij ongeschikt is voor menselijke consumptie moet deze worden gedenatureerd overeenkomstig het bepaalde in punt 3 van hoofdstuk IV;
8. indien de ei-inhoud niet onmiddellijk na het breken wordt behandeld, moet hij onder adequate hygiënische omstandigheden worden bevroren of worden bewaard bij een temperatuur van ten hoogste 4 °C. De bewaartijd bij 4 °C mag niet meer dan 48 uur bedragen, met uitzondering van de bestanddelen die zullen worden ontsuikerd;
9. wanneer bepaalde productieprocedures daartoe nopen, bepaalt de Commissie volgens de procedure van artikel 14 en uiterlijk op 31 december 1991 de bijzondere gevallen en stelt zij de specifieke voorwaarden vast waaronder eiprodukten afkomstig van een erkende inrichting in een andere erkende inrichting aan een behandeling onderworpen mogen worden, voor zover aan onderstaande voorwaarden wordt voldaan:
 - a) onmiddellijk nadat ze zijn verkregen, moeten zij worden diepgevroren of gekoeld tot een temperatuur van ten hoogste 4 °C; in dit laatste geval moeten zij binnen 48 uur na de dag van het breken van de eieren waaruit zij zijn verkregen op de plaats van bestemming worden behandeld, met uitzondering van de bestanddelen die zullen worden ontsuikerd;
 - b) ze moeten worden verpakt, gecontroleerd, vervoerd en verwerkt overeenkomstig de voorschriften van deze richtlijn;
 - c) op de eiprodukten moet een etiket worden aangebracht overeenkomstig de voorschriften van hoofdstuk XI; de aard van de goederen wordt aangegeven als volgt: „niet gepasteuriseerd eiprodukt — te behandelen op de plaats van bestemming — datum en tijdstip van het breken —”;
10. bij de verdere bewerking na de behandeling moet erop worden toegezien dat het eiprodukt niet opnieuw wordt verontreinigd; vloeibare produkten of geconcentreerde produkten, die niet zijn gestabiliseerd om bij kamertemperatuur te kunnen worden bewaard, moeten onmiddellijk, of nadat zij een fermentatieproces hebben ondergaan, worden gedroogd of worden afgekoeld tot een temperatuur van ten hoogste 4 °C; wanneer produkten moeten worden bevroren, dient dat onmiddellijk na de behandeling te gebeuren;
11. eiprodukten moeten bij de krachtens deze richtlijn vereiste temperatuur worden bewaard totdat zij in andere levensmiddelen worden verwerkt;
12. in erkende inrichtingen mogen geen eiprodukten worden bereid met grondstoffen die niet geschikt zijn voor de bereiding van levensmiddelen, ook niet indien de produkten bestemd zijn voor technisch gebruik.

HOOFDSTUK VI

ANALYTISCHE EISEN

1. Microbiologische criteria

De partijen eiprodukten dienen na behandeling aan microbiologische steekproefcontroles te worden onderworpen in de behandelingsinrichtingen, ten einde te waarborgen dat de eiprodukten aan onderstaande criteria voldoen:

- a) salmonellae: afwezig in 25 g of ml eiprodukt;
- b) andere criteria:
 - aërobe mesofiele bacteriën: $M = 10^5$ in 1 g of 1 ml;
 - enterobacteriaceae: $M = 10^2$ in 1 g of 1 ml;
 - stafylococci: afwezigheid in 1 g eiprodukt.

$M =$ grenswaarde voor het kiemgetal; het resultaat wordt als onbevredigend beschouwd indien voor een of meer bemonsteringseenheden het kiemgetal gelijk is aan of groter is dan M .

2. Andere criteria

De partijen eiprodukten dienen aan steekproefcontroles te worden onderworpen in de behandelingsinrichtingen, ten einde te waarborgen dat de eiprodukten aan onderstaande criteria voldoen:

- a) het gehalte aan 3 OH-boterzuur in eiprodukten mag niet hoger zijn dan 10 mg/kg niet-gemodificeerd eiprodukt, berekend op droge stof;
- b) om te garanderen dat de nodige hygiëne in acht wordt genomen totdat de eieren en de eiprodukten een behandeling hebben ondergaan, gelden de volgende normen:
 - het melkzuurgehalte mag niet hoger zijn dan 1 000 mg/kg eiprodukt, berekend op de droge stof (deze waarde geldt enkel voor het niet-behandelde produkt);
 - het barnsteenzuurgehalte mag niet hoger zijn dan 25 mg/kg eiprodukt, berekend op de droge stof.

Voor de gefermenteerde produkten zijn deze waarden echter de vóór het fermentatieproces geconstateerde waarden;
- c) de hoeveelheid resten van schalen, vliezen en eventuele andere deeltjes in het eiprodukt mag niet hoger zijn dan 100 mg/kg eiprodukt;
- d) de hoeveelheid resten van in artikel 5, lid 1, vermelde stoffen mag de in lid 4 van hetzelfde artikel opgegeven toleranties niet overschrijden.

3. Vóór 31 december 1991 bepaalt de Commissie volgens de procedure van artikel 14:

- de analyse- en testmethoden;
- de bemonsteringsschema's;
- het aantal te nemen monsters;
- de bij de analyse geldende toleranties.

In afwachting van deze besluiten erkennen de Lid-Staten de op internationaal vlak aangenomen analyse- en testmethoden als referentiemethode.

HOOFDSTUK VII

KEURINGEN EN CONTROLES BIJ DE PRODUKTIE

1. De inrichtingen worden gecontroleerd door de bevoegde instantie.

De controle door de bevoegde instantie omvat alle controlemaatregelen die nodig worden geacht om erop toe te zien dat de fabrikant van eiprodukten de bij deze richtlijn vastgestelde voorschriften in acht neemt, en met name:

- controle van de oorsprong van de eieren en van de bestemming van de eiprodukten, alsmede van het in artikel 4, vierde streepje, bedoelde register;

- keuring van de eieren bestemd voor de bereiding van eiprodukten;
 - keuring van de eiprodukten wanneer deze de inrichting verlaten;
 - controle op de zindelijkheid van de lokalen, installaties en gereedschappen, alsmede op de hygiëne van het personeel;
 - het nemen van de nodige monsters voor laboratoriumonderzoek om na te gaan of de eieren en de eiprodukten aan de voorschriften van deze richtlijn voldoen; de uitkomsten van deze tests worden in een register genoteerd en aan de fabrikant van de eiprodukten medegedeeld.
2. Op verzoek van de bevoegde instantie dient de fabrikant van eiprodukten de frequentie van het in artikel 4, eerste streepje, bedoelde laboratoriumonderzoek op te voeren, wanneer dit noodzakelijk wordt geacht om te garanderen dat de eiprodukten onder hygiënische omstandigheden worden bereid.

HOOFDSTUK VIII

VERPAKKING VAN EIPRODUKTEN

1. De eiprodukten moeten onder bevredigende hygiënische omstandigheden worden verpakt, zodat zij daarbij niet worden verontreinigd.

De recipiënten moeten aan alle hygiënische voorschriften voldoen, met name:

- geen verandering kunnen brengen in de organoleptische eigenschappen van de eiprodukten;
 - geen voor de menselijke gezondheid schadelijke stoffen op de eiprodukten kunnen overbrengen;
 - voldoende stevig zijn om de eiprodukten een afdoende bescherming te bieden.
2. De opslagruimte voor de recipiënten moet vrij zijn van stof en ongedierte; verpakkingsmateriaal voor eenmalig gebruik mag niet op de vloer worden opgeslagen.
3. Recipiënten voor eiprodukten moeten schoon zijn voordat zij worden gevuld; recipiënten die opnieuw kunnen worden gebruikt, moeten worden schoongemaakt, ontsmet en gespoeld voordat zij worden gevuld.
4. De recipiënten moeten op hygiënisch verantwoorde wijze in de werkruimte worden binnengebracht en zo snel mogelijk worden gebruikt.
5. Na de verpakking moeten de recipiënten onmiddellijk worden gesloten en in de in hoofdstuk II, punt 1, bedoelde opslagruimten worden opgeslagen.
6. Recipiënten voor eiprodukten mogen indien nodig voor andere levensmiddelen worden gebruikt, op voorwaarde dat zij zodanig worden schoongemaakt en ontsmet dat zij de eiprodukten niet kunnen verontreinigen.
7. Recipiënten voor het vervoer van eiprodukten in bulk moeten aan alle hygiënische voorschriften voldoen, met name aan de volgende:
- de binnenwanden en andere delen die met het eiprodukt in aanraking kunnen komen, moeten zijn vervaardigd van een glad, gemakkelijk te wassen, schoon te maken en te ontsmetten corrosiebestendig materiaal, dat geen bestanddelen aan het eiprodukt afgeeft in zodanige hoeveelheden dat de menselijke gezondheid erdoor wordt bedreigd, dat de samenstelling van het eiprodukt erdoor wordt gewijzigd of dat de organoleptische eigenschappen van het eiprodukt erdoor worden aangetast;
 - zij moeten zodanig zijn ontworpen dat het eiprodukt volledig kan worden verwijderd; indien zij van kranen zijn voorzien, moeten deze gemakkelijk kunnen worden verwijderd, uiteengenomen, gewassen, schoongemaakt en ontsmet;...
 - zij moeten onmiddellijk na gebruik en eventueel vooraleer zij opnieuw worden gebruikt, worden gewassen, schoongemaakt, ontsmet en gespoeld;
 - zij moeten na het vullen op afdoende wijze worden verzegeld en tijdens het vervoer verzegeld blijven totdat de eiprodukten worden gebruikt;
 - zij worden gereserveerd voor het vervoer van eiprodukten.

Onverminderd het bepaalde in dit hoofdstuk en voor de eerste maal uiterlijk 31 december 1990 stelt de Commissie evenwel volgens de procedure van artikel 14 en voor zover zulks geen schadelijke invloed heeft op eiprodukten en de andere betrokken levensmiddelen, zo nodig de specifieke voorwaarden vast waaraan deze recipiënten moeten voldoen om te mogen worden gebruikt voor het vervoer van andere levensmiddelen, en met name de voorwaarden inzake:

- het wassen, schoonmaken en desinfecteren vóór elke keer dat zij opnieuw worden gebruikt;
- de omstandigheden waarin het vervoer plaatsvindt;
- de gebruikstijden.

Tot de in de tweede alinea bedoelde besluiten van kracht worden en uiterlijk tot 31 december 1991:

- blijven de nationale regelingen waarbij het gebruik van recipiënten voor het vervoer op het nationale grondgebied van andere levensmiddelen dan eiprodukten wordt toegestaan, alsmede de door de Lid-Staten ter zake gesloten bilaterale overeenkomsten van toepassing, met inachtneming van de algemene bepalingen van het Verdrag,
- mogen de Lid-Staten wier nationale regeling een dergelijke machtiging bevat, de binnenkomst op hun grondgebied van vervoer uit andere Lid-Staten die dezelfde machtiging voorzien, noch beperken, noch verbieden.
- mogen de Lid-Staten die op hun grondgebied het vervoer van andere levensmiddelen in recipiënten voor het vervoer van eiprodukten verbieden, het vervoer van eiprodukten uit andere Lid-Staten onderwerpen aan dezelfde eisen.

HOOFDSTUK IX

OPSLAG

1. De eiprodukten moeten worden opgeslagen in de in hoofdstuk II, punt 1, bedoelde opslagruimten.
2. Eiprodukten waarvoor een bepaalde opslagtemperatuur is vereist, moeten bij die temperatuur worden bewaard; de opslagtemperatuur moet voortdurend worden geregistreerd, het produkt moet zo snel mogelijk tot de vereiste temperatuur worden gekoeld en de recipiënten moeten zo worden opgeslagen dat de lucht daarrond vrij kan circuleren.
3. Bij het opslaan mogen de volgende temperaturen niet worden overschreden:

— voor diepgevroren produkten:	— 18 °C,
— voor bevroren produkten:	— 12 °C,
— voor gekoelde produkten:	+ 4 °C,
— voor gedehydrerde produkten (behalve eiwit):	+ 15 °C.

HOOFDSTUK X

VERVOER

1. De voor het vervoer van eiprodukten gebruikte voertuigen en recipiënten moeten zodanig zijn ontworpen en ingericht dat de bij deze richtlijn vereiste temperaturen tijdens het vervoer steeds kunnen worden gehandhaafd.
2. De eiprodukten moeten op zodanige wijze worden verzonden dat zij tijdens het vervoer op afdoende wijze tegen elke mogelijke aantasting worden beschermd.
3. Tijdens het vervoer moeten de in hoofdstuk IX, punt 3, opgegeven temperaturen worden nageleefd.

HOOFDSTUK XI

HET MERKEN VAN EIPRODUKTEN

1. Onverminderd het bepaalde in Richtlijn 79/112/EEG moet elke zending eiprodukten die de inrichting verlaat voorzien zijn van een etiket dat de volgende gegevens bevat:
 - i) hetzij:
 - op het bovenste gedeelte:
de beginletters van het land van verzending in hoofdletters, dat wil zeggen een van de volgende afkortingen: B — D — DK — EL — ESP — F — IRL — I — L — NL — P — UK, gevolgd door het erkenningsnummer van de inrichting,
 - op het eerste gedeelte:
een van de volgende afkortingen: CEE — EEG — EWG — EEC — EØF — EOK;
 - ii) hetzij:
 - in het bovenste gedeelte de naam van het land van verzending in hoofdletters,
 - in het midden het toelatingsnummer van de inrichting,
 - in het onderste gedeelte een van de afkortingen: CEE — EEG — EWG — EEC — EØF — EOK;
 - iii) temperatuur waarbij de eiprodukten moeten worden bewaard en de met die temperatuur overeenkomende houdbaarheidsduur.

De gegevens op het etiket moeten leesbaar en onuitwisbaar zijn en de letters en cijfers moeten duidelijk kunnen worden onderscheiden.
2. Op de vervoerdocumenten moet met name het volgende vermeld staan:
 - a) de aard van het produkt, met vermelding van de soort waarvan de eieren afkomstig zijn;
 - b) partijnummer;
 - c) plaats van bestemming en naam en adres van de eerste geadresseerde.
3. Deze gegevens alsmede de gegevens in het keurmerk moeten zijn gesteld in de officiële taal of talen van het land van bestemming.

RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 21 juni 1989

tot wijziging van Richtlijn 74/561/EEG inzake de toegang tot het beroep van ondernemer van nationaal en internationaal goederenvervoer over de weg, Richtlijn 74/562/EEG inzake de toegang tot het beroep van ondernemer van nationaal en internationaal personenvervoer over de weg en Richtlijn 77/796/EEG inzake de onderlinge erkenning van diploma's, certificaten en andere titels van ondernemer van goederenvervoer over de weg en ondernemer van personenvervoer over de weg en houdende maatregelen ter bevordering van de daadwerkelijke uitoefening van het recht van vrije vestiging van die vervoersondernemers

(89/438/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 75,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽²⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

Overwegende dat de bij Richtlijn 74/561/EEG ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 85/578/EEG ⁽⁵⁾, en Richtlijn 74/562/EEG ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 85/579/EEG ⁽⁷⁾, vastgestelde gemeenschappelijke voorschriften uitdrukkelijk tot doel hebben, enerzijds, tot de sanering van de vervoermarkt bij te dragen en de prestaties van de vervoersondernemers te verbeteren en, anderzijds, de daadwerkelijke uitoefening van het recht van vestiging te vergemakkelijken;

Overwegende dat in deze richtlijnen drie voorwaarden voor de toegang tot het beroep van vervoersondernemer zijn vastgesteld, te weten betrouwbaarheid, financiële draagkracht en vakbekwaamheid; dat, hoewel er bepaalde regels ten aanzien van vakbekwaamheid worden vastgesteld, de inhoud van de twee andere voorwaarden niet wordt gedefinieerd en het aan de Lid-Staten wordt overgelaten om op nationaal niveau de passende maatregelen te nemen; dat in deze richtlijnen niettemin „latere coördinatie” op dit punt wordt aanbevolen;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 3164/76 van de Raad van 16 december 1976 betreffende de toegang tot de markt van het internationaal goederenvervoer over de weg ⁽⁸⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.

1841/88 ⁽⁹⁾, wordt bepaald dat met ingang van 1 januari 1993 voor de toegang tot de markt van grensoverschrijdend goederenvervoer een stelsel geldt van communautaire vergunningen die worden verleend op de grondslag van kwalitatieve criteria;

Overwegende dat het, voor wat de voorwaarde van betrouwbaarheid betreft, voor een doeltreffende sanering van de markt noodzakelijk lijkt om op uniforme wijze aan de toegang tot en de uitoefening van het beroep van vervoersondernemer de voorwaarde te verbinden dat de ondernemer geen ernstige strafrechtelijke veroordelingen, ook niet op commercieel gebied, heeft ondergaan, dat hij niet onbevoegd is verklaard om het beroep uit te oefenen en dat de voorschriften voor het vervoerswezen worden nageleefd;

Overwegende dat het, voor wat de voorwaarde van financiële draagkracht betreft, van belang is bepaalde criteria vast te stellen waaraan de vervoersondernemers moeten voldoen, ten einde met name de gelijke behandeling van de ondernemingen van de verschillende Lid-Staten te waarborgen, en deze criteria met ingang van 1 januari 1990 toe te passen op vervoersondernemers die verzoeken om tot het beroep te worden toegelaten;

Overwegende dat het, voor wat de voorwaarde van vakbekwaamheid betreft, aangewezen lijkt te bepalen dat de kandidaat-vervoersondernemer aan deze voorwaarde voldoet door te slagen voor een schriftelijk examen, maar dat de Lid-Staten de kandidaat-vervoersondernemer van dit examen kunnen vrijstellen, indien hij aantoonbaar voldoende beroepservaring te beschikken; dat de lijst van onderwerpen waarvan kennis is vereist om de vakbekwaamheid van de vervoersondernemer te kunnen vaststellen, dient te worden aangevuld;

Overwegende dat een stelsel voor onderlinge bijstand tussen de Lid-Staten voor de toepassing van deze richtlijn dient te worden ingevoerd;

Overwegende dat Richtlijn 77/796/EEG ⁽¹⁰⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 80/1180/EEG ⁽¹¹⁾, dient te worden gewijzigd om rekening te houden met de in de Richtlijnen 74/561/EEG en 74/562/EEG aangebrachte wijzigingen;

Overwegende dat het dienstig is dat de Commissie na twee jaar een beredeneerd verslag over de tenuitvoerlegging van deze richtlijn indient,

⁽¹⁾ PB nr. C 102 van 16. 4. 1988, blz. 5.

⁽²⁾ PB nr. C 12 van 16. 1. 1989, blz. 39.

⁽³⁾ PB nr. C 318 van 12. 12. 1988, blz. 11.

⁽⁴⁾ PB nr. L 308 van 19. 11. 1974, blz. 18.

⁽⁵⁾ PB nr. L 372 van 31. 12. 1985, blz. 34.

⁽⁶⁾ PB nr. L 308 van 19. 11. 1974, blz. 23.

⁽⁷⁾ PB nr. L 372 van 31. 12. 1985, blz. 35.

⁽⁸⁾ PB nr. L 357 van 29. 12. 1976, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB nr. L 163 van 30. 6. 1988, blz. 1.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 334 van 24. 12. 1977, blz. 37.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 350 van 23. 12. 1980, blz. 43.

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Richtlijn 74/561/EEG wordt als volgt gewijzigd:

1. artikel 1, lid 2, wordt vervangen door:

„2. In de zin van deze richtlijn wordt verstaan onder

- „beroep van ondernemer van goederenvervoer over de weg”: de activiteit van elke onderneming die met een afzonderlijk motorrijtuig of een samenstel van gekoppelde voertuigen goederen vervoert voor rekening van derden;
- „onderneming”: elke natuurlijke persoon, elke rechtspersoon met of zonder winstoogmerk, elke vereniging of groepering van personen zonder rechtspersoonlijkheid en met of zonder winstoogmerk, alsmede elk onder de overheid ressorterend lichaam, ongeacht of het een eigen rechtspersoonlijkheid bezit of afhankelijk is van een autoriteit met rechtspersoonlijkheid.”;

2. in artikel 2:

- worden in de leden 1 en 2 de woorden „natuurlijke personen of ondernemingen” vervangen door „ondernemingen”;
- wordt lid 2 aangevuld met de volgende alinea:
„In geval van onvoorziene omstandigheden kunnen de Lid-Staten een tijdelijke ontheffing verlenen in afwachting van de voltooiing van het overleg met de Commissie.”;

3. in artikel 3, lid 1:

- worden in de eerste alinea de woorden „natuurlijke personen of ondernemingen” vervangen door „ondernemingen”;
- wordt de derde alinea vervangen door:
„Indien de aanvrager geen natuurlijk persoon is
 - moet de onder a) gestelde voorwaarde worden vervuld door de persoon of personen die de vervoerswerkzaamheden van de onderneming permanent en daadwerkelijk leiden. De Lid-Staten kunnen verlangen dat ook andere personen van de onderneming aan deze voorwaarde voldoen;
 - moet de onder c) gestelde voorwaarde worden vervuld door de persoon of een van de personen, genoemd in het eerste streepje.”;

4. artikel 3, lid 2, wordt vervangen door:

„2. De Lid-Staten stellen de voorwaarden vast die door de op hun grondgebied gevestigde ondernemingen moeten worden vervuld om aan de voorwaarde van betrouwbaarheid te voldoen.

Zij bepalen dat niet of niet meer aan deze voorwaarde wordt voldaan, indien de natuurlijke persoon of personen die geacht worden krachtens artikel 3, lid 1, aan deze voorwaarde te voldoen:

- een ernstige strafrechtelijke veroordeling hebben ondergaan, ook indien zulks overtredingen op commercieel gebied gold;
- uit hoofde van de geldende voorschriften onbevoegd zijn verklaard om het beroep van vervoersondernemer uit te oefenen;
- veroordeeld zijn voor ernstige en herhaalde overtredingen van de geldende voorschriften inzake:
 - de in het beroep geldende loon- en arbeidsvoorwaarden, dan wel
 - de vervoersactiviteit, met name de regels inzake de rij- en rusttijden voor bestuurders, de afmetingen en gewichten van de bedrijfsvoertuigen, de verkeersveiligheid en de veiligheid van de voertuigen.

In de in bovenstaande drie streepjes bedoelde gevallen blijft gelden dat de voorwaarde van betrouwbaarheid niet is vervuld zolang geen rehabilitatie of een andere maatregel van gelijk effect heeft plaatsgevonden, zulks overeenkomstig de nationale bepalingen ter zake.”;

5. artikel 3, lid 3, wordt vervangen door:

- „3. a) Onder financiële draagkracht wordt verstaan het beschikken over de financiële middelen die nodig zijn voor een correcte aanvang en een goed beheer van de onderneming.
- b) Bij het beoordelen van de financiële draagkracht houdt de bevoegde autoriteit rekening met: in voorkomend geval de jaarrekeningen van de onderneming; de beschikbare fondsen, met inbegrip van de liquide middelen op de bank, de overdisposities en leningsfaciliteiten, de activa, met inbegrip van goederen, die beschikbaar zijn als zekerheid voor de onderneming; de kosten, met inbegrip van de aankoopkosten of de eerste aanbestedingen voor de aankoop van voertuigen, gebouwen, installaties en uitrusting, alsmede het werkkapitaal.
- c) De onderneming moet over een kapitaal en reserves beschikken waarvan de waarde ten minste gelijk is aan 3 000 ecu per voertuig of 150 ecu per ton maximaal toegestaan gewicht van de door de onderneming gebruikte voertuigen; het in aanmerking te nemen bedrag is het bedrag dat voortvloeit uit de berekening met het laagste cijfer als uitkomst.

De Lid-Staten kunnen van de eerste alinea afwijken bij vervoersondernemingen die hun werkzaamheden uitsluitend in het kader van de binnenlandse markt uitoefenen.

- d) Voor de toepassing van het bepaalde onder a), b) en c) kan de bevoegde autoriteit

als bewijs de bevestiging of de verzekering van een bank of andere officieel bevoegde instelling aanvaarden. Deze bevestiging of verzekering kan worden geleverd in de vorm van een bankgarantie of enig ander soortgelijk middel.

- e) Het bepaalde onder b), c) en d) is slechts van toepassing op ondernemingen die krachtens de nationale voorschriften vanaf 1 januari 1990 in een Lid-Staat gemachtigd zijn het beroep van ondernemer van goederenvervoer over de weg uit te oefenen.”;

6. artikel 3, lid 4, wordt vervangen door:

„4. Aan de voorwaarde van vakbekwaamheid wordt voldaan door het bezit van kennis omtrent de in de lijst van de bijlage aangegeven onderwerpen, welke kennis wordt vastgesteld aan de hand van een schriftelijk examen, dat kan bestaan uit meerkeuzevragen, afgenomen door de hiertoe door elke Lid-Staat aangewezen autoriteit of instantie.

De Lid-Staten kunnen kandidaat-vervoersondernemers die ten minste vijf jaar praktische ervaring op directieniveau in een vervoersonderneming kunnen aantonen, vrijstellen van het examen.

De Lid-Staten kunnen houders van bepaalde diploma's van hoger of technisch onderwijs welke een goede kennis omtrent de in de lijst van de bijlage aangegeven onderwerpen impliceren en als zodanig speciaal door de Lid-Staten worden aangewezen, vrijstellen van de gedeelten van het examen waarop deze diploma's betrekking hebben.

Het bewijs van vakbekwaamheid wordt geleverd door overlegging van een verklaring die is afgegeven door de in de eerste alinea bedoelde autoriteit of instantie.”;

7. in artikel 5, lid 1, worden de woorden „natuurlijke personen en ondernemingen” vervangen door „ondernemingen”;
8. in artikel 6, lid 3, worden de woorden „natuurlijke personen of ondernemingen” vervangen door „ondernemingen”;
9. het volgende artikel wordt ingevoegd:

„Artikel 6 bis

1. Bij ernstige overtredingen of kleine en herhaalde overtredingen van de vervoersvoorschriften, begaan door niet op hun grondgebied woonachtige vervoersondernemers, die tot het intrekken van de machtiging tot uitoefening van het beroep van ondernemer van goederenvervoer kunnen leiden, verstrekken de Lid-Staten aan de Lid-Staat waarin de vervoerder gevestigd is, alle in hun bezit zijnde inlichtingen inzake deze overtredingen alsmede inzake de door hen opgelegde sancties.

2. Indien een Lid-Staat een machtiging tot uitoefening van het beroep van ondernemer van internationaal

goederenvervoer intrekt, geeft hij daarvan kennis aan de Commissie, die de nodige inlichtingen aan de betrokken Lid-Staten doorgeeft.

3. De Lid-Staten verlenen elkaar onderlinge bijstand voor de toepassing van deze richtlijn.”;

10. in de bijlage, punt A

- worden aan het eind van punt 2 de volgende streepjes toegevoegd:
 - „— methoden voor het beheer van een wegvervoersonderneming;
 - commerciële techniek.”;
- worden aan het eind van punt 4 de volgende streepjes toegevoegd:
 - „— vervoer van gevaarlijke stoffen;
 - vervoer van levensmiddelen;
 - de grondbeginselen van de milieubescherming die betrekking hebben op het gebruik en het onderhoud van de voertuigen.”.

Artikel 2

Richtlijn 74/562/EEG wordt als volgt gewijzigd:

1. in artikel 1:

- wordt lid 2 vervangen door:

„2. In de zin van deze richtlijn wordt verstaan onder

 - „beroep van ondernemer van personenvervoer over de weg”: de activiteit van elke onderneming die, met motorvoertuigen die door hun bouwtype en uitrusting geschikt zijn om — met inbegrip van de bestuurder — meer dan negen personen te vervoeren en daartoe ook bestemd zijn, voor het publiek of voor sommige categorieën verbruikers toegankelijk personenvervoer verricht tegen betaling door de vervoerde persoon of door degene die het vervoer organiseert,
 - „onderneming”: elke natuurlijke persoon, elke rechtspersoon met of zonder winstoogmerk, elke vereniging of groepering van personen zonder rechtspersoonlijkheid en met of zonder winstoogmerk, alsmede elk onder de overheid ressorterend lichaam, ongeacht of het een eigen rechtspersoonlijkheid bezit of afhankelijk is van een autoriteit met rechtspersoonlijkheid.”;
- worden in lid 3 de woorden „natuurlijke personen of ondernemingen” vervangen door „ondernemingen”;

2. in artikel 2, lid 1:

- worden in de eerste alinea de woorden „natuurlijke personen of ondernemingen” vervangen door „ondernemingen”;
- wordt de derde alinea vervangen door:

„Indien de aanvrager niet een natuurlijke persoon is

- moet de onder a) gestelde voorwaarde worden vervuld door de persoon of personen die de vervoerswerkzaamheden van de onderneming permanent en daadwerkelijk leiden. De Lid-Staten kunnen verlangen dat ook andere personen van de onderneming aan deze voorwaarden voldoen;
- moet de onder c) gestelde voorwaarde worden vervuld door de persoon of een van de personen, genoemd in het eerste streepje.”;

3. artikel 2, lid 2, wordt vervangen door:

„2. De Lid-Staten stellen de voorwaarden vast die door de op hun grondgebied gevestigde ondernemingen moeten worden vervuld om aan de voorwaarde van betrouwbaarheid te voldoen.

Zij bepalen dat niet of niet meer aan deze voorwaarde wordt voldaan, indien de natuurlijke persoon of personen die krachtens artikel 2, lid 1, geacht worden deze voorwaarde te vervullen:

- een ernstige strafrechtelijke veroordeling hebben ondergaan, ook indien zulks overtredingen op commercieel gebied gold;
- uit hoofde van de geldende voorschriften onbevoegd zijn verklaard om het beroep van vervoersondernemer uit te oefenen;
- veroordeeld zijn voor ernstige en herhaalde overtredingen van de geldende voorschriften inzake:
 - de in het beroep geldende loon- en arbeidsvoorwaarden, dan wel
 - de vervoersactiviteit, met name de regels inzake de rij- en rusttijden voor bestuurders, de afmetingen en gewichten van de bedrijfsvoertuigen, de verkeersveiligheid en de veiligheid van de voertuigen.

In de in bovenstaande drie streepjes bedoelde gevallen blijft gelden dat de voorwaarde van betrouwbaarheid niet is vervuld zolang geen rehabilitatie of een andere maatregel van gelijk effect heeft plaatsgevonden, zulks overeenkomstig de nationale bepalingen ter zake.”;

4. artikel 2, lid 3, wordt vervangen door:

- „3. a) Onder financiële draagkracht wordt verstaan het beschikken over de financiële middelen die nodig zijn voor een correcte aanvang en een goed beheer van de onderneming.
- b) Bij het beoordelen van de financiële draagkracht houdt de bevoegde autoriteit rekening met: in voorkomend geval de jaarrekeningen van de onderneming; de beschikbare fondsen, met inbegrip van de liquide middelen op de bank, de overdisposities en leningsfaciliteiten, de activa, met inbegrip van goederen, die beschikbaar zijn als zekerheid voor de onderneming; de kosten, met inbegrip van de aankoopkosten of eerste aanbatalingen voor de aankoop

van voertuigen, gebouwen, installaties en uitrusting, alsmede het werkkapitaal.

- c) De onderneming moet over een kapitaal en reserves beschikken waarvan de waarde ten minste gelijk is aan 3 000 ecu per voertuig of 150 ecu per zitplaats van de door de onderneming gebruikte voertuigen; het in aanmerking te nemen bedrag is het bedrag dat voortvloeit uit de berekening met het laagste cijfer als uitkomst.

De Lid-Staten kunnen van de eerste alinea afwijken bij vervoersondernemingen die hun werkzaamheden uitsluitend in het kader van de binnenlandse markt uitoefenen.

- d) Voor de toepassing van het bepaalde onder a), b) en c) kan de bevoegde autoriteit als bewijs de bevestiging of de verzekering van een bank of andere officieel bevoegde instelling aanvaarden. Deze bevestiging of verzekering kan worden geleverd in de vorm van een bankgarantie of enig ander soortgelijk middel.

- e) Het bepaalde onder b), c) en d) is slechts van toepassing op ondernemingen die krachtens de nationale voorschriften vanaf 1 januari 1990 in een Lid-Staat gemachtigd zijn om het beroep van ondernemer van personenvervoer over de weg uit te oefenen.”;

5. artikel 2, lid 4, wordt vervangen door:

„4. Aan de voorwaarde van vakbekwaamheid wordt voldaan door het bezit van kennis omtrent de in de lijst van de bijlage aangegeven onderwerpen, welke kennis wordt vastgesteld aan de hand van een schriftelijk examen, dat kan bestaan uit meerkeuzevragen, afgenomen door de hiertoe door elke Lid-Staat aangewezen autoriteit of instantie.

De Lid-Staten kunnen kandidaat-vervoersondernemers die ten minste vijf jaar praktische ervaring op directieniveau in een vervoersonderneming kunnen aantonen, vrijstellen van het examen.

De Lid-Staten kunnen houders van bepaalde diploma's van hoger of technisch onderwijs welke een goede kennis omtrent de in de lijst van de bijlage aangegeven onderwerpen impliceren en als zodanig speciaal door de Lid-Staten worden aangewezen, vrijstellen van de gedeelten van het examen waarop deze diploma's betrekking hebben.

Het bewijs van vakbekwaamheid wordt geleverd door overlegging van een verklaring die is afgegeven door de in de eerste alinea bedoelde autoriteit of instantie.”;

6. in artikel 4, lid 1, worden de woorden „natuurlijke personen en ondernemingen” vervangen door „ondernemingen”;
7. in artikel 5, lid 3, worden de woorden „natuurlijke personen of ondernemingen” vervangen door „ondernemingen”;

8. het volgende artikel wordt ingevoegd:

„Artikel 5 bis

1. Bij ernstige overtredingen of kleine en herhaalde overtredingen van de vervoersvoorschriften, begaan door niet op hun grondgebied woonachtige vervoersondernemers, die tot het intrekken van de machtiging tot uitoefening van het beroep van ondernemer van personenvervoer kunnen leiden, verstrekken de Lid-Staten aan de Lid-Staat waarin de vervoerder is gevestigd, alle in hun bezit zijnde inlichtingen inzake deze overtredingen alsmede inzake de door hen opgelegde sancties.

2. Indien een Lid-Staat een machtiging tot uitoefening van het beroep van ondernemer van internationaal personenvervoer intrekt, geeft hij daarvan kennis aan de Commissie, die de nodige inlichtingen aan de betrokken Lid-Staten doorgeeft.

3. De Lid-Staten verlenen elkaar onderlinge bijstand voor de toepassing van deze richtlijn.”;

9. in de bijlage, punt A

— worden aan het eind van punt 2 de volgende streepjes toegevoegd:

- „— methoden voor het beheer van een wegvervoeronderneming;
- commerciële techniek.”;

— wordt aan het eind van punt 4 het volgende streepje toegevoegd:

- „— de grondbeginselen van de milieubescherming die betrekking hebben op het gebruik en het onderhoud van de voertuigen.”.

Artikel 3

Artikel 5, lid 1, van Richtlijn 77/796/EEG wordt vervangen door:

„1. Met ingang van 1 januari 1990 erkennen de Lid-Staten als voldoende bewijs van vakbekwaamheid de in artikel 3, lid 4, tweede alinea, van Richtlijn

74/561/EEG, alsmede in artikel 2, lid 4, tweede alinea, van Richtlijn 74/562/EEG genoemde, door een andere Lid-Staat afgegeven verklaringen.”.

Artikel 4

Bewijzen van vakbekwaamheid die vóór 1 januari 1990 aan vervoerders zijn afgegeven op grond van de tot die datum vigerende bepalingen van de Richtlijnen 74/561/EEG en 74/562/EEG, worden gelijkgesteld met de op grond van de bij deze richtlijn gewijzigde bepalingen afgegeven bewijzen.

Artikel 5

1. De Lid-Staten treffen, na raadpleging van de Commissie, de nationale maatregelen die nodig zijn voor de tenuitvoerlegging van de bij deze richtlijn gewijzigde bepalingen. Deze bepalingen zijn van toepassing vanaf 1 januari 1990, onverminderd het bepaalde in artikel 5 van Richtlijn 74/561/EEG en in artikel 4 van Richtlijn 74/562/EEG.

2. De Lid-Staten delen de Commissie de tekst van de bepalingen van intern recht mede die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

3. Vóór 1 januari 1992 dient de Commissie bij de Raad een beredeneerd verslag in over de tenuitvoerlegging van deze richtlijn.

Artikel 6

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Luxemburg, 21 juni 1989.

Voor de Raad

De Voorzitter

C. ARANZADI

RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 26 juni 1989

tot wijziging van Richtlijn 77/93/EEG betreffende de beschermende maatregelen tegen het binnenbrengen op het grondgebied van de Lid-Staten van voor planten of voor plantaardige producten schadelijke organismen

(89/439/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽²⁾,

Overwegende dat de Raad in het kader van Richtlijn 77/93/EEG ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 89/359/EEG ⁽⁴⁾, beschermende maatregelen tegen het in de Lid-Staten binnenbrengen van voor planten of plantaardige producten schadelijke organismen heeft vastgesteld; dat het voor een hogere produktiviteit in de landbouw, hetgeen een van de doelstellingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid is, beslist noodzakelijk is de gewassen tegen dergelijke organismen te beschermen;

Overwegende dat de fyto-sanitaire wetgeving die voor de Franse overzeese departementen geldt, niet overeenkomstig Richtlijn 77/93/EEG is geharmoniseerd; dat het thans, gezien de omvang van het handelsverkeer in planten en plantaardige producten tussen deze departementen en de rest van de Gemeenschap, wenselijk is de bij die richtlijn ingevoerde bepalingen op deze departementen toe te passen; dat wegens de bijzondere aard van de landbouwproductie in de Franse overzeese departementen dient te worden voorzien in aanvullende maatregelen ter bescherming van de gezondheid en het leven van de planten aldaar; dat de werkingssfeer van Richtlijn 77/93/EEG tevens moet worden uitgebreid tot de beschermende maatregelen om te voorkomen dat uit andere delen van Frankrijk schadelijke organismen in de Franse overzeese departementen worden binnengebracht;

Overwegende dat het nodig blijkt de in artikel 9, lid 1, van Richtlijn 77/93/EEG opgenomen eis dat het in artikel 7 van die richtlijn voorgeschreven officiële fyto-sanitaire certificaat wordt afgegeven in het land van oorsprong van de betrokken planten, plantaardige producten of andere materialen, te verduidelijken; dat het aanbeveling verdient een meer algemene omschrijving van de uitzonderingen op deze eis te geven, zodat het niet nodig is genoemd artikel 9, lid 1, te wijzigen telkens wanneer de Commissie in bijlage IV een in dit verband ter zake doende wijziging aanbrengt;

Overwegende dat het dienstig is te bepalen dat de in artikel 12, lid 1, van voornoemde richtlijn voorgeschreven officiële inspectie van uit derde landen afkomstige planten, plantaardige producten en andere materialen in bepaalde gevallen door de Commissie in het derde land van oorsprong wordt verricht;

Overwegende dat het nodige blijkt de werking van de vrijwaringsclausule van artikel 15 van Richtlijn 77/93/EEG te verbeteren om een sneller, meer omvattend en effectiever optreden van de Gemeenschap mogelijk te maken in de gevallen waarin deze clausule wordt gebruikt en dat de Commissie ruimere bevoegdheden dient te hebben in samenhang met de vaststelling van vrijwaringsmaatregelen door de Lid-Staten;

Overwegende dat de maatregelen die worden genomen om de controles door de Lid-Staat van bestemming geleidelijk te verminderen, het nodig maken de controles door de Lid-Staat van verzending te versterken; dat daarom de fyto-sanitaire inspecties van de Gemeenschap moeten worden versterkt ten einde de werking van de huidige fyto-sanitaire regeling van de Gemeenschap te verbeteren met het doel de produktiviteit in de landbouw te verhogen en de interne markt uiterlijk eind 1992 tot stand te brengen, maar vooral met het doel het vertrouwen in alle fyto-sanitaire controles van planten of plantaardige producten die bestemd zijn om binnen de Gemeenschap in de handel te worden gebracht, te vergroten;

Overwegende dat deze versterkte inspecties van de Gemeenschap dienen te worden uitgevoerd door deskundigen die in dienst van de Commissie zijn, en ook door deskundigen die in dienst van een Lid-Staat zijn en ter beschikking van de Commissie zijn gesteld;

Overwegende dat de taak van deze deskundigen dient te worden omschreven in samenhang met de werkzaamheden die in het kader van de fyto-sanitaire regeling van de Gemeenschap moeten worden verricht,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Richtlijn 77/93/EEG wordt als volgt gewijzigd:

1. artikel 1 wordt als volgt gewijzigd:
 - a) in lid 2 worden de woorden „de Franse overzeese departementen” geschrapt;
 - b) de volgende leden worden toegevoegd:
 - „3. Deze richtlijn heeft mede betrekking op beschermende maatregelen om te voorkomen dat schadelijke organismen uit andere delen van Frankrijk in de Franse overzeese departementen en, omgekeerd, uit de Franse overzeese departementen in andere delen van Frankrijk worden binnengebracht.
 4. Onverminderd de voorwaarden die, rekening houdend met de uiteenlopende agrarische en ecologische omstandigheden, ter bescherming van de in bepaalde regio's van de Gemeenschap bestaande

⁽¹⁾ PB nr. C 117 van 4. 5. 1988, blz. 11.⁽²⁾ PB nr. C 187 van 18. 7. 1988, blz. 213.⁽³⁾ PB nr. L 26 van 31. 1. 1977, blz. 20.⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 6. 6. 1989, blz. 28.

situatie met betrekking tot de gezondheid van de planten moeten worden vastgesteld, kunnen de in deze richtlijn bedoelde beschermende maatregelen volgens de procedure van artikel 16 bis worden aangevuld met maatregelen ter bescherming van de gezondheid en het leven van de planten in de Franse overzeese departementen.”;

2. artikel 9, lid 1, wordt vervangen door:

„1. In het geval van planten, plantaardige producten of andere materialen waarop de bijzondere eisen van bijlage IV, deel A, van toepassing zijn, moet het uit hoofde van artikel 7 vereiste officiële fytosanitaire certificaat in het land van oorsprong van de planten, plantaardige producten en andere materialen zijn afgegeven. Deze bepaling is niet van toepassing:

- wat hout betreft, indien het krachtens de bijzondere voorschriften van bijlage IV, deel A, voldoende is dat het hout van de bast is ontdaan;
- in de overige gevallen, voor zover ook op andere plaatsen dan de plaats van oorsprong kan worden voldaan aan de bijzondere voorschriften van bijlage IV, deel A.”;

3. in artikel 11, lid 1, eerste zin, wordt in plaats van de woorden „bij het uit een andere Lid-Staat op hun grondgebied binnenbrengen ervan” gelezen: „wanneer deze uit een andere Lid-Staat op hun grondgebied binnenbrengen ervan” gelezen: „wanneer deze uit een andere Lid-Staat op hun grondgebied worden binnengebracht”;

4. in artikel 11, lid 1, tweede zin, wordt de tekst onder b) geschrapt;

5. artikel 11, lid 4, wordt vervangen door:

„4. Wanneer wordt vastgesteld dat een deel van een partij planten, plantaardige producten of ander materiaal is aangetast door in de bijlagen I en II genoemde schadelijke organismen, is het op het grondgebied binnenbrengen van het andere gedeelte niet verboden, indien er geen enkel vermoeden bestaat dat dit gedeelte is aangetast en indien verbreiding van de schadelijke organismen uitgesloten lijkt.”;

6. aan artikel 12 wordt het volgende lid toegevoegd:

„5. In volgens de procedure van artikel 16 bis goed te keuren technische regelingen tussen de Commissie en de bevoegde instanties van sommige derde landen kan worden bepaald dat de in lid 1, onder a), bedoelde inspectiewerkzaamheden op gezag van de Commissie, en overeenkomstig de ter zake dienende bepalingen van artikel 19 bis, ook kunnen worden uitgevoerd in het betrokken derde land in samenwerking met de officiële instantie voor gewasbescherming van dat land.”;

7. in artikel 14, lid 2, tweede zin, worden na de woorden „Volgens de procedure van artikel 16 kan” de volgende woorden ingevoegd:

„in voorkomend geval na onderzoek op gezag van de Commissie, en overeenkomstig de ter zake dienende bepalingen van artikel 19 bis, in het land van oorsprong van de betrokken planten of plantaardige producten.”;

8. aan artikel 14, lid 3, wordt de volgende alinea toegevoegd:

„Het gevaar wordt beoordeeld aan de hand van de beschikbare wetenschappelijke en technische gegevens: indien deze gegevens onvoldoende zijn, worden zij aangevuld door het inwinnen van nadere inlichtingen of, in voorkomend geval, door onderzoek dat op gezag van de Commissie, en overeenkomstig de ter zake dienende bepalingen van artikel 19 bis, in het land van oorsprong van de betrokken planten, plantaardige producten of andere materialen wordt verricht.”;

9. artikel 15, lid 2, wordt vervangen door:

„2. In gevallen waarin lid 1 van toepassing is, onderzoekt de Commissie de situatie zo snel mogelijk in het kader van het Permanent Planteziektenkundig Comité. Op gezag van de Commissie, en overeenkomstig de ter zake dienende bepalingen van artikel 19 bis, kan ter plaatse onderzoek worden verricht. De noodzakelijke maatregelen met inbegrip van die welke een besluit kunnen inhouden om de door de Lid-Staten genomen maatregelen te herroepen of te wijzigen, kunnen worden genomen volgens de procedure van artikel 17. De Commissie volgt de ontwikkeling van de situatie en, naar gelang van de ontwikkeling, past deze maatregelen volgens dezelfde procedure aan of trekt ze in. Zolang volgens genoemde procedure geen besluit is vastgesteld, kan de Lid-Staat de door hem getroffen maatregelen handhaven.”;

10. het volgende artikel wordt ingevoegd:

„Artikel 16 bis

1. In de gevallen waarin wordt verwezen naar de in dit artikel omschreven procedure, leidt de voorzitter van het Permanent Planteziektenkundig Comité, hierna het „Comité” genoemd, deze procedure onverwijld bij het Comité in, hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van een Lid-Staat.

2. In het Comité worden de stemmen van de Lid-Staten gewogen overeenkomstig het bepaalde in artikel 148, lid 2, van het Verdrag. De voorzitter neemt geen deel aan de stemming.

3. De vertegenwoordiger van de Commissie dient een ontwerp in van de te nemen maatregelen. Het Comité brengt over deze maatregelen advies uit binnen een termijn die de voorzitter kan vaststellen naar gelang van de urgentie der aan een onderzoek onderworpen vraagstukken. Het Comité spreekt zich uit met een meerderheid van vierenvijftig stemmen.

4. De Commissie stelt de maatregelen vast en legt deze onmiddellijk ten uitvoer, wanneer zij in overeenstemming zijn met het advies van het Comité. Wanneer zij hiermede niet in overeenstemming zijn of wanneer het Comité geen advies heeft uitgebracht, legt de Commissie onverwijld een voorstel voor aan de Raad betreffende de te nemen maatregelen. De Raad stelt de maatregelen vast met gekwalificeerde meerderheid van stemmen.

Indien de Raad binnen drie maanden na indiening van het voorstel geen maatregelen heeft vastgesteld, stelt de Commissie de voorgestelde maatregelen vast.”;

11. het volgende artikel wordt ingevoegd:

„Artikel 19 bis

1. Met het oog op een juiste en eenvormige toepassing van deze richtlijn en onverminderd de op gezag van de Lid-Staten verrichte controles, kan de Commissie in het kader van de in lid 3 opgesomde taken en overeenkomstig de bepalingen van dit artikel op haar gezag, al of niet ter plaatse, door deskundigen controles doen uitvoeren.

Wanneer deze controles in een Lid-Staat worden uitgevoerd, moet dit geschieden in samenwerking met de officiële instantie voor gewasbescherming van die Lid-Staat, op de wijze die nader is aangegeven in de leden 4 en 5 en overeenkomstig de bepalingen van lid 7.

2. De in lid 1 bedoelde deskundigen kunnen:

- in dienst van de Commissie zijn;
- in dienst van een Lid-Staat zijn en tijdelijk of ad hoc ter beschikking van de Commissie zijn gesteld.

Zij moeten in ten minste één Lid-Staat de voor de uitvoering en controle van officiële plantenziektenkundige inspecties vereiste kwalificaties hebben verworven.

3. De in lid 1 bedoelde controles kunnen worden uitgevoerd met betrekking tot de volgende taken:

- het controleren van het onderzoek bedoeld in artikel 6;
- het controleren of in het kader van het bepaalde in lid 5, onder c), van het onderhavige artikel in samenwerking met de Lid-Staten verrichten van het onderzoek bedoeld in artikel 12, lid 1;
- het verrichten van de in de technische regelingen bedoeld in artikel 12, lid 5, omschreven werkzaamheden;
- het verrichten van het in artikel 14, leden 2 en 3, en artikel 15, lid 2, bedoelde onderzoek;
- het bijstaan van de Commissie bij de taken bedoeld in lid 6;
- het vervullen van iedere andere taak die door de Raad op voorstel van de Commissie met gekwalificeerde meerderheid van stemmen aan de deskundigen wordt opgedragen.

4. Met het oog op het verrichten van de in lid 3 opgesomde taken kunnen de in lid 1 bedoelde deskundigen:

- kwekerijen, landbouwbedrijven en andere plaatsen bezoeken waar planten, plantaardige producten of andere materialen worden of zijn geteeld, geproduceerd, verwerkt of opgeslagen;
- de plaatsen bezoeken waar onderzoek uit hoofde van artikel 6 of artikel 12 plaatsvindt;

— functionarissen van de officiële instanties voor gewasbescherming van de Lid-Staten raadplegen;

— nationale inspecteurs van de Lid-Staten vergezellen wanneer deze werkzaamheden voor de toepassing van deze richtlijn verrichten.

5. a) In het kader van de samenwerking bedoeld in lid 1, tweede alinea, wordt de officiële instantie voor gewasbescherming van de betrokken Lid-Staat tijdig in kennis gesteld van de uit te voeren taak, zodat de nodige voorzieningen kunnen worden getroffen.

De Lid-Staten dienen alles te doen wat redelijkerwijs mogelijk is om ervoor te zorgen dat de doelstellingen en doeltreffendheid van de inspecties niet in het gedrang komen. De Lid-Staten dienen ervoor te zorgen dat de deskundigen hun taak ongehinderd kunnen vervullen en doen alles wat redelijkerwijs mogelijk is om hun, op hun verzoek, de benodigde beschikbare voorzieningen te verschaffen, met inbegrip van het materiaal en laboratoriumpersoneel. De Commissie vergoedt de uit dergelijke verzoeken voortvloeiende uitgaven binnen de grenzen van de voor dat doel op de communautaire begroting uitgetrokken middelen.

De deskundigen dienen, in alle gevallen waarin de nationale wetgeving zulks vereist, naar behoren gemachtigd te zijn door de officiële instantie voor gewasbescherming van de betrokken Lid-Staat, en zij dienen zich te houden aan de regels en gebruiken die gelden voor het personeel van deze Lid-Staat.

b) Wanneer het gaat om het controleren van onderzoek (lid 3, eerste streepje) of inspecties (lid 3, tweede streepje, eerste mogelijkheid) of het verrichten van onderzoek (lid 3, vierde streepje), kunnen de beslissingen niet ter plaatse worden genomen. De deskundigen brengen van hun activiteiten en bevindingen verslag uit aan de Commissie.

c) Wanneer het om het verrichten van inspecties uit hoofde van artikel 12, lid 1, gaat (lid 3, tweede streepje, tweede mogelijkheid van het onderhavige artikel), worden deze inspecties geïntegreerd in een bestaand inspectieprogramma en worden de door de betrokken Lid-Staat vastgestelde procedures in acht genomen; in geval van gezamenlijke inspectie staat de betrokken Lid-Staat het binnenbrengen van een zending in de Gemeenschap uitsluitend toe indien daarover overeenstemming bestaat tussen de instantie voor gewasbescherming van de betrokken Lid-Staat en de Commissie. Overeenkomstig de procedure van artikel 16 bis kan deze voorwaarde worden uitgebreid tot andere onherroepelijke eisen die aan zendingen worden gesteld voordat deze de Gemeenschap worden binnengebracht indien dit blijkt de ervaring noodzakelijk is. Bij gebreke van overeenstemming tussen de

deskundige van de Gemeenschap en de nationale inspecteur, neemt de betrokken Lid-Staat in afwachting van een definitieve beslissing de nodige conservatoire maatregelen.

- d) In elk geval worden de nationale bepalingen op het gebied van strafvordering en administratieve sancties toegepast volgens de gebruikelijke procedures. Wanneer de deskundigen een vermoeden hebben van enige inbreuk op de bepalingen van de onderhavige richtlijn, dient dit ter kennis te worden gebracht van de bevoegde autoriteiten van de betrokken Lid-Staat.

6. De Commissie:

- richt een netwerk op voor de melding van de nieuwe gevallen waarin schadelijke organismen zijn aangetroffen;
- doet aanbevelingen voor aanwijzingen die de deskundigen en de nationale inspecteurs bij het verrichten van hun werkzaamheden tot richtsnoer zullen dienen.

Om de Commissie bij het vervullen van deze laatste taak bij te staan, stellen de Lid-Staten haar in kennis van hun huidige werkwijze bij nationale inspecties op fytosanitair gebied.

7. De Commissie stelt volgens de procedure van artikel 16 bis de uitvoeringsbepalingen van dit artikel vast, met inbegrip van de bepalingen die van toepassing zijn op de samenwerking bedoeld in lid 1, tweede alinea.

8. De Commissie brengt uiterlijk 31 december 1994 aan de Raad verslag uit over de bij de tenuitvoerlegging van dit artikel opgedane ervaring. De Raad neemt, op voorstel van de Commissie, met gekwalificeerde meerderheid de nodige maatregelen om deze bepalingen zo nodig in het licht van deze ervaring aan te passen.”.

Artikel 2

1. De Lid-Staten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om vóór 1 januari 1990 aan deze richtlijn te voldoen.

2. De Lid-Staten delen de Commissie onverwijld alle bepalingen van intern recht mede die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen. De Commissie stelt de andere Lid-Staten hiervan in kennis.

Artikel 3

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 26 juni 1989.

Voor de Raad
De Voorzitter
C. ROMERO HERRERA